

هفته ۱۶۴

سال چهارم - شماره ۱۶۴
پنجشنبه ۱۷ شهریور ۱۳۹۰ - ۸ سپتامبر ۲۰۱۱
بها: ۲/۵۰ دلار / در مونتال رایگان

www.Hafteh.ca

حاجی گفت: ما نمی‌کشیم، ما اعدام می‌کنیم
«بیداران»، گامی برای حفظ حافظه جمعی



◀ سینما

سالروز تولد «مایکل جکسون»:
از افسانه تا واقعیت
آتوسا اخوان

◀ ورزش

مشکلات آزادی، گزارش تحلیلی از
بازی ایران - اندونزی
بابک سرانی آذر

◀ معرفی کتاب

«گذار معنویت از ایران زمین»
نوشته ریچارد فولتز در میان سه
کتاب برتر
مهدی مرعشی

◀ اقتصاد

کدام پول در آینده ارزش بیشتری
پیدا خواهد کرد
کوروش نیکومنتش

سرمایه‌گذاری دیگری که از نظر شما دور مانده است!



سهام ممتاز (Preferred shares) به عنوان یک راه درآمد، غالباً از نظر سرمایه‌گذاران پنهان می‌ماند زیرا آنها، درباره‌ی این نوع سهام اطلاعات کافی در دست ندارند. سهام ممتاز می‌تواند برای سرمایه‌گذاران محافظه‌کار و همچنین گروه طالب رشد، مناسب باشد و جذابیت‌های زیر را دربرداشته‌باشد.

✓ بهره با امتیازات مالیاتی

✓ در دسترس بودن اصل سرمایه

✓ امنیت اصل سرمایه

Naghmeh Sabet, BSc, FCSI

Associate Director, Wealth Management
Wealth Advisor

514-287-3690

naghmeh_sabet@scotiamcleod.com

Scotia Tower

1002 Sherbrooke Street West, Suite 600

Montreal, Quebec H3A 3L6

MacDougall Sabet Team
Personal Attention, Professional Results

 **ScotiaMcLeod®**

تهران، بلوار آفریقا، خیابان تور، پلاک ۶۶
تهران ۰۲۱-۲۲۰۲۵۰۸۴
موتورال ۵۱۴-۹۰۳۴۷۲۶
تورتو ۶۴۷-۴۲۹۱۸۴۸
ونکوور ۶۰۴-۹۰۹۳۰۷۳
نمبر: ۵۱۴-۴۳۹۴۷۲۶
www.parscanada.com
info@parscanada.com

ما به موفقیت شما در
سرزمین جدید می اندیشیم

کنپارس

مهاجرت به کانادا از طریق:
• سرمایه گذاری فدرال و کبک
• نیروی متخصص فدرال و کبک
• کار آفرینی فدرال و کبک
و برنامه های استانی شامل:
منیتوبا، نیو برانزویک،
پرنس ادوار دآیلند، ساسکاچوان و ...

خدمات مهاجرتی



با مدیریت علی مختاری
عضو انجمن کانادایی
مشاوران مهاجرت (CSIC)
عضو کانون وکلای تهران

CANPARS
IMMIGRATION
SERVICES INC

PARSCANADA.COM
آخرین اخبار و مقالات در ارتباط با مهاجرت، کار و زندگی در کانادا
را در سایت ما بخوانید.

کانون دوستداران گیلان - تورنتو تقدیم میکند

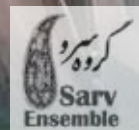


کنسرت محلی گیلانی

استاد ناصر مسعودی

صدای جاودان سرزمین گیلان

جمعه ۹ سپتامبر ۲۰۱۱ در مونترال
به همراه گروه موسیقی سرو



محل فروش بلیط: تیش دیجیتال ۵۱۴-۲۲۳-۳۳۳۶

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران ۵۱۴-۳۶۹-۳۴۷۴

بهای بلیت ۳۵ دلار / دانشجویی ۳۰ دلار
در سالن راس ساعت ۷:۳۰ دقیقه باز می‌شود.
شروع کنسرت راس ساعت ۸

تلفن اطلاعات: ۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸

garanegilan.ca

با پشتیبانی هفته
haffteh.ca

Westmount Baptist Church
411 Roslyn Avenue (corner of Sherbrooke st. west)
Westmount Quebec H3Y 2T6

- صفحه ۶ «زمانی نو رسد از راه، این بایای تاریخ است» / سردبیر
- صفحه ۹ اخبار کبک و کانادا
- صفحه ۱۰ تقویم هفته
- صفحه ۱۳ اخبار مونترال ایرانی
- صفحه ۱۸ قهقه کبک دری: نامه از بدخشان و ... / حسیب فضل
- صفحه ۲۰ مهاجرت: کمپدوژو camp de jour از نوع ایرانی/ خسرو نوشادروان
- صفحه ۲۱ اخبار مهاجرت: مشکل افزایش تعداد سالمندان نسبت به نیروی جوان / سام بیات
- صفحه ۲۲ کبک و ترک تحصیل دانش آموزان / دکتر محسن حافظیان
- صفحه ۲۵ پرونده: حاجی گفت: ما نمی‌کشیم، ما اعدام می‌کنیم/ سایت بیدارن، شبینم
- صفحه ۳۰ اقتصاد: کدام پول در آینده ارزش بیشتری پیدا خواهد کرد/ کوروش نیکومنش
- صفحه ۳۲ چهره‌ها: محمدحسن لطفی تبریزی، حکیم راستین و مظهر اعتدال خرد ایرانی / سحر وحدتی
- صفحه ۳۴ کجا رفت فرهنگ و گفتار نیک، ای خداجوون؟ / آیدا عصمتی
- صفحه ۳۶ سینما: به مناسبت سالروز تولد «مایکل جکسون»: از افسانه تا واقعیت / آتوسا اخوان
- صفحه ۳۸ ورزش: مشکلات آزادی، گزارش تحلیلی از بازی ایران - اندونزی/ بابک سرانی‌آذر
- صفحه ۴۶ خانه کتاب: «گذار معنویت از ایران زمین»، اثر استاد مونترالی، در میان سه کتاب برگزیده / مهدی مرعشی



Financière

Money Wise
Financial

مطابق با قوانین و استانداردهای بانکی بین‌المللی

**ارسال ارز به ایران
و سایر نقاط جهان**

صدور Money Order

514-485-6000

6520 St. Jaques

Montreal, QC H4B 1T6



دکتر شریف نائینی

جراح دندان پزشک

514-731-1443

DDS دانشگاه تهران ۱۹۷۳

DMD دانشگاه مونترال ۱۹۹۸

5450 Cote des neiges

Suite 308

Metro: CDN



David Berger

Avocat - Attorney

نماینده سابق مجلس فدرال کانادا و سفیر در چند کشور

با سالها تجربه در نظام سیاسی، دیپلماتیک و اداری در سطح ملی و بین المللی

وکیل عضو کانون وکلای کبک

متخصص در فرجام‌خواهی در پرونده‌های ردشده‌ی مهاجرت، حفظ شهروندی و حفظ اقامت

ریسک‌ها و دشواری‌های مهاجرت را به حداقل برسانید، یک زندگی جدید را در سرزمین نو آغاز کنید

برای صحبت به زبان فارسی مستقیماً با همکار ما، خانم آریستا معتمدی تماس بگیرید: 514-621-7796

مهاجرت از طریق

نیروی متخصص

خویشاوندی

سرمايه گذاری

Tel: 514-961-8746

1635, rue Sherbrooke Street West, Bureau/ Suite 400 Montreal, Quebec H3H 1E2

Fax: 514-935-2663 Courriel/ E-mail: bergerdav@gmail.com

سخن هفته

■ سردبیر

هفته

سال چهارم - شماره ۱۶۴

پنجشنبه ۱۷ شهریور ۱۳۹۰ - ۸ سپتامبر ۲۰۱۱

بها: ۲/۵۰ دلار / در مونترال رایگان

ناشر: مجله‌ی هفته

ویراستار: مهدی مرعشی

مدیر هنری: بهروز زمانی

سردبیر: خسرو شمیرانی

تحریریه اتاوا: دکتر ماریا صباي مقدم

طراحی و صفحه آرایی: BehGraphics.com

کاریکاتوریست: سیروس یحیی آبادی

عکاس: مرجان راهنورد

◀ اخبار مونترال: مسعود بطحایی

◀ صفحه نُه هشتم: آیدا عصمتی

◀ صفحه ایران: مسعود باستانی

◀ صفحه سینما: آتوسا اخوان

◀ صفحه ورزش: بابک سرائی‌آذر و شروین برزگر

◀ صفحه دانش و فناوری: حمید شایگان‌نیا

◀ معرفی کتاب: مهدی مرعشی

◀ صفحه جامعه: پاشا جوادی، میترا روشن،

خسرو نوشادروان، سحر وحدتی و فریده خوش عاطفه

گروه فنی تارنمای هفته: پیمان سلیمی

و شروین برزگر

با سپاس ویژه از همکاران این شماره: امیر آرش، سام

بیات، حسیب فضل و کوروش نیکومنش

● هفته از همدی علاقه‌مندان دعوت به همکاری می‌کند.

● برداشت مطلب با ذکر ماخذ آزاد است.

لطفا مطالب خود را زیر هزار واژه (بر مبنای واژه‌شمار ورود)

نگاه دارید.

هفته در ویرایش و کوتاه کردن مطلب‌های رسیده آزاد است.

● نوشته‌های فرستاده شده پس فرستاده نمی‌شوند.

● استفاده از طرح‌ها و آگهی‌های هفته نیاز به

کسب اجازه دارد.

● درباره‌ی مضمون آگهی‌های منتشر شده هیچ گونه

مسئولیتی متوجه هفته نیست.

در صورت تمایل برای حمایت از تلاش‌های ما
کمک‌های مالی خود را به حساب زیر واریز کنید

Chacavac Cultural Centre

TD Canada Trust

Transit #: 0515

Account #: 5209119

3418 Stanley, unite# R1

Montreal QC H3A 1R8 Canada

(514)787-8848

info@hafteh.ca

editor@hafteh.ca

ad@hafteh.ca

ISSN 1918-4379 HafteH

«زمانی نو رسد از راه، این بایای تاریخ است»

شهریور ماه، زمانی است که بنا بر قرار نانوشت‌های هزاران هزار انسان تلاش می‌کنند تا آن تابستان سرخ را به یادها بازگردانند. ۲۳ تابستان پیش فاجعه‌ای در خانه‌ی ما رخ داد که در تاریخ اخیر میهن‌مان بی‌نظیر بود. در آن تابستان دهشت، گل‌های هزاران جان جوان پرپر شد. آنها آسیرانی بودند که به خاطر عشق به مردم خود و برای آزادی تو و من از آزادی خود گذشته بودند، اما ازدهای سیری‌ناپذیر قدرت به حبس آنها قانع نبود. از دستان در زنجیر آنها نیز وحشت داشت. نه... شاید دست و پای در زنجیر نبود که غول قدرت را به وحشت می‌انداخت... شاید موج سرکش میل به آزادی در رگ‌های این «به‌چرا مرگ خود آگاهان» بود که طنین مرگ را در گوش اهریمن بانگ می‌کرد.

سرانجام در آن تابستان گرم و خونین، هزاران آزاده که به «جرم» عشق به انسان اسیر قلعه‌ی شیطان شده بودند دارهای بی‌شماری را سربلند کردند تا از خون‌شان، خاوران‌ها دستِ هزاران هزار لاله سرخ شود.

هنوز تعداد و نام‌های همه‌ی کشته‌گان آن سال که زنده‌ترین زنده‌گان بودند مشخص نیست. شریعتمدارانی که امروز در کپهان آلوده‌ی خود در چنبره مرگ‌اند آن روز، بهترین‌های این سرا را به خون غلتانند.

برای هر انسان کم و بیش منصفی خواندن گوشه‌ای از خاطرات آن روزها کافی است تا به اوج قساوت و جنایت‌کاری شیطان و هیزم‌کشان او پی ببرد. از سوی دیگر بزرگی آن جنایت مسئولیتی بزرگ برای هر انسان ایرانی می‌آفریند. ما حق نداریم فراموش کنیم. اگر می‌خواهیم فرزندان ما هرگز چنان تبهکاری‌ها را شاهد نشوند حق نداریم فراموش کنیم. ما فرد فرد ما مسولیم.

از الف. ط برای تمام شهدای آزادی و انسانیت

در این بزم بزرگ رزم خواهیم جام بگیریم
ثناي جان‌فشانان عدالت را ز سر بگیریم
شما ای دوستان خفته با صد سرب در پیکر
شما ای عمر خود را برده در زندان وحشت سر

زمانی نو رسد از راه، این بایای تاریخ است
از این رو آنچه‌ان باشید، کان شایای تاریخ است
زمان چون ریسمانی دان، که نه انجام و آغازش
سراسر با شگفتی‌ها، قرین سیر پر از رازش
بشر را زین رسن، یک گز کمابیش دست اندر کف
مژه بر هم زنی، سرمایه جان می‌شود مصرف
اگر در گور جای ماست، رسم ما روا گردد
که کار آدمی باقی‌ست گر جسمش فنا گردد
ولی در خورد این پیکار بودن کار آسان نیست
به گیتی کم کسی کز این ره خونین هراسان نیست
اگر بر ژنده‌ی هستی است چنگ آزند تو
نیاید هیچ خیر از خاطر راحت‌پسند تو
در این میدان محنت رند عالم سوز می‌باید
کسی کو در نبرد عشق شد پیروز می‌باید
نمی‌بودند اگر این راستان آرمان‌پرور
نمی‌بود ار عنادِ سخت این گردان نوآور
گر انسان، در پس دیوار ترس و جهل بنشستی
ره خود، سوی این اوج جهان‌بین کی گشودستی؟
سزا گفتند و این گفتار را ارزندگی باشد
«جُنون قهرمانان، عین عقل زندگی باشد»
شما ای خودپسندانی که مَر خود را پرستارید
سزیدن نام انسان را نه کاری خرد پندارید
حیات خویش را آراستن، رزمی‌ست بس مشکل
نه تنها در برون، بل گاه خصم توست اندر دل
برای خویش‌سازی، ضد خود هم رزم باید کرد
از آن آغاز زه، عزم سفر را جزم باید کرد
تپیدن بهر سود خویش، زین خود مبتدل‌تر نیست
تفاوت بین این هستی و هستی بهیمی چیست؟
برای مردمان بودن، طریقی این است، این پیداست
مَر آن را آدمی دان، کو به سوی آدمی شیداست
ولی بنگاه کار است این جهان بر زاده عالم
خراج بخت را، باید ستاند از چنگ این عالم
بباید کوه‌های مانع از بهر طلب‌کنند
زمان را نیک سنجیدن، زچهرش پرده افکندن
زبان رنگ دانستن، به راز سنگ پی بردن
فروغ مهر پاییدن، مسیر چرخ پیمودن
هزاران قصه نادیده دیدن، سخت‌جان گشتن
به سختی پا فشردن، اندک اندک پهلوان گشتن
توانا کردگاری این تبار آدمیزاد است
که دستاورد او در خورد صد دستش مریزاد است
از این کوشش ظفر زاید، ندارم هیچ تردیدی
به گیتی در برافروزم، آن‌سان پاک خورشیدی
که خورشید فلک در جنب آن خوار و زبون گردد
به پای آدمی کبر سماوی، سرتگون گردد

اخبار کانادا و کبک



با اعلام ورشکستگی «بلاک باستر کانادا»، چهار هزار نفر بیکار شدند



بلاک باستر کانادا، اظهارنامه مربوطه در دادگاه مطرح شده است و به زودی مورد بررسی قرار خواهد گرفت. گزارش‌ها حاکی است، هنوز هیچ خریداری حاضر به سرمایه‌گذاری در این زمینه نشده است.

سال گذشته در ماه سپتامبر، فروشگاه‌های بلاک باستر آمریکا نیز اعلام ورشکستگی کرد و این مجموعه به بهای ۳۲۰ میلیون دلار، توسط شرکت آمریکایی تهیه‌کننده دیش ماهواره خریداری شد، اما شعبه‌های موجود در کانادا به اجبار به کار خود ادامه دادند.

یک دادگاه در آمریکا نیز به زودی در زمینه امکان ادامه استفاده شعبه‌های کانادایی از نام تجاری «بلاک باستر» تصمیم‌گیری خواهد کرد. صاحب جدید فروشگاه‌ها در آمریکا، مخالف استفاده از این نام در کانادا است، در حالی‌که صاحبان کانادایی معتقدند، هزینه‌های مربوط را از نظر حقوقی پرداخت و به مدت ۲۱ سال تحت همین نام در کانادا فعالیت کرده‌اند. در صورتی‌که شعبه‌های کانادایی، نام خود را از دست بدهند، هیچ‌کس حاضر به خرید آنها نخواهد شد. از سوی دیگر شرکت انگلیسی HMV که زمانی بزرگترین فروشگاه زنجیره‌ای فروش نوارهای موسیقی بود، اخیراً بخش کانادایی خود را به شرکت

شرکت فروشگاه‌های زنجیره‌ای فروش و اجاره نوار ویدئو و CD بلاک باستر، به دلیل گرایش مردم به سمت برنامه‌های آنلاین، تمامی شعبه‌های خود در کانادا را تعطیل کرد و نزدیک به ۴ هزار نفر، بیکار شدند.

به گزارش کاناداین‌پرس، ماه جون گذشته، ۱۵۰ شعبه بلاک باستر، به دلیل نبود مشتری از یک سو و همچنین تغییر یافتن صاحب فروشگاه‌های مشابه در آمریکا و جدا شدن آن از کانادا، تعطیل شده بود. در آن تاریخ، مردم با هجوم به شعبه‌های مختلف، سی‌دی‌های حراجی را در عرض چند ساعت از قفسه‌ها خالی کردند.

به دنبال اعلام ورشکستگی شرکت

Hilco فروخته است. شرکت Hilco در نظر دارد مبلغ ۲۵ میلیون دلار در زمینه ایجاد تحول در موسیقی، ویدئو و بازی‌های دیجیتالی سرمایه‌گذاری کند. خواهد ماند.

شرکت وام و مسکن کانادا نیز گفته است، کاهش نرخ بیکاری، تعادل در میزان پذیرش مهاجر و پایین بودن نرخ بهره وام، همگی دست به دست هم داده و موجب رونق گرفتن صنعت مسکن کانادا شده است.

«متیو لابرگه»، نایب رئیس این شرکت با اشاره به بالا پایین رفتن بازار سهام در ماه گذشته که بر اثر بحران‌های موجود در اروپا و آمریکا ایجاد شد، در مصاحبه‌ای تأکید کرد: «باوجود برخی تردیدها در وضعیت اقتصادی، من فکر می‌کنم بازار مسکن کانادا در شرایط سالمی قرار دارد.» او اظهار امیدواری کرد، طی چند سال آینده، بر میزان اشتغال در کشور افزوده شود.

آقای لابرگه، همچنین اضافه کرد: «ما انتظار داریم تا پایان سال، نرخ بهره ثابت برای وام‌های با دوره پنج‌ساله، بین ۴/۱ تا ۵/۶ در نوسان باشد، اما در سال ۲۰۱۲ بر میزان آن افزوده شود. در عین حال مهاجران جدید، بر میزان تقاضا در بازار مسکن خواهند افزود.»

انجمن وام و مسکن کانادا در عین حال گفته است، میزان نرخ بهره متغیر در کمترین حد تاریخی خود ثابت خواهد

تنها یک روز پس از اعلام تعطیلی فروشگاه‌های بلاک باستر، شرکت گوگل، از راه‌اندازی بخش اجاره آن‌لاین ویدئو در کانادا خبر داد. گوگل ویدئو، قبلاً در آمریکا، اقدام به ارائه سرویس می‌کرده، اما هم‌اکنون کانادایی‌ها خواهند توانست با پرداخت دلار کانادا، فیلم‌های مشهور هالیوودی را با پرداخت ۴ تا ۵ دلار تماشا کنند.

افزافه می‌شود، در سال ۲۰۰۷، یکی از فروشگاه‌های بسیار قدیمی تورنتو به نام «Sam the Record Man» با داشتن ۱۴۰ شعبه در سراسر کشور، به همین دلیل پس از ۷۰ سال دچار ورشکستگی شد و به کار خود پایان داد. ساختمان مرکزی آن در خیابان یانگ نزدیک میدان دانداس، به عنوان یکی از آثار میراث فرهنگی کشور به ثبت رسید و هم‌اکنون در اختیار دانشگاه ریرسون قرار گرفته است. / ایرانتو

افزایش تقاضا برای خرید مسکن

اژانس ملی مسکن کانادا، با توجه به شرایط مناسب اقتصادی که موجب

Sam Bayat & Associates
A Canadian and International Law Firm

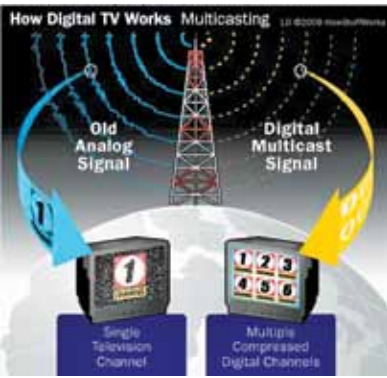
CLS international

Canadian Legal Services

دفتر وکالت و مشاوره حقوقی سام بیات

Tel: +1 5148458146 Fax: +1 5148455091
www.ilsgroup.com Email: cls@ilsgroup.com
1470 Peel Street, Suite B-915, Montreal, Quebec, H3A 1T1

وکیل پایه یک دادگستری کانادا با بیش از هفده سال سابقه در زمینه مهاجرت (با تخصص در مهاجرت سرمایه گذاران، مدیران و صاحبان مشاغل آزاد) و اخذ تابعیت، در شعبه‌های امارات، ایران، کانادا، انگلستان و کویت آماده ی ارائه ی خدمات به ایرانیان عزیز است.



آمریکایی از طریق آنتن هوایی را می‌افزاید و کیفیت صدا و تصویر را دگرگون خواهد کرد.

در عین حال، تغییرات جدید، تأثیری در نوع خدمات دریافتی مشترکان کابلی یا ماهواره‌ای نخواهد داشت. سیگنال‌های ماهواره‌ای قبلاً هم به صورت دیجیتالی بوده و پخش‌کنندگان کابلی، همچنان به روش قبلی خود، کانال‌ها را به صورت آنالوگ ارائه می‌دهند.

اما کسانی که دارای اشتراک کابلی یا ماهواره‌ای نبوده و ترجیح می‌دهند از آنتن‌های هوایی برای دریافت معدودی از کانال‌های دولتی استفاده کنند، نیازمند تلویزیون‌های مجهز به دریافت سیگنال‌های دیجیتال خواهند شد، در غیر این صورت باید دستگاه جدیدی را برای تبدیل آن به آنالوگ تهیه کنند تا باز

عبور ممنوع، با یک عابر پیاده برخورد کرده و باعث شکستگی استخوان یک زن شد، اما او مجبور به پرداخت ۴۰۰ دلار شد، چون موضوع تصادف در قالب قوانین ترافیک بزرگراه‌ها مورد بررسی قرار گرفت.

در عین حال پلیس معتقد است، در پرونده اول، عامل تصادف، ممکن است تحت پیگرد جنایی قرار گیرد و فرزندان او نیز ابراز امیدواری کردند، مرگ پدر آنها باعث تشویق شهرداری جهت ایجاد مسیر دوچرخه‌سواری در این خیابان شود.

برخی معتقدند، وقت آن رسیده که پلیس با جریمه کردن مرتب دوچرخه‌سواران متخلف، از بروز چنین حوادثی بکاهد. / ایرانتو

ماند، اگر چه برخی از بانک‌ها اخیراً برای تأمین برخی از هزینه‌های بالای اعطای وام، اقدام به افزودن آن کرده‌اند. / ایرانتو

چهار دلار جریمه، برای تصادف منجر به مرگ



یک دوچرخه‌سوار که با برخورد به یک عابر در پیاده‌رو خیابان فینچ تورنتو، باعث مرگ او شده بود، به پرداخت ۳ دلار و ۷۵ سنت محکوم شد.

به گزارش سی‌بی‌سی، «نیو اوکاموتو» پیرمرد ۷۴ ساله و صاحب سه فرزند بالغ، بر اثر این برخورد، دچار شکستگی استخوان از ناحیه شانه و خونریزی داخلی گردید. او در حالی روز دوشنبه گذشته در بیمارستان غربی تورنتو فوت کرد که خانواده او هیچ راهی برای پیگرد عامل تصادف ندارند.

دوچرخه سوار ۳۳ ساله، به دلیل این تصادف، تنها ۳/۷۵ دلار جریمه شد که این قانون در نورث یورک تورنتو، از زمان تشکیل کانادا تاکنون، تغییری نکرده است.

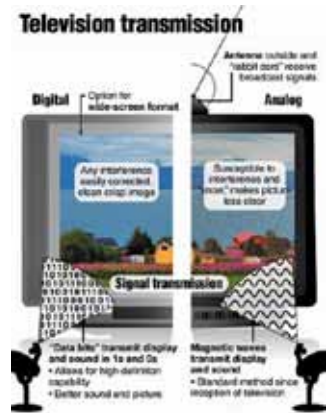
در حادثه دیگری که اخیراً در شهرک چینی تورنتو روی داد، یک دوچرخه‌سوار با عبور از چراغ قرمز و حرکت در مسیر

تلویزیون‌های آنالوگ در کانادا تبدیل به اشغال شدند

از روز پنجشنبه اول سپتامبر، سیگنال‌های تلویزیونی کانال‌های مختلف کانادایی، از آنالوگ به دیجیتال تبدیل شد.

این اقدام به دنبال درخواست رسمی دولت کانادا و کمیسیون رادیو و تلویزیون کشور از پخش‌کننده‌ها و به منظور ارائه امکانات رایگان بیشتر برای مردم انجام می‌شود.

پخش دیجیتال برنامه‌های کانال‌های تلویزیونی عمومی در کانادا که هم اکنون در مراکز استان‌ها و شهرهای با جمعیت بیش از ۳۰۰ هزار نفر به اجرا درآمده، شانس دریافت کانال‌های بیشتر به صورت HDTV، از جمله کانال‌های



هم بتوانند از تلویزیون‌های قدیمی خود استفاده کنند، اگر چه اکثر تلویزیون‌های جدید LCD مجهز به تیونر دیجیتال با عنوان ATSC هستند.

در عین حال در شهرهای کوچک، کانال‌های موجود، همچنان به شیوه

آنالوگ ارائه می‌شود و مردم در آن مناطق مشکلی نخواهند داشت.

کسانی که اشتراک کابلی یا ماهواره‌ای خود را لغو کرده‌اند، هم اکنون، شانس بهتری برای مشاهده کانال‌های رایگان موجود با کیفیت بهتر دارند، به شرطی که آنتن متناسبی را به همین منظور در منزل نصب کنند. کانال‌های Global TV و CTV تا مهلت مقرر یعنی چهارشنبه شب گذشته، سیستم‌های خود را ارتقاء داده اند، اما CBC هنوز به آنها نیبوسته و شاید از سوی کمیسیون مورد استثنا قرار گرفته باشد. شهرهایی مثل سنت جان، کبک سیتی، ساسکاتون و لندن انتاریو، امکان دسترسی به شبکه رایگان انگلیسی CBC را از دست خواهند داد. همین‌طور شهرهایی مثل کلگری، ویندزور و... دیگر امکان تماشای برنامه‌های شبکه فرانسوی‌زبان CBC را نخواهند داشت.

آغاز پخش دیجیتال کانال‌های آزاد در کانادا، بزرگترین تحول در سیستم تلویزیونی در تاریخ این کشور پس از تبدیل سیستم‌های سیاه و سفید به رنگی محسوب می‌شود. چنین کاری در آمریکا، در تاریخ ۱۲ جون ۲۰۰۹ به انجام رسید. برخی کانال‌های آمریکایی



مینو اسلامی

مشاور املاک در مونترال بزرگ - مسکونی و تجاری

تهیه وام مسکن برای دانشجویان و تازه‌واردان
گام به گام با شما تا پایان قرارداد
ارزیابی رایگان



Minoo Eslami

Real estate broker
Minoo.eslami@century21.ca

Cell: 514-967-5743



Maison de Voyages House of Travel

آژانس مسافرتی / فرناز معتمدی

پرواز به ایران و
سایر نقاط با بهترین نرخ‌ها

مناسبتین بسته‌های مسافرتی last minute

(514) 842-8000 Ext. 296



Titulaire d'un permis du Québec

farnaz@hot.ca

www.hot.ca

1170 Place du Frère André (Square Phillips), Montreal, Quebec, H3B 3C6

فرانسه، آخرین گام از مانیفیست سیاسی مربوط به آموزش، بهداشت و اقتصاد است که به عنوان بنیادهای اساسی تأسیس حزب جدید، مطرح گردیده است.

اضافه می‌شود، به دنبال شکست حزب محلی بلوک کبکوا از حزب نئودمکرات در انتخابات پارلمان فدرال، ائتلاف جدید تصمیم دارد به عنوان یک حزب قوی محلی و با شعارها و دیدگاه‌های جدید و عامه‌پسند، شانس خود را برای جذب حمایت‌های مردم کبک و تشکیل دولت آینده در آن استان بالا ببرد.

آقای لگوال، که سفرهای دور استانی خود را از نیمه ماه سپتامبر آغاز خواهد کرد گفته، حاضر است برای دو دوره ۵ ساله، قدرت را در کبک در اختیار بگیرد و پس از رسیدن به اهداف خود، از سیاست کناره‌گیری کند. / ایرانتو

دانش زبان فرانسه از ۵۷/۷ درصد در سال ۲۰۰۶ تاکنون به ۶۵/۱ درصد رسیده است.

آقای لگوالت که امیدوار است گروه راست‌گرای او تبدیل به یک حزب محبوب در کبک شود، با اشاره به وضعیت نابسامان اشتغال مهاجران گفت: «شما بهتر می‌دانید که نرخ بیکاری در بین تازه واردان، دو برابر نرخ جمعیت کبک است. و این امر، ما را دچار مشکل کرده است. چنین موضوعی نه برای کبک خوب است و نه برای مهاجران.»

بعد از پایان یافتن این دو سال، ایالت کبک می‌تواند تعداد مهاجران مورد پذیرش خود را به رقم ۵۰ هزار نفر برساند. وی همچنین از «دفتر نظارت بر زبان فرانسه در کبک» Office québécois de la langue française خواسته است، قوانین موجود را با شدت بیشتری به اجرا بگذارد و فرانسوی‌زبان‌ها را تشویق کند که خدمات مورد نظرشان را در سراسر کشور، به زبان خودشان دریافت کنند.

انتشار سند مربوط به فرهنگ و زبان

که مواضع و دیدگاه‌های گروه متبوع خود را درباره مهاجرت و فرهنگ تشریح می‌کرد، با بیان این مطلب، تأکید کرد، دولت محلی باید به طور موقت و تا زمانی‌که توانایی تعلیم زبان فرانسه برای همه مهاجران را داشته باشد، از تعداد آنها بکاهد.

او گفت، دولت باید برای دو سال، رقم پذیرش را در حد ۴۵ هزار نفر ثابت نگاه دارد. طی این دو سال، مسئولان فرصت خواهند داشت تا منابع موجود برای آماده‌سازی مهاجران را دو برابر کنند.

موضوع تعداد مهاجران مورد پذیرش، همواره در سطح استان بحث‌برانگیز بوده، به طوری که آمار پذیرش مهاجران از رقم ۴۴ هزار و ۶۸۱ نفر در سال ۲۰۰۶، به ۴۵ هزار در سال ۲۰۱۰ رسیده و این نگرانی را در احزاب مخالف ایجاد کرده که مهاجران در ارتباطات خود، زبان انگلیسی را به فرانسه ترجیح دهند.

این درحالی است که آمار منتشر شده از سوی وزارت جوامع مهاجرت و فرهنگ کبک نشان می‌دهد، تعداد افراد دارای

از جمله ABC، NBC، CBS، Fax و CW در شهرهای نزدیک به مرز جنوبی قابل دریافت بوده‌اند. به عنوان مثال در شهر ویندزور انتاریو که هم‌مرز با شهر دیترویت آمریکا است، به تنهایی می‌توان ۴۵ کانال مختلف را به صورت رایگان و از طریق آنتن هوایی دریافت کرد.

اضافه می‌شود، اگر چه سیستم‌های جدید، یک تحول محسوب می‌شود، اما برخی از صاحبان تلویزیون‌های قدیمی، از اینکه مجبور به خریدن دستگاه میدل دیجیتال به آنالوگ می‌شوند، از این موضوع ابراز نارضایتی کرده‌اند. / ایرانتو

حزب دست راستی در کبک: کبک نیازمند ایجاد تحول در سیستم پذیرش مهاجر است

به گزارش کانادین پریس، «فرانسویس لگوال» از اعضای سابق حزب کبک و رئیس «ائتلاف جدید آینده کبک»،

مجله هفته

جایی مناسب برای معرفی کسب و کار شما

بهای آگهی‌ها از ۱۵ دلار در هفته

Tel: (514) 787-8848



ICP Immigration Inc.

www.icpimmigration.com



معصومه علی‌محمدی (بهیانی)

به همراه گروه مجرب خود ارائه‌کننده کلیه خدمات مربوط به اخذ مجوز اقامت دائم و یا موقت کانادا در زمینه کلیه برنامه‌های مهاجرتی فدرالی و ایالتی از طریق: سرمایه‌گذاری، تخصصی، کارآفرینی، خویشاوندی، دانشجویی، ... و همچنین تایید رسمی مدارک و تهیه سوگندنامه می‌باشد.

جهت مشاوره و تعیین وقت قبلی با دفاتر ما در مونترال و تهران تماس حاصل فرمایید.



رضایت شما پشتوانه نام و اعتبار ماست.

Cell: (514) 778-9011
Tel: (514) 289-9011
Fax: (514) 289-9022

info@icpimmigration.com

1117 Ste. Catherine West Suite 511
Montreal, QC, Canada, H3B 1H9

Toll free from Iran
(021) 971-1878 ext. 4000 or
(021) 971-1873 ext. 4000

محضردار کبک و دانش‌آموخته حقوق از ایران مشاور حقوقی و همراه هم‌میهنان

خدمات ما برای شما

تایید امضا	توافق‌نامه رسمی جدایی	وصیت‌نامه
رونوشت برابر اصل	امور مهاجرت	وکالت‌نامه
حقوق خانواده	امور املاک، خرید و فروش، اجاره‌نامه	امور ارث
و دیگر خدمات حقوقی	ثبت و امور شرکت‌ها	ازدواج رسمی

www.MonaSalehiNotaire.com

514-903-8560

3859 Décarie, Montréal, QC, H4A 3J6



مونا صالحی

سردفتر اسناد رسمی
Notaire-Notary



تقویم هفته برای رخدادهای جامعه ایرانی در مونترال

از پنجشنبه ۱۷ شهریور ۱۳۹۰ - ۸ سپتامبر ۲۰۱۱ www.Hafteh.ca Montreal@hafteh.ca

۹ سپتامبر	تعبیر خواب از دیدگاه یونگ کتابخانه زاگرس / حسن طبری	18:00 Friday Sep 09 2011 5155 Boul. Decarie	۲۵ سپتامبر	آموزش موسیقی کودک - ارف کتابخانه زاگرس	18:00 Sunday Sep 25 2011 5155 Boul. Decarie
۹ سپتامبر	نگاهی به طنز کتابخانه نیما / پیر گدای خراسانی	19:00 Friday Sep 09 2011 5206 Decarie Suite#3	۱۶ سپتامبر	مقدمه بر نقد و شرح غزل‌های حافظ کتابخانه زاگرس / دکتر محمد استعلامی	18:00 Friday Sep 16 2011 5155 Boul. Decarie
۹ سپتامبر	کنسرت ناصر مسعودی کانون دوستداران گیلان	19:30 Friday Sep 09 2011 411 Ave. Roslyn - Westmount	۱۶ سپتامبر	معرفی کتاب مکیک / عزیز معتضدی	19:00 Friday Sep 16 2011 4438 de la Roche
۱۰ سپتامبر	کشایش نمایشگاه نقاشی مکیک / کیوان مهجور	18:00 Saturday Sep 10 2011 4438 de la Roche	۱۶ سپتامبر	سالگرد کشتار زندانیان سیاسی در ایران کمیته یادمان کشتار زندانیان سیاسی دهه شصت	19:00 Friday Sep 16 2011 1450 Rue Guy, Room: 1.210
۱۰ سپتامبر	نمایشگاه نقاشی: سفری به ایران زمین فرهنگسرای سینا / مهوش درویشیان	14:00 Sat&Sun Sep 10&11 2011 6528 St. Jacques	۱۷ سپتامبر	تجربیات یک کارآفرین موفق کتابخانه زاگرس / محمد عابدی	17:30 Saturday Sep 17 2011 5155 Boul. Decarie
۱۰ سپتامبر	نام‌نویسی مدرسه دهخدا دهخدا	12:00 Saturday Sep 10 2011 4976 Rue Notre-Dame - W H4C-1S8	۲۳ سپتامبر	استندآپ کمدی: به رنگ علف پیوند / هادی خرسندی	18:00 Friday Sep 23 2011 Concordia University
۱۰ سپتامبر	نام‌نویسی مدرسه وست‌آیلند مرکز فرهنگی ایرانیان وست‌آیلند	13:00 Saturday Sep 10 2011 2900 Lake DDO	۲۳ سپتامبر	حراج بزرگ کتاب کتابخانه زاگرس	9:00 Friday Sep 23 2011 5155 Boul. Decarie
۱۳ سپتامبر	کافه سلامتی فرهنگسرای سینا	18:00 Tuesday Sep 13 2011 6528 St. Jacques	۲۴ سپتامبر	شاهنامه‌خوانی کتابخانه زاگرس / آزاده احسانی	18:00 Saturday Sep 24 2011 5155 Boul. Decarie
۱۳ سپتامبر	ورزش پیلاس فرهنگسرای سینا	19:00 Tuesday Sep 13 2011 6528 St. Jacques	۲۴ سپتامبر	معرفی زبان و خط اوستایی کتابخانه زاگرس	19:00 Saturday Sep 24 2011 5155 Boul. Decarie

۲ اکتبر
آموزش تنظیم رزومه شغلی و کاریابی
فرهنگسرای سینا / دکتر بهشتی
17:00 Sunday Oct 02 2011
6528 St. Jacques

**فردا
جمعه
ناصر
مسعودی
در
مونترال**

Ovu & Osu
opticien



برای مشاوره به زبان فارسی با همکار ما، هومن صحبت کنید

خدمات ما:

- Fashion and Classical eyewear
- Frames for all budgets
- Student Offers
- Eye Exam
- All prescriptions accepted
- 1 hour service

- عینک‌های مدرن و کلاسیک
- عینک برای هر بودجه‌ای
- قیمت‌های ویژه برای دانشجویان
- آزمایش چشم
- پذیرش تمام نسخه‌ها
- سرویس یک ساعته

coupon-cadeau

100\$

با این کوپن، با خرید یک عینک کامل (قاب+لنز) ۱۰۰ دلار تخفیف بگیرید



Ovu & Osu
opticien

Ovu & Osu
opticien

Address : 1606 Sherbrooke West (Corner Guy)

Tel : 514.509.4127

زاگرس

حراج بزرگ کتاب

تا پستان ۲۰۱۱

از جمعه ۲۳ سپتامبر تا یکشنبه ۲۵ سپتامبر

تا ۷۰٪
up to
70% OFF

تجدد و تجدد ستیری عباس میانی
قیمت پشت جلد ۹۶۰۰ تومان
قیمت زاگرس \$۲۸ \$۱۴

تاریخ مشروطیت
قیمت پشت جلد ۲۰۰۰ تومان
قیمت زاگرس \$۵۶ \$۲۹

عربان مرطوب
قیمت پشت جلد ۲۰۰۰ تومان
قیمت زاگرس \$۶ \$۲/۵

قصه های بهرنگ
قیمت پشت جلد ۵۵۰۰ تومان
قیمت زاگرس \$۱۲ \$۱۱



فرهنگ نوجوان سخن ۲ جلد
قیمت پشت جلد ۳۹۰۰۰ تومان
قیمت زاگرس \$۱۲۶ \$۵۹

فرهنگ سخن ۸ جلد
قیمت پشت جلد ۱۲۹۰۰۰ تومان
قیمت زاگرس \$۲۲۰ \$۱۹۰

مجموعه اشعار حمید مصدق
قیمت پشت جلد ۱۴۰۰۰ تومان
قیمت زاگرس \$۳۶ \$۱۹

کوروش و بابل
قیمت پشت جلد ۴۰۰۰ تومان
قیمت زاگرس \$۶ \$۶

5155 Décarie Montréal, Québec
H3W 3C2 CANADA
(Queen Mary X Decarie blv)
1(514)489-8686 & 1(514)690-6343
info@zagros.ca www.zagros.ca



zagros



Métro Snowdon

ماهنامه «پرنیان» کار خود را آغاز کرد

مجله پرنیان تحت عنوان «ماهنامه آموزشی، فرهنگی و اجتماعی ایرانیان مهاجر». در آگوست ۲۰۱۱ کار خود را در کانادا آغاز کرد. اولین شماره این نشریه در سه شهر کانادا که جامعه ایرانی به‌ویژه در آنها متمرکز است، وارد بازار مطبوعات ایرانی شد. ناشر پرنیان «شرکت خدمات مهاجرتی کنپارس» است و اولین شماره‌ی آن خبر «گشایش دفتر کارایی بین‌المللی کنپارس» را بازتاب داده است. شماره اول پرنیان در ۴۸ صفحه روی کاغذ گلاسه منتشر شده است. مدیر مسئول این ماهنامه علی مختاری، مدیر مؤسسه مهاجرتی کنپارس، و سردبیر آن مجید بسطامی، روزنامه‌نگار با سابقه ساکن تورنتو است. طبق اطلاعات منتشرشده در شناسنامه این نشریه، جانشین سردبیر، مصطفی مختاری و اعضای تیم تحریریه، افروز ایزدپناه، نشاط تهرانی، مهدی دبیرزاده، ر.رهگشای، نادیا غیوری، نیکا کیا و ج.معمار هستند. در کنار اعضای تحریریه نام کامران روزبه به عنوان مدیر بازرگانی و توزیع و نام‌های محمد خوشکام و حسین اسماعیلی به عنوان مسئولان طراحی و صفحه‌آرایی به چشم می‌خورد.

یک روزنامه‌نگار ساکن مونترال درباره این ماهنامه نوپا می‌گوید: «برای شماره اول کار، بسیار خوب ارائه شده است، به‌ویژه برای استاندارد نشریات ایرانی در خارج از ایران می‌توان گفت کار بسیار خوبی است. استاندارد رسانه‌ی چاپی در خارج از کشور، به‌ویژه هفته‌نامه‌ها بسیار متفاوت از داخل کشور است. مثلاً در بسیاری از نشریات کل اطلاعات شناسنامه به بخش گرفتن آگهی و امور بازرگانی محدود شده است؛ معمولاً طراحی روی جلد ندارند

و خیلی وقت‌ها آگهی‌های رنگارنگ در روی جلد چشم را آزار می‌دهند. حتی بیشتر اوقات در این نشریه‌ها ساده‌ترین اصول طراحی رعایت نشده است؛ امری که از جذابیت ظاهری صفحه می‌کاهد. مهم‌تر از همه این‌که در اکثریت قریب به اتفاق هفته‌نامه‌های خارج از کشور، تولید محتوا صورت نمی‌گیرد. یعنی گاه تا بیش از ۹۰ درصد مطالب برداشت از سایت‌های اینترنتی است بدون اینکه هیچ‌گونه خلاقیتی در آن به کار برود.»

در «پرنیان» کمی بیش از ۲۴ صفحه از ۴۸ صفحه به آگهی‌های تجاری اختصاص پیدا کرده است. این نسبت درمقایسه با مجلات داخل کشور بالا به نظر می‌آید اما باتوجه به فضای نشریات خارج از ایران که گاه ۸۰ و ۹۰ درصد صفحات یک نشریه به آگهی‌های تجاری اختصاص می‌یابد، نسبت آگهی به مطلب خیلی بالا نیست. تقریباً تمام مطالب شماره یک پرنیان، به طور مستقیم با موضوع مهاجرت و زندگی مهاجران در ارتباط است و مسائل مربوط به مهاجرت را پوشش می‌دهد. در عین حال بخش قابل‌توجهی نیز به معرفی شرکت ناشر، یعنی «شرکت خدمات مهاجرتی کنپارس» اختصاص یافته است.

بر اساس گفته مسئولان پرنیان، شماره بعدی در ماه اکتبر منتشر خواهد شد و به طور هم‌زمان در سه شهر مونترال، تورنتو و ونکوور در دسترس ایرانیان قرار خواهد گرفت. هفته در شماره آینده خود به طور مفصل به این نشریه جدید می‌پردازد. اگر شماره اول پرنیان را خوانده‌اید و به آن نگاهی تشویقی یا انتقادی دارید، نظر خود را به آدرس ایمیل هفته ارسال کنید تا در کنار نظرات گردآوری‌شده منعکس شود.

چند تصویر از نمایش کم‌دی کودکان در زاگرس

عکس‌ها از بابک اسلامی



◀◀ ادامه در صفحه ۱۵

برای تمام سنین

کلاس های آموزش خصوصی و نیمه خصوصی

انتشارات
کتابخانه
کتابفروشی



کلاس های موسیقی آرف، گیتار، ویلون، پیانو، سنتور، تار و سه تار

کلاس های تقویتی شیمی، زیست شناسی، فیزیک و ریاضی

کلاس های هنری طراحی، نقاشی، مینیاتور و معرق

کلاس های زبان فرانسه و انگلیسی و اسپانیایی، عربی، آذری

Network+ / MCSE2003 / MCITP2008 / CCNA
Visual Studio.NET (VB - C# - C++),
Windows and Web Applications, Photoshop,
AutoCAD 2D and 3D,
TEF, TEFaQ, OQLF, TOFEL, IELS

کلاس های کامپیوتر
و آزمون های زبان

تعمیرات کامپیوتر

نصب نرم افزارها

تایپ، صفحه آرایی

برنامه های فرهنگی:

حافظ، مثنوی، شاهنامه، فلسفه، داستان نویسی، تدوین، مونتاژ، شب شعر



zagros



Metro Snowdon

5155 Décarie Montréal, Québec
H3W 3C2 CANADA
(Queen Mary X Décarie blv)
1(514)489-8686
1(514)690-6343
info@zagros.ca
www.zagros.ca
www.zagros.ca/academy



شهریارا تو به شمشیر قلم در همه آفاق

به خدا ملک دلی نیست که تخمیر نکردی

همزمان با روز شعر و ادب،

گروه فرهنگی ساوالان برگزار می کند:

بزرگداشت استاد شهریار

یکشنبه 18 سپتامبر - ساعت 20:30 - 18

با همکاری فرهنگسرای سینا

6528 St. Jacques, Montréal, QC H4B 1T6
Tel: 514-488-3000

فیروز همتیان مشاور املاک و مستغلات

- در مونترال و South Shore
- مسکونی و تجاری
- ارزیابی رایگان-تهیه وام مسکن

Firouz hemmatiyan
Chartered Real Estate Broker

Cell: (514) 827-6364
Bur: (514) 364-3315
Fax: (514) 364-3649
9515 Lasalle boul. Lasalle Qc.



VOYAGES
SKY
LAWN
TRAVEL

آژانس مسافرتی اسکای لان

- بهترین نرخ ها برای سفر به ایران واز ایران به سایر نقاط جهان
- بهترین Package های سفر به جنوب گرم
- تورهای مسافرتی به اقصی نقاط کانادا و آمریکا

شادی Cell: 514-660-7135 یاسمین Cell: 514-594-0344
shadim.sky@gmail.com ytaquiali@yahoo.com
www.skylawn.net www.skylawn.net

Tel: 514-388-1588 Fax: 514-388-2815
433 Chabanel Ouest, Suite 111, Montréal, P.Q. Canada H2N 2J3

NASSER RENOVATION

شرکت تعمیرات ساختمان ناصر
برای همه گونه تعمیرات منزل و
محل کارتان در خدمت شماست

ارزیابی رایگان

Cell: (514) 975-1515
For more info please visit:
www.nasser-renovation.com

►► ادامه از صفحه ۱۳ (اخبار مونترال)

به دلیل بدی هوا، پیک نیک آغاز سال تحصیلی دهخدا لغو شد

قرار بود جشن فضای آزاد مدرسه ایرانی دهخدا در روز یکشنبه ۴ سپتامبر ۲۰۱۱ در پارک آنگریونیون برگزار شود اما به دلیل اعلام هوای توفانی و بارندگی شدید، این برنامه برگزار نشد.

بیانیه انجمن دفاع از حقوق بشر، درباره فاجعه زیست محیطی دریاچه ارومیه

به ثبت رسانده است. همچنین در کنوانسیون رامسر (۲۳ ژوئن ۱۹۷۵) دریاچه ارومیه جزء ۲۴ تالاب لیست شده در ایران ذکر شده است که باید حفاظت شوند. متأسفانه به دلیل نبود مدیریت کارآمد، اجرای پروژه های سدسازی بی رویه و ساختن بزرگراه در میان دریاچه موجبات خشک شدن تدریجی آن فراهم آمده است. بنا به اظهار نظر کارشناسان محیط زیست در ایران، خشک شدن دریاچه ارومیه و پخش شدن نمک در سطح منطقه می تواند به فاجعه ای محیط زیستی تبدیل شود.

انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران مطابق مصوبات سازمان ملل متحد در باره توسعه پایدار، بیانیه استکهلم درباره محیط زیست (۱۹۷۲)، کنوانسیون رامسر (۱۹۷۵) و اعلام خطر کارشناسان محیط زیست از حق مسلم مردم آذربایجان برای برخورداری از یک محیط زیست سالم، پشتیبانی می کند و از ارگان های تخصصی سازمان ملل متحد و نهادهای محیط زیستی بین المللی می خواهد که جمعی از کارشناسان خود را به ایران بفرستند تا با کمک کارشناسان ایرانی مورد اعتماد مردم آذربایجان بتوانند با ارائه راه حل های مناسب از بروز یک فاجعه محیط زیستی جلوگیری نمایند. / انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونترال / پنجم سپتامبر ۲۰۱۱

برنامه پیک نیک تابستانی پیوند با تپش دیجیتال برگزار شد

یکشنبه ۴ سپتامبر، پیک نیک تابستانی نشریه پیوند برگزار شد. بنا به گفته مدیر پیوند، آقای محمد رحیمیان این برنامه که در همراهی با تپش دیجیتال سازمان داده شده بود به خوبی و با موفقیت پیش رفت و در فاصله دو باران تند که حدود ساعت ۱۰ صبح و ۵ غروب باریدن گرفت ساعاتی خوش برای تعداد زیادی از ایرانیان مونترال فراهم کرد. پیوند و همراهان، با تهیه یک چادر بزرگ از قبل، خود را برای بارش باران آماده کرده بودند.

بعد از بالاگرفتن اعتراضات مردمی در آذربایجان، به دلیل فاجعه محیط زیستی که دریاچه ارومیه با آن روبه روست، انجمن دفاع از حقوق بشر در ایران-مونترال اطلاعیه ای صادر کرد که متن آن به شرح زیر است: «به دنبال طرح دوفوریتی نجات دریاچه ارومیه توسط پاره ای از نمایندگان آذربایجان، در مجلس شورای اسلامی و رد آن در ۲۵ مرداد (۱۵ اوت ۲۰۱۱)، فراخوانی با امضای بیش از پانصد نفر از فعالان جامعه مدنی و سیاسی و انجمن های محیط زیستی از مردم تقاضا کردند که با تظاهراتی آرام نسبت به خشک شدن دریاچه ارومیه و فاجعه محیط زیستی ناشی از آن اعتراض نمایند. متأسفانه تظاهرات ۱۲ شهریور (سوم سپتامبر) در شهرهای تبریز و ارومیه توسط نیروهای امنیتی و انتظامی سرکوب شد و عده ای زخمی و جمعی دیگر دستگیر شدند که با توجه به جو سانسور و خفقان از تعداد دقیق آنان اطلاعی در دسترس نیست. لازم به یادآوری است که مردم آذربایجان در اعتراض به روند خشک شدن دریاچه ارومیه در ۱۳ فروردین ۲۰۱۰ به سواحل دریاچه ارومیه رفته و با لیوان، پارچ و بطری به دریاچه تشنه آب دادند تا با این حرکت نمادین اعتراض مدنی خود را نسبت به سکوت و بی توجهی مسئولان در قبال دریاچه نشان دهند.

دریاچه ارومیه سومین دریاچه آب شور جهان است که سازمان یونسکو آن را به دلیل بوم مناسب برای زیست دائمی و موقت انواع پرندگان کمیاب و زیبایی های بکر کرانه ها و جزیره هایش در (UNESCO-Biosphere Reserve)

◀◀ ادامه در صفحه ۱۷

BIG SALE

1000 Cards Business Just ~~\$139.95~~ **\$49.95**
Full Colour / Double Sides / 14 pt. Card Stock

Limited Time	500	\$44.95
	2,500	\$95.95
	5,000	\$195.95
	10,000	\$345.95

Extra: 2 Sided UV \$24.95 per 1000

- High Quality Printing
- Free Shipping (Lower Mainland)
- Limited Time Offer
- Turnaround 7-10 Biz Days
- Design & Tax not included

• Round corner \$34.95 per 1000

Contact us NOW 604 671 9880 or BehGraphics.com

چاپ تمام رنگی در دو طرف کارت بروی مقوای ضخیم ۳۰۰ گرمی

چلو کباب کوبیده با گوجه* ۵/۹۹ دلار
چلو جوجه کباب* ۵/۹۹ دلار
چلو جوجه با استخوان* ۵/۹۹ دلار
چلو چنجه ۶/۹۹ دلار
* با برنج، بدون سالاد

وزیری (جوجه و کوبیده)** ۹/۵۰ دلار
سلطانی (چنجه و کوبیده)** ۸/۹۹ دلار
شیشلیک بره** ۹/۹۹ دلار
کباب ترکی، ساندویچ ۳/۵۰ دلار
کوبیده، ساندویچ ۳/۹۹ دلار
بختیاری بزودی
** با پلو سیب زمینی و سالاد

قیمت ویژه جهت مراکز و موسسات
ساعات کار

دوشنبه تا چهارشنبه: ۱۱ تا ۱۸، پنجشنبه و جمعه: ۱۱ تا ۲۰، شنبه و یکشنبه: ۱۱ تا ۱۷

(514)564-9790

Plaza Cote des Neiges / Food Court
6700 Cote des Neiges #178
Montreal H3S 2B2



۷ روز هفته با سه طبقه پارکینگ رایگان در خدمت شما

کالج حرفه و زبان کنکورد



www.collegeconcorde.com
In education we believe. Nous croyons à l'éducation
Collège agréé, Approved College

● کلاس‌های فرانسه و انگلیسی

● آمادگی برای TFI، IELTS و TOEFL

● دوره‌های تدریس مشاغل: حسابداری، مدیریت
معلمی زبان فرانسه CEFLSE و انگلیسی TESL

● کلاس‌های مشاوره و راهنمایی مسائل اداری - اجتماعی کانادا

● گواهینامه‌های ما (Certificate) مورد تایید

اداره‌های دولتی کبک هستند

● برای کلاس‌های کمک درسی در سطوح دبستان، دبیرستان،
کالج و دانشگاه در خدمت شما هستیم

www.collegeconcorde.ca
info@collegeconcorde.com

5440 Queen Mary suite 102 Montréal (Snowdon) ☺
514 481-0555

نشست «اتحاد چپ» در مونترال

یک گروه سیاسی چپ‌گرای ایرانی که مدتی پیش اعلام موجودیت کرده بود، در روزهای ۳۰ سپتامبر، اول و دوم اکتبر در مونترال نشست ادواری خود را برگزار می‌کند. در اطلاعیه این گروه آمده است: «نشستی دیگر از «اتحاد چپ» در شهر مونترال-کانادا، در تاریخ ۳۰ سپتامبر، ۱ و ۲ اکتبر ۲۰۱۱ در راه است. در قطعنامه پایانی آخرین نشست در شهر شیکاگو تأکید گردید: در گذرگاه پراهمیت و تاریخی کنونی و در شرایطی که نظام جهانی سرمایه با بحران عمیق ساختاری دست به گریبان است، میلیون‌ها کارگر و زحمتکش به خیل عظیم بیکاران پیوسته‌اند...

خواست آزادی و نان به هم گره خورده و جنبش‌های توفنده توده‌ای از خیزش نوین در روند انقلاب جهانی حکایت دارد. در این راستا جنبش‌ها و مبارزات اعتراضی داخل کشور در تجربه خود بیش از پیش بر این واقعیت که رژیم جمهوری اسلامی اصلاح‌پذیر نیست دست یافته و با قبول بالاترین هزینه‌ها در جهت سرنگونی آن حرکت می‌کنند. «اتحاد چپ» با افتخار و با آگاهی به رسالت تاریخی دوران کنونی در سمت جنبش برای بدیل سوسیالیستی ایستاده و برای پیشبرد همکاری‌های مشخص و عملی بر اساس نکات زیر کار می‌کند: اعتقاد به سرنگونی انقلابی جمهوری اسلامی توسط توده‌های تحت ستم ایران به‌ویژه کارگران و محرومان. اعتقاد به اینکه مبارزه مؤثر علیه امپریالیسم و مبارزه‌ای پیگیر برای دموکراسی و برابری نمی‌تواند جدا از مبارزه برای سوسیالیسم و جنبش تاریخی کارگران و زحمتکشان جهان باشد.

دفاع پیگیر و رادیکال از پلورالیسم

◀ ادامه در صفحه ۲۳

مونترال در هفته‌های آینده از ۸ سپتامبر ۲۰۱۱

نام‌نویسی برای سال تحصیلی جدید در مدرسه دهخدا

مدرسه ایرانی دهخدا اعلام کرد، شنبه ۱۰ سپتامبر ۲۰۱۱ نام‌نویسی دانش‌آموزان را در محل مدرسه انجام خواهد داد. ساعات کار مدرسه همچون سال‌های گذشته از ۱ ظهر تا ۵ غروب خواهد بود. آدرس مدرسه دهخدا در مونترال به شرح زیر است و برای اطلاعات بیشتر می‌توانید با شماره تلفن ۵۱۴۸۲۷۶۳۶۴ تماس بگیرید:

4976Rue Notre-Dame-W
H4C-1S8

انجمن فرهنگی ایرانیان وست‌آیلند نام‌نویسی سال جدید را اعلام کرد

انجمن فرهنگی ایرانیان وست‌آیلند اعلام کرد، پس‌فردا شنبه ۱۰ سپتامبر ۲۰۱۱ در مکان مدرسه نام‌نویسی از دانش‌آموزان برای سال تحصیلی جدید صورت می‌گیرد.

شروع کلاس‌ها نیز از ۱۰ سپتامبر ساعت ۱۲:۳۰ خواهد بود که تا ساعت ۱۵:۳۰ به طول می‌انجامد. این مدرسه دانش‌آموزان را از کلاس‌های اول ابتدایی تا سوم دبیرستان آموزش می‌دهد. همچنین در صورت ثبت‌نام حداقل ۵ نفر برای هر کلاس، دوره‌های آموزش فارسی برای نوجوانان و بزرگسالان و همچنین دوره‌های آموزش رقص کودکان دایر می‌شود. تلفن اطلاعات مدرسه ۵۱۴۶۲۶۵۵۲۰ است و نشانی به این شرح است: Des sources High:

School / 2900 Lake DDO



حاجی خيرو چه می‌گوید؟

نامه از بدخشان

همراهی و همنوایی کنید. آن دومی اضافه کرد: «ما همه مصارف سفر شما را خواهیم پرداخت.» من به ایشان گفتم که پیش از آنکه من به شما جواب بلی یا نه بدهم بگذارید در باره حزب و سازمان شما که برای من ناشناخته است کمی معلومات بدست آورم. بعدا من با شما دوباره به تماس خواهیم شد. آنها شماره های تلفن خود را به من داده و دوباره تکرار کردند: «ما همه مصارف سفر شما را میپردازیم.» من از ایشان پرسیدم که توقع شما دقیقا در این گردهمایی از افغانان چیست؟ آن اولی باز رشته کلام را بدست گرفت و گفت که با ما به گردهمایی بروید و آنچه ما میکنیم شما هم بکنید. ما همه لباس های خاص پوشیده و بر ضد جمهوری اسلامی شعار میدهیم و احساسات نشان میدهیم.

بعد از این جملات چیزی شنیدم که لبخند از لب هایم ربود و برایم غیر قابل پذیرش بود. یکی از آن آقایان گفت: «ضروری نیست که شما در آنجا به کسی بگویید که افغان اید و یا ایرانی نیستید.» و ادامه داد: «تنها بکنید و بگویید آنچه ما می‌کنیم و می‌گوییم. اگر این کار را می‌پذیرید ما همه مصارف دو روز سفر و هتل شما را می‌پردازیم.»

با شنیدن کلمات اخیر، حالم به هم خورد و متوجه شدم که این دو شخص که به هیچ وجه نماینده گی از جامعه منور و خوب ایرانی مونترپال نمیکنند از من و خانواده و دوستانم توقع دارند تا ما تنها جسم خود را بخاطر یک سیر رایگان به واشنگتن و یک شکم نان و مصارف سفر به ایشان بفروشیم. و مانند مجسمه های پی روح و جان در صفی ایستاده و از اهداف ایشان ظاهرا پیروی کنیم. این دو نفر در فکر جمع کردن سیاهی لشکر بودند نه به فکر بهتر ساختن پیوند همدلی و همزبانی. من حاجی خيرو که در عمر خود شاهد جنگ های خانمانسوز روس ها، طالبان و بسی خوبی ها و بدی های روزگار بوده ام از این دو برادر همزبان توقع چنین خواهش بی جا و دور از ادب را نداشتم. به همان اندازه که آواز و زبان شیرین فارسی آنها دلم را شیفته خود کرده بود کشف مقصد ایشان دلم را رنجانید. این حالت باعث شد که من از جایم بلند شده با آن دو شخص در زبان فرانسوی خدا حافظی کنم و بگویم: «من با شما همدل و همزبان نیستم. *!A Dieu*»

خلاصه این موضوع را من به این خاطر با شما خوانندگان عزیز در میان میگزارم که اولین گام ها در راه دوستی و همبستگی احترام متقابل و شفافیت در گفتار و کردار است. از مطرح کردن اینچنین مباحث نباید ترسید و یا گریزان بود. این یکی از مشکلات جامعه ماست که در باره آن غور لازم است. این خاکروبه است که آنرا نباید زیرقالین پنهان کرد. ببینید که در این مورد یکی از شعرای افغان چه میگوید.

همه جا دکان رنگ است، همه رنگ می‌فروشد
دل من به شیشه سوزد، همه سنگ می‌فروشد
به کرشمه نگاهش دل ساده‌لوح ما را
چه به ناز می‌رباید چه قشنگ می‌فروشد

من حاجی خيرو استم. چیز های را که دیگران نمی‌گویند من می‌گویم. چند روز پیش در Tim Horton نشسته و ماهنامه زنگار را می‌خواندم که دو جوان رشید و خوش قیافه نزد آمدند. بعد از عرض سلام پرسیدند: «شما افغانی هستید؟ به ایشان علیکم سلام گفتم جواب دادم: «ماهنامه را که میخوانم افغانی است ولی من خودم افغان استم.» یکی از آن جوانان که لهجه خوش آهنگ تهرانی داشت به من گفت: «بخشید نفهمیدم.» من اول ایشان را دعوت به نشستن کرده و بعدا گفتم که مردم افغانستان را افغانی و یا افغانستانی گفتن اشتباه است. لغت افغانی اولاً واحد پولی ما و ثانياً صفتی است که در مواردی چون لباس افغانی، خوراک افغانی، موسیقی افغانی و غیره استفاده می‌شود. هر افغان مسئولیت دارد که این مغلطه را اصلاح کند. و آن کسی که دانسته این اشتباه را تکرار می‌کند خدا او را هدایت نیک عطا فرماید چون که او مشکلی بزرگتر از ندانستن دارد. آن دو جوان محترمانه به حرف هایم گوش دادند و گفتند که این موضوع را نمی‌دانستند.

خوب بگذارید که اصل موضوع یادم نرود. بعد از چند دقیقه احوال پرسی جوان دوم که از او نام نمی‌برم به من گفت که ایشان نماینده‌گان حزب مجاهدین خلق ایران اند و میخواهند که به خاطر یک گردهمایی که در واشنگتن در ۲۶ سپتامبر برپا خواهد شد من و دیگر دوستان افغانم را با خانواده هایمان دعوت کند. او گفت که ما ایرانیان و افغانان برادران هم فرهنگ و همزبانی هستیم که درد مشترک داریم و دشمن ما چهل و استبداد است. با شنیدن این الفاظ بسیار زیاد خوش شده به ایشان این بیت را خواندم:

آب اگر صد پاره گردد باز با هم آشناست
قطره‌هایش بهر آمیزش اگر جنبد رواست

من از آنها هدف و چگونگی این گردهمایی را پرسیدم. آن اولی گفت که ما بر ضد جمهوری اسلامی ایران جمع شده کارهای زشت ایشان مانند افراط گرایی و بی احترامی به حقوق بشر را تقبیح میکنیم. و از شما برادران و خواهران افغان خواهشمندیم تا با ما

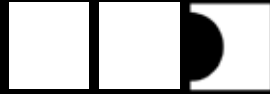
یکی از مناطق زیبای بدخشان دره است بنام شغنان. در آنجا دوستی دارم که همیشه با من مکتوبی به تماس است. او هرگز بدخشان را ترک نگفته و همیشه سر و کارش با طبیعت و کتاب و تار های طنبور است. چندی قبل در یکی از نامه هایش برایم چنین نوشت:

امواج زیبای آمو، بدنه سر به فلک پامیر و دره های سبز بدخشان مرا به کشف این حقیقت وامی‌دارد که دانش محدود انسان کنجکاو را مجبور می‌کند تا در مقابل پدیده ها و حقایق کاینات دست به دامان تخیلات زده روان تشنه اش را، که همیشه در تلاش راز هاست، به کمک اساطیر و خیال پردازی ها سیر نماید. او نمیداند کی است از کجا آمده و کجا میرود. ولی او میخواهد همه چیز را بفهمد و کشف کند هر راز و نظمی که در دنیا حاکم است. به همین دلیل او با دانش محدودی که از این دنیای بزرگ دارد می‌کوشد تا حقیقت دنیا و اشیا را تعریف و بیان کند تا برای زندگی و پیشرفت خود هدف و انگیزه داشته باشد. او دست به طریقت برای کشف حقیقت میزند. ولی رفته رفته در کشمکش این هردو، فرق بین راه و منزل را گم کرده طریقت برای او حقیقت و هدف زندگی او کشف طریقت می‌شود. مانند سنگتراشی که می‌خواست خدا را در سنگ مجسم سازد. اما انچنان گرفتار کار و ابزار شد که خدا را فراموش کرده عاشق و مفتون شاهکار تراشیده خود شد و به پرستش آن پرداخت. انسان همچنان در مقابل طبیعت که زیبایی و حقیقت آن که زاده و پروراندۀ ذهن اوست تعجب زده است، او به آیینۀ دنیا می‌نگرد ولی نمی‌داند که مخترع و مبدأ آن همه رنگ های دیدنی و آن اصوات شنیدنی خود اوست. او خود را دست کم می‌گیرد. کسی باید تا برای این انسان خاکی این راز هستی را بگوید:

نسخه عالم کبیر تویی
گرچه در آب و گل صغیر تویی.

کافه پرشیا

Café Restaurant



Persia

- انواع خورش‌ها و غذاهای ایرانی با طعم خانگی
- انواع کباب‌ها
- شیرینی‌های خشک ایرانی
- زولبیا بامیه، رولت و باقلوا ترکی
- شیرینی خانگی سرو

سفارش غذا و شیرینی پذیرفته می‌شود

ساعات‌های کار: دوشنبه تا جمعه ۷:۳۰ صبح تا ۷:۳۰ بعد

936 Girouard (corner of St. Jacques)
Tel: 514-489-8484

**سفر به تورنتو
هر روز و همه‌روزه**
قیمت‌های ویژه برای سفر به آبشار نیاگارا

فقط ۴۰ دلار
مونترال - تورنتو - مونترال (هر طرف)

تلفن تماس مونترال
۵۱۴۵۶۱۲۷۸۶
تلفن تماس تورنتو
۶۴۷۹۳۳۶۹۱۱ **هریس**

بخش «از خوانندگان» ستون آزادی است که به هر ایرانی ساکن مونترال فضای ابرازنظر می‌دهد. «هفته» در برابر نظرات داده شده در این صفحه مسولیتی ندارد. انتشار این مقالات و نوشته‌ها در چارچوب باور بنیادین ما به آزادی بیان صورت می‌گیرد. مرزهای آزادی در این صفحه توسط قوانین کانادا تعریف شده‌است و سلیقه سردبیر و دیگر همکاران «هفته» در آن نقشی ندارد. تحریریه هفته

استقبال و قدردانی از صفحه «قهقه کبک دری» برای جامعه افغانهای دری‌زبان

می‌شناسم. کار بزرگ‌شان قابل تقدیر است. علاوه بر این این خود به یک نوع سبب می‌شود تا زمینه برای دیگر نویسندگان و افراد که مطالب با خود دارند و دنبال نشر آن می‌باشند مساعد گردد. به یقین دیگر خواهران و برادران شاعر و نویسندگان همچو آقای فضل در جامعه افغان وجود دارند و آرزوی آن را داریم نه تنها در این صفحه همکاری شود باید این صفحه را به چند صفحه دیگر افزایش بدهند.

گمان می‌کنم من هم یکی از اولین خواننده‌های نشریه جالب و واقعاً خواندنی هفته می‌باشم. هفته همواره در نشر مطالب ارسالی درباره برنامه‌های مرکز زنان افغان در مانترال، به ما فوق‌العاده کمک رسانیده. از همان روزهای اول آرزوی چنین روزی را داشتم اگر از قلم‌به‌دستان افغان بتوانند در این نشریه خواندنی صفحه داشته باشند از این امکانات استفاده نمایند. اکنون که دومین مطلب را در صفحه به نام «قهقه کبک دری» با قلم آقای حسیب خواندم فوق‌العاده خوشحال شده و برایشان این خدمت را که به افغانها انجام می‌دهند تبریک عرض می‌کنم. از مدت اضافه از ۱۰ سال ایشان را من حیث یک شخصیت فرهنگی فوق‌العاده با استعداد

مکی عارف، از طرف مرکز زنان افغان مانترال

شرری بگیر و آتش به جهان بزن تو ای آه ز شراره‌یی که هر شب دل تنگ می‌فروشد به دکان بخت مردم کی نشسته است یارب گل خنده می‌ستاند غم جنگ می‌فروشد دل کس به کس نسوزد به محیط ما به حدی که غزال چوپه‌اش را به پلنگ می‌فروشد مدتی‌ست کس ندیده گه‌ری به قلمز ما که صدف هر آنچه دارد به نهنگ می‌فروشد ز تنور طبع فانی تو مچو سرود آرام مطلب گل از دکانی که تنگ می‌فروشد

قتقتک!

• بنا بر تحقیقاتی که به عمل آمد روانشناسان می‌گویند که زن از موش از پشک، پشک از سگ، سگ از صاحبش و سرانجام صاحب از زنش می‌ترسد.

• مشتری: برادر این طو - طو - طوطی چند است؟
دوکاندار: برو گم شو که طوطی را تتله می‌سازی.

خاطرات یک مهاجر، دغدغه‌های مهاجرت

نوشته‌های این صفحه تجربه‌های شخصی نویسنده هستند. با افزودن تجربیات شخصی خود، این صفحه را پررتر کنید.

■ گردآورنده: خسرو نوشادروان

k.noshadravan@haftteh.ca

کمپ‌دوژوگ camp de jour از نوع ایرانی

یک هفته در چنین کمپ‌هایی باشد، برنامه‌ای را برای کودکان ایرانی طراحی کرد با عنوان کمپ تابستانی. تا این جای قضیه شاید بگوییم این کار تقلیدی است از این کمپ‌دوژوگ‌ها، اما قسمت جالب این برنامه این بود که این کمپ، یک کمپ واقعاً آموزشی بود با برنامه‌های متنوع آموزش موسیقی، فرانسه، کامپیوتر و حتی بازیگری و آشنایی کودکان با شاهنامه. اما غرض از مطرح کردن آن در صفحه مهاجرت، استفاده از اساتید مهاجر برای آموزش فرزندان مهاجر ایرانی بود. همه اساتید برنامه‌ها نیز مثل بچه‌ها از مهاجرانی بودند که سال یا شاید چند ماهی از ورودشان به مونترال نمی‌گذشت و حاضر شده بودند با هزینه‌ای ناچیز، آموزش بچه‌ها را به عهده بگیرند. گرچه ارزان بودن برخلاف تصور عام به معنای پایین بودن سطح آموزشی این کمپ نبود بلکه آموزش‌های ارائه شده آن‌چنان هوشمندانه طراحی شده بود که علاوه بر ایجاد یادگیری در مدتی کوتاه، باعث علاقه شدید بچه‌ها به این آموزش‌ها شد؛ موضوعی که من در رضایت‌فرزندانم از شرکت کردن در این کمپ به چشم دیدم. کمپ‌دوژوگ امسال بچه‌های من هم ارزان‌تر تمام شد و هم پررتر.

در تابستان وقتی مدرسه‌ها تعطیل می‌شود، محل‌هایی برای مشغول کردن بچه‌های مدرسه‌ای تا رسیدن پدر و مادر پیش‌بینی شده که در اصطلاح به زبان فرانسه در یک کمپ به آن کمپ‌دوژوگ می‌گویند که ترجمه‌اش می‌شود کمپ روزانه. این کمپ‌ها با توجه به امکاناتی که ارائه می‌دهند هزینه‌های متفاوتی دارند. پرداخت این هزینه‌ها برای مهاجران که درآمد زیادی در بدو شروع زندگی خود در کشور جدید ندارند بسیار مشکل است و حتی در مواردی امکان‌پذیر نیست. عمده فعالیت این کمپ‌ها سرگرم کردن بچه‌ها است که تشویق آنها برای ایجاد ارتباط با بچه‌های مهاجران از سایر ملیت‌ها و شهروندان کبکی مفید است و ارزش زیادی در یادگیری زبان دارد. اما آن‌طوری که من دیده‌ام یا از دوستان شنیده‌ام، برنامه‌های آموزشی چندانی ندارند و تنها مقداری ورزش و بازی و احیاناً استخر، سرفصل‌های مهم برنامه‌های آنها است اما هزینه‌های آنها از هزینه‌های کلاس‌های آموزشی بسیار بالاتر است. (به قول یکی از دوستان، بیشتر از اجاره ماهانه منزل باید شهریه این کمپ‌ها را داد!)

یکی از کارهای زیبایی که یک مؤسسه فرهنگی ایرانی به نام «کتابفروشی زاگرس»، تابستان امسال انجام داد، واقعاً جای تقدیر دارد. این کتابفروشی و مؤسسه فرهنگی با هزینه‌ای ناچیز که فکر می‌کنم شاید هزینه

در کانادا، بچه‌ها ارزش بسیار زیادی دارند. همان‌طور که می‌دانید دولت کانادا و کبک تا قبل از ۱۸ سالگی، مبلغی کمک‌هزینه به پدر و مادرها برای بچه‌ها می‌پردازند. حتی در مدارس تا قبل از دبیرستان، افرادی جهت مراقبت و نظارت بر بازی و غذا خوردن بچه‌ها، وجود دارند. البته مبلغ هزینه این خدمات به شکل روزانه محاسبه شده و از والدین دریافت می‌شود. اتوبوس مدرسه، جزء محترم‌ترین ماشین‌ها در کانادا است که نگاه چپ به آن نیز جریمه دارد! تنها ماندن بچه‌ها تا قبل از سن دوازده سالگی در خانه ممنوع است. به همین دلیل برای بچه‌هایی که به مدرسه نمی‌روند انواع و اقسام خانه‌های مراقبت پیش‌بینی شده است. دولت کانادا نیز برای مادران کارمند یا دانشجو، مبلغی اضافی برای تأمین این هزینه‌ها، در حقوق و بورس آنها پیش‌بینی کرده است. البته این مبلغ، متأسفانه هزینه‌های زیادی را که والدین باید برای مراقبت از فرزندان خود بپردازند جبران نمی‌کند. هزینه به اصطلاح خانه‌های مراقبت از کودک و گردری‌ها (همان مهدکودک‌های خودمان) بسیار بالا است.

هر روز هر روز

مونترال ▶ ◀ تورنتو / تورنتو ▶ ◀ مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal : 514-887-0432

Toronto : 647-822-2529





MSMILINE
DENTAL HEALTH CENTER



دکتر رامین میرموجی

دندانپزشک در کلینیک

مجهز وست آیلند و MSmiline

از دوشنبه تا شنبه برای هموطنان

Tel: 514-675-3332

4935 St-Charles boulevard, Pierrefonds, QC H9H 3E4

www.msmiline.com

خدمات حسابداری و دقتداری

سرور صدر SOROOR SADR

امور دقتداری و حسابداری

تهیه و تنظیم اظهارنامه مالیاتی

تاسیس و ثبت شرکتها

ACCOUNTING AND BOOKKEEPING SERVICES

With Appointment

Gestion Financière Loyale

5263, boul Cavendish, Montreal, Quebec, H4V 2R6

514-777-3604

loyale.accounting@gmail.com



مشاور املاک

نادر خاکسار

مهاجرین عزیز

- آیا می‌دانید که خریداران نیازی به پرداخت پورسانت ندارند؟
- هدیه‌ی ما به خریداران: ۱۲۰۰ دلار هزینه محضر
- اخذ وام برای مهاجرین با کمترین پیش‌پرداخت و بهره
- مشاوره رایگان و سرمایه‌گذاری در املاک

514-969-2492

مینا صالحی Mina Salehi

Agent Immobilier

Affilié



مشاور املاک در مونتreal

مسکونی و تجاری

(514) 792-4577



SHARIF EXCHANGE

ارز شریف

Tel: (514)561-6408 www.sharifexchange.ca

Tel: (514)223-6408 259 Côte-Vertu Ville Saint-Laurent, QC

آخرین اخبار مهاجرت و مهاجران

تهیه و تنظیم: سام بیات، وکیل حقوقی
و مدیر مؤسسه مهاجرتی سی.ال.اس

تلاش دولت کانادا برای بهبود روند تأیید مدارک تحصیلی مهاجران

دقتر تأیید و ارجاع مدارک اتباع خارجی (FCRO)، با انتشار گزارش سالانه‌ی خود، دستاوردهای مهم وزارت مهاجرت و تابعیت کانادا، وزارت توسعه مهارت‌ها و منابع انسانی و سازمان بهداشت و درمان کانادا را در راستای کمک به نیروی کار ماهر در خصوص روند تأیید مدارک تحصیلی‌شان، مورد تأکید قرار داد. سال گذشته این طرح، این امکان را برای نیروی کار متخصص در هشت پست شغلی فراهم آورد تا در مدت یک سال پس از اقدام برای بازسازی و ارزیابی مدارک، از وضعیت تأیید آن و همچنین دوره‌های لازم برای تأیید مدارک، مطلع شوند. این طرح که توسط وزارت توسعه مهارت‌ها و منابع انسانی کانادا رهبری می‌شود، پروژه‌ای ملی است که با همکاری دولت فدرال و دولت‌های استانی در حال انجام بوده و به مهاجران این امکان را می‌دهد تا کار مرتبط با مهارت‌های خود را بیابند و به پیشرفت کانادا کمک کنند. قابل ذکر است که ۷۰ درصد از افرادی که این دوره را با موفقیت گذرانده‌اند، با وجود رکود اقتصادی، وارد بازار کار شده‌اند.

تأثیر بازار مسکن تورنتو در افزایش نرخ متوسط حاکم بر کانادا

متوسط بهای خرید خانه در کانادا طی ماه ژوئن گذشته تحت تأثیر بازار مسکن تورنتو به رشد خود ادامه داد. به گزارش شبکه تلویزیونی سی‌تی‌وی، شاخص بهای یک خانه‌ی نوساز در کانادا در این ماه ۰/۳ درصد و ماه قبل از آن ۰/۴ درصد افزایش داشته است.

منطقه مرکزی تورنتو و اتاوا که بیشترین نقش را در رشد شاخص ملی داشته‌اند، در ماه‌های می و ژوئن از رشدی معادل ۰/۸ درصد برخوردار بوده‌اند. شهر وینی‌پگ در استان مانیتوبا به دلیل هزینه‌ی زیاد تأمین مصالح ساختمانی، با ۰/۷ درصد افزایش در جایگاه بعدی قرار گرفته است.

با این وجود، در کالگری رشد نرخ مسکن وضعیت معکوسی را داشته و شاهد افت ۰/۳ درصدی در این زمینه بوده است. در مجموع، قیمت مسکن در کشور ۲/۱ درصد در مقایسه با سال گذشته رشد داشته که در شهرهایی مانند تورنتو، اتاوا و وینی‌پگ قابل توجه بوده است.

مشکل افزایش تعداد سالمندان نسبت به نیروی جوان

با پیشرفت روند پیر شدن جمعیت کانادا، دولت این کشور راه‌کارهایی از جمله تشویق مردم به زاد و ولد بیشتر و افزایش تعداد مهاجران جوان را در پیش گرفته است. این پیشنهادها از سوی دولت محافظه‌کار و به دنبال افزایش هزینه‌های درمانی و بازنستگی و کاهش تعداد پرداخت‌کنندگان مالیات پیشنهاد شده‌اند. طبق آمار بررسی شده، متولدان آخرین سال‌های پیرزاد و ولد، هم اکنون به سن ۶۵ سالگی رسیده‌اند و این یعنی شیب رشد سالمندی افزایش ماهانه داشته است. در حال حاضر، نسبت تعداد سالمندان به نیروی کار جوان، یک به پنج است که این نسبت برای سال ۲۰۵۰، یک به یک پیش‌بینی می‌شود.

مسئولان دولتی با علم به این قضیه تصمیم به جذب بیشتر مهاجران جوان گرفته‌اند. در ماه مارس سال جاری، جیسون کنی، وزیر مهاجرت و شهروندی، از تصمیم دولت برای کاهش میزان پذیرش والدین خبر داد. او در این باره افزود که دولت اهداف خود را بر اولویت‌های مورد نیاز کشور متمرکز می‌کند. با این وجود دولت باید در زمینه افزایش زاد و ولد نیز اقدامات لازم را به عمل آورد چرا که امروز کانادا در این زمینه و در مقایسه با کشورهای غربی در پایین‌ترین سطح قرار دارد. طبق آمار بررسی شده، دلیل اصلی بی‌ رغبتی خانواده‌ها برای داشتن فرزند بیشتر، مسائل مالی است که متأسفانه دولت و بخش خصوصی هم حمایت لازم را از والدین به عمل نمی‌آورند.

به عنوان مثال، در ۱۰۶ کشور جهان مادران حقوق کامل خود را در هنگام مرخصی زایمان دریافت می‌کنند در حالی که در کانادا تنها ۵۵ درصد از حقوق به مادران پرداخت می‌شود. همچنین، در ۳۹ کشور جهان مادران مجاز هستند تا در زمان لازم و به دلیل سلامت نوزاد محل کارشان را ترک کنند؛ کاری که در هیچ یک از مناطق کانادا انجام نمی‌شود. کارشناسان همچنین تأکید می‌کنند که دولت باید زمان بازنستگی را از ۶۵ سال به ۶۷ تا ۷۰ سال افزایش دهد.

مقدمه بر نقد و شرح غزل‌های حافظ



Dr Mohammad Estelami

با
دکتر محمد استعلامی



در
نگارخانه
زاگرس

جمعه
۱۶ سپتامبر
ساعت ۶ عصر

Friday Sep.16
in Zagros Art Gallery
on 6 PM



Métro Snowdon

5155 Décarie
Montréal, Québec,
H3W 3C2 CANADA
514-489-8686
514-690-6343

www.zagros.ca/academy



Zagros

INSTITUT TECHNIQUE AVIRON TECHNICAL INSTITUTE DE MONTREAL

روایهای خود را واقعیت ببخشید



- جوشکاری و قالب سازی
- مکانیک اتومبیل
- طراحی صنعتی (اتوکد)
- برق کاری
- الکترونیک
- محافظ امنیتی
- طراحی سه بعدی
- جوشکاری عمومی
- جوشکاری تحت فشار

D.E.P 1800 hours
vocational Diploma:

- Welding & Fitting
- Auto Mechanics
- Industrial Drafting (AutoCAD)
- Electricity
- Electronics

Certificates
& Attestations:

- Security Officer
- Autodesk Inventor
- General Welding
- High Pressure Welding

Loans & bursaries available.
Lifetime placement service.



514.739.3010 De La Savane
WWW.AVIRONTECH.COM West of
5460 Royalmount, Ville Mont-Royal Décarie Blvd.



سیاسی. کنید و نظرات و پیشنهادات خود را ارائه
دفاع از مبارزات آزادی خواهانه و دهید.

برابری طلبانه کارگران و زحمتکشان برای ادامه کاری تلویزیون و برای
منطقه با اعتقاد به اصل انترناسیونالیسم برگزاری این نشست، کمک های خود
را به ویژه در تأمین نیازهای مالی از ما
دفاع پیگیر و ریشه ای از مبارزات زنان دریغ نکنید.

ایران علیه نابرابری های جنسیتی، ضروریست برای ایجاد نظم در خلال
اجتماعی و اقتصادی. برگزاری نشست و همچنین رعایت کلیه

دفاع از اصل حق تعیین سرنوشت ملی مسائل امنیتی، پیشاپیش از نظرات و
و پشتیبانی از کلیه مبارزات علیه ستم پیشنهادات شرکت کنندگان، تعداد آنها
ملی و مذهبی. و... با خبر باشیم- در این مورد همکاری

نشست مونتreal برای بررسی اوضاع نزدیک ضروریست. / سرنگون باد رژیم
تغییر یافته بین دو نشست، برای جمهوری اسلامی- زنده باد آزادی و
بررسی عملکرد خود و همکاری های برابری / مبارزه علیه ارتجاع جدا از
عملی کنونی و آینده نیروهای چپ و مبارزه علیه امپریالیسم نیست / زنده باد
چشم انداز انقلابی جهان و ایران برگزار سوسیالیسم / هیئت اجرائیه اتحاد چپ
می شود. ایرانیان در خارج از کشور

همایش نشریه پیوند برای بازرگانان ایرانی

«هیئت اجرائیه» اتحاد چپ ایرانیان در خارج از کشور به دور از هرگونه
تنگ نظری سیاسی و تأکید بر روی پلورالیسم سیاسی در اتحاد بزرگ چپ
بدین وسیله از سازمان ها و افراد چپ دعوت می کند برای بارور کردن این
نشست و برگزاری هرچه باشکوه تر آن یاری رسانند.

همکاری در برگزاری این نشست گامی است مهم در گسترش همکاری های
سازمان یافته مستمر طیف چپ انقلابی. متنوع، سوپ، سالاد، میوه، شیرینی
به دعوت ما به هر طریق که امکان دارد و نوشیدنی است و دی جی سینا با این
پاسخ مثبت دهید. برنامه همکاری دارد. در آگهی مربوط

هر کجا امکان دارد محفلهایی برپا به این برنامه که در آخرین شماره پیوند
کنید، اسناد نشست قبلی اتحاد چپ را منتشر شده، آمده است که این برنامه
مورد بررسی قرار دهید و برای توسعه همزمان با انتشار «زربرگ» صورت
همکاری های عملی میان نیروهای چپ می گیرد. محل برنامه در شماره ۳۸۵۵
و همچنین تنظیم یک تقویم کاری بلوار سن ژان در وست آیلند است و جا
پیشنهادات خود را ارائه دهید. باید از پیش رزرو شود.

موردی بر عملکرد تلویزیون اتحاد چپ

سفری به ایران زمین

نمایشگاه آثار نقاشی مهوش درویشیان



شنبه و یکشنبه ۱۰ و ۱۱ سپتامبر ۲۰۱۱ در فرهنگسرای سینا

فرهنگسرای سینا با افتخار اعلام می‌کند که آثار خانم مهوش درویشیان را برای اولین بار در مونترال به نمایش می‌گذارد. تصاویر هنرمند با سبک ترکیبی رئالیسم و امپرسیونیسم و با بهره از رنگ و روغن بر روی بوم، مرزهای زمان و مکان را درنور دیده و شما را به گردشی در قرون و اعصار ایران زمین می‌برد

Saturday and Sunday
September 10 and 11 2011
From 14 to 19 pm



seena ccenter
Tel : 514-488-3000
E-mail : pr@seena.ca
www.Seena.ca



6528 St Jacques, Montréal, QC H4B 1T6





حاجی گفت: ما نمی‌کشیم، ما اعدام می‌کنیم

«بیداران»، گامی برای حفظ حافظه جمعی

■ گردآوری و تنظیم: خسرو شمیرانی

یادمان‌های احزاب و گروه‌های سیاسی به بحث بخش بزرگی از فعالان جامعه تبدیل شود. در همگانی‌ترکردن این بحث، بسیاری از انسان‌ها سهم داشتند اما سهم برخی برجسته‌تر است. سایت «بیداران» یکی از مجموعه‌هایی است که تلاشی اصولی و خالی از حب و بغض را سامان داده و با جمع‌آوری اطلاعات قابل اتکا در زنده‌نگاه‌داشتن حافظه جمعی ما نقش ایفا کرده است. در این شماره به مناسبت بیست و سومین سالگرد تابستان خونین ۱۳۶۷، این سایت را از زبان دست‌اندرکاران آن معرفی می‌کنیم و خلاصه‌ی یکی از آخرین نوشته‌های آن را تقدیم می‌کنیم.

خ.ش

درباره «بیداران»
پیش‌برد سیاست خشونت در تاریخ معاصر ایران و به ویژه تاریخ بیست و پنج ساله‌ی اخیر، فاجعه‌ها و خسران‌های جبران‌ناپذیری در میهن ما به بار آورده است.

زندان، شکنجه، «ناپدید» کردن و اعدام دگراندیشان که در ادبیات حقوق بشر به عنوان جنایات سیاسی شناخته شده‌اند، یکی از کارکردهای سیاست خشونت است، اما همه‌ی آن نیست. سیاست خشونت بیش و پیش از هر چیز، تحقیر و توهین به کرامت انسانی، نفی وجدان و اخلاق در جامعه، از معنا تهی کردن هم‌باری و هم‌بستگی میان مردمان است.

روزهای دهه ۱۳۶۰ شمسی در ایران، روزهای تاریخ تاریخ معاصر میهن‌مان هستند. انقلاب ۱۳۵۷ که انقلابیان می‌گفتند قراراست بهبود مادی و کرامت انسانی را به ارمغان بیاورد، ترس و تحقیر و مرگ آورده بود و تابستان ۱۳۶۰ نقطه عطفی شد برای آغاز سهم‌ناک یکی از غم‌انگیزترین تراژدی‌های دوران مدرن ایران، که در تابستان ۱۳۶۷ به اوج خود رسید. سرزمین گفتار نیک، کردار نیک، پندار نیک، سرای حافظ و مولانای عاشق و دیگر آفریدگاران فرهنگ مهر انسانی، سرای خون و جنون شد. سالها زمان لازم بود تا فاجعه‌ی تابستان ۱۳۶۷ و کشتارهای دهه ۱۳۶۰ از برنامه‌ی

تکرار و توالی رویدادهای خشونت‌بار چه بسا به امری عادی در زندگی روزمره‌ی ما تبدیل شده است؛ زیر آوار فاجعه، این «لحظه‌ها» به دست فراموشی سپرده می‌شوند، اما زخم آن بر پیکر و دل و جان جامعه می‌ماند. چون بذری که کینه و مرگ و تکرار فاجعه را در مداری بسته به بار می‌نشانند. فاجعه از سکوت می‌روید و در فراموشی گسترش می‌یابد.

اگر بنا بر منشور سازمان ملل و میثاق‌های جهانی دفاع از حقوق بشر، اولین وظیفه هر دولت «تأمین امنیت و تضمین حقوق شهروندان» است، پس مسئولیت اصلی اتخاذ و پیش‌برد سیاست خشونت به مثابه نفی و پایمال کردن امنیت و حقوق شهروندان بر دوش دولت‌ها است. دولت‌ها آمران و عاملان اصلی جنایت سیاسی هستند. موفقیت دولت‌ها در پیشبرد سیاست خشونت و نقض حقوق بشر در نبود شناخت کافی و تعمیق‌یافته در جامعه است و یکی دیگر از علت‌های عمومیت یافتن خشونت در جامعه. حتا در میان نیروهایی که بدیل قدرت متصور می‌شوند. این امر غالباً از نگاه‌ها پنهان می‌ماند.

فراموشی به معنای آن است که جامعه با به زیر پرسش نبردن نقاط تیره و تاریخ خود، رو به سیاهی تکرار فاجعه رود. خواست تحقق و تأمین عدالت در جامعه ما زمینه‌ساز جنبشی عمومی است با بیرق «هرگز چنین مباد!» تجربه دهه‌های اخیر نشان داده است که در فرایند گذار به نظامی دموکراتیک، جنبه‌هایی از عدالت، نادیده گرفته شده است. دادخواهی، یکی از مهمترین جنبه‌های عدالت است که مورد بی‌توجهی قرار گرفته است. ضرورت مجازات آمران و عاملان جنایت، نه تنها برای سلب حق زندگی و آزادی انسانی که پاره‌ی بزرگی از جامعه از حقوق اولیه خود به شکلی خودسرانه، ناعادلانه و ستمکارانه، محروم شده است. مصونیت از مجازات در جامعه یعنی پذیرش تکرار فاجعه. از این روی تلاش برای تکرار نشدن فاجعه، بدون دادخواهی میسر نیست. با دادخواهی است که از قربانی اعاده حیثیت و جبران خسارت می‌شود و هویت اجتماعی خود را باز می‌یابد. اما مهم‌تر از همه این است که تاریخ باید بازنویسی شود. عدم مجازات یعنی به تاریخ نسپردن اسناد و مدارکی که بدون اتکا به آنها نمی‌توان حافظه



سیاست خشونت از ندانستن و فراموشی تغذیه می‌کند. فراموشی، هم علت و هم معلول سکوت در برابر خشونت است. شناخت و شناساندن پدیده‌هایی چون بازداشت، بازجویی، حبس، «ناپدید» کردن، شکنجه، اعدام، تأمل درباره مسائل و مفاهیم حقوق بشری و ریشه‌یابی علل پیش‌برد سیاست خشونت در همه اشکال «قانونی»، شبه‌قانونی و غیرقانونی، جستجوی راه‌کارهای مؤثر برای مقابله با موارد نقض حقوق بشر، اولین گام در جهت شکستن سکوت و بنای مقاومت در برابر فراموشی است و این وظیفه‌ای است همگانی.

نوشته زیر با عنوان «در سال ۶۷ چگونه از اعدام عزیزانمان با خبر شدیم»، در سایت بیداران منتشر شده است. به دلیل کمبود جا، این متن در هفته کوتاه شده و برای خوانش راحت‌تر، عنوان‌های میانی به آن افزوده شده است.

برای خواندن مقاله‌ی کامل به وب‌سایت «بیداران» مراجعه کنید. / هفته

حاجی گفت: ما نمی‌کشیم، ما اعدام می‌کنیم

■ سایت بیداران / شنبه از ایران

پنج شنبه ۱۰ شهریور ۱۳۹۰
یک دفتر که بیشتر شبیه دفتر حضور غیاب مدرسه بود، جلوش باز بود. پرسید: اسمش؟ گفتم و بعد انگشت نشانه‌اش را روی یک لیست به سمت پایین حرکت داد. وای، نه، نه، نه. چقدر خودخواه شده بودم. کاش اسم او نباشه. پس اسم کی باشه خوبه؟ چه فرقی می‌کنه. این‌ها اسم، اسم آدم‌هایی که کشته شده بودند. آدم‌هایی که همه واسه خانواده‌شون عزیز بودند؛ برادر، همسر، خواهر، مادر پدرهای ما. صفحه‌ی اول، دوم، سوم، چهارم. انگشت متوقف شد، نه، نه، نگو، نگو، خودم می‌دونم. به زبون نبر. سرم گیج می‌رفت و چشمانم سیاهی. بهام زل زد. گفتم: کشتین‌اش؟ گفت: ما نمی‌کشیم، ما اعدام می‌کنیم. گفتم: خب اعدامش کردین؟ گفت: روز شنبه. چادر سرت کن برو در بزرگ اوین، اول وقت اونجا بهات می‌گن، فعلا هم به خونه چیزی نگو.

مدت زیادی بود که با هر تلفنی که به خانواده می‌زدم خبر اعدام یکی از عزیزان را می‌شنیدم. آخرین بار خبر اعدام یکی از اقوام نزدیک را به من دادند. بیش از هفت سال حبس کشیده بود و به زمان آزادی‌اش نزدیک شده بود. بلافاصله برای شرکت در مراسم به تهران حرکت کردم. غافل از آنکه ابعاد فاجعه وسیع‌تر از آن بود که فکر می‌کردم. در مجلس عزای نگاه‌ها را سنگین بودند. هرکدام از همسران و خواهران و مادران که می‌آمدند احساس می‌کردم بیشتر از همیشه مرا در آغوش می‌فشارند. نگاهم با هر کدام تلاقی می‌کرد بی‌درنگ نگاهش را می‌دزدید. از هرکس سؤال می‌کردم که تو از برادرم خبر

تاریخی ملتی را از خطر محوشدن نجات داد و از چیره شدن فراموشی و تکرار مداوم فاجعه جلوگیری کرد.

بیداران بر آن است در این راه قلم و قدم بردارد.

بیداران از همکاری و مشورت شیرین امیری، منیره برادران، جعفر بهکیش، نسیم خاکسار، میهن روستا، ساقی سعادت، شهلا شفیق، ناصر مهاجر، رضا معینی، رضا ناصحی و پولاد همایونی، بهره‌مند شده است.

برگرفته از سایت بیداران

همه‌ی خانه‌های ایران و جهان. چرا هیچ‌کس نمی‌داند چه شده. چرا من تا امروز نفهمیده بودم. چرا در خواب خرگوشی بودیم. چرا؟ چرا؟

در را بستند و برای نماز بیرون آمدند آن‌چنان بغضی داشتیم که می‌توانست همه‌ی وجودم را منفجر کند. می‌توانست گلویم را پاره کند ولی فروخوردم و آرام بیرون آمدم. نگاه حاجی روی من می‌خکوب شده بود، به جرأت می‌توانم بگویم یک جورایی می‌توسید. نمی‌دانم توی نگاهم چی بود. بلند شد و ایستاد. نمی‌دونم چرا ولی یادم است که تا وقتی از در بیرون رفتم، ازم چشم برداشت. وارد حیاط که شدم فریادهایم بیرون ریخت، سر بازکرد. نفهمیدم چطور ولی حنجره‌ام قدرتی پیدا کرده بود که خودم هم باور نداشتم: میکشتمشون، انتقامتو می‌گیرم، چرا کشتین‌اش؟ چرا؟ چرا؟ و خیلی حرفای دیگر. صدای اذان می‌آمد. طوری تنظیم کرده بودند که برای اذان کارشون تموم بشه، چون بعد از ما در را بستند و برای نماز بیرون آمدند. حاجی به من که رسید گفت: چیه؟ گفتمی طاقتشو داری، مگه نگفتی؟ پس چرا توزرد در اومدی؟ گفتم: توزرد تویی نامرد. توزرد تویی. حاجی خواست به من حمله کند که جوانک همراهش جلوشو گرفت و گفت: حاجی اذانه، صلوات بفرست.

[...]

نزدیک منزل که رسیدیم همسر برادرم را از دور دیدم که داشت به سمت خانه می‌رفت. ماشین را نگاه‌داشتیم و سوارش کردیم. هنوز هیچ حرفی نزنده بودیم که همه‌چیز را فهمید رنگش پرید و مثل همیشه ساکت و متین سرش را پایین انداخت و فقط گفت: می‌دونستم. مادرم روی پله‌ی دم در منتظر نشسته بود. ما را که دید از جایش بلند شد. به او هم هیچ نگفتم. خیلی‌ها آمده بودند. پدرم هم رسید و هنوز صدایش توی گوشم مانده: دختر! خدا خیرت بده. خیالمونو راحت کردی. مردم از بس اضطراب کشیدم و حرف تلخ شنیدم. می‌ترسیدم مردم واسه‌مون حرف درست کنن. خب، خدا رو شکر روسفید شدیم.

در فکر شنبه بودم که باید بروم در بزرگ اوین. پرسیدم که حلقه‌ی ازدواجش کجاست؟ گفت: نداشته پنجشنبه رفته بودم لونا پارک، محلی که برای ملاقات جمع می‌شدیم و خیره‌ولناک اعدام برادر عزیزم را غیرمستقیم گرفته بودم و امروز، روز شنبه بیست آذر باید می‌رفتم جلوی در بزرگ اوین تا به طور قطعی برایم موضوع روشن شود.

شماره‌ی

۳۲

[...] وقتی در را باز کردم متوجه شدم منتهی به راهروی کوچکی است و بعد وارد یک اتاق شدیم. برای همین هیچ صدایی بیرون نمی‌آمد. پشت یک میز کوچک یک پسر جوان و یک مرد مسن که قبلاً او را در مواقع ملاقات دیده بودم، نشسته بودند. از دیدن ما یکه خوردند. مرد مسن گفت: شما چرا؟ من حدود سی و دوسه ساله بودم. گفتم چرا؟ مگه من چمه؟ گفت: چیزیات نیست ولی برو بگو یه مرد بیاد. گفتم: یعنی چی مرد؟ ما مرد نداریم. گفت: برو بحث نکن. گفتم حاجی! ما مرد نداریم. برادرم خارجه، پدرم هم مریضه. گفت: به هر حال نمی‌شه. اون یکی که اصلاً و به خواهرم اشاره کرد. من به خواهرم گفتم که بیرون برو. او که دیگه برایش مسجل شده بود چه اتفاقی افتاده، بدون مقاومت رفت. گفتم: حاجی بگو. هر چی هست من طاقتشو دارم. نگاه عمیقی به من کرد انگار می‌خواست مطمئن شود که من راستی راستی پرتاقتم یا نه. گفت: بشین! و مرا به یک نیمکت که روی آن یک پتوی سربازی انداخته شده بود هدایت کرد. پاهایم بدجوری بی‌حس شده بود.

ما نمی‌کشیم، ما اعدام می‌کنیم لرز داشتیم. رفتم نشستیم. یک دفتر که بیشتر شبیه دفتر حضور غیاب مدرسه بود، جلوش باز بود. پرسید: اسمش؟ گفتم و بعد انگشت نشانه‌اش را روی یک لیست به سمت پایین حرکت داد وای، نه، نه، نه. چقدر خودخواه شده بودم. کاش اسم او نباشه. پس اسم کی باشه خوبه؟ چه فرقی می‌کنه. این‌ها اسم، اسم آدم‌هایی که کشته شده بودند. آدم‌هایی که همه واسه خانواده‌شون عزیز بودند؛ برادر، همسر، خواهر، مادر پدرهای ما. صفحه‌ی اول، دوم، سوم، چهارم. انگشت متوقف شد. نه، نه، نگو. خدوم می‌دونم. به زبون نبر. سرم گیج می‌رفت و چشمانم سیاهی. بهام زل زد. گفتم: کشتین‌اش؟ گفت: ما نمی‌کشیم، ما اعدام می‌کنیم. گفتم: خب اعدامش کردین؟ گفت: روز شنبه. چادر سرت کن برو در بزرگ اوین. اول وقت اونجا بهات می‌گن، فعلاً هم به خونه چیزی نگو.

صدکیلو شده بودم و از کمر بی‌حس. خواهرم توی در ظاهر شد و به سمت من آمد. بلند شدم و به سختی به خودم مسلط شدم. دلم می‌خواست آن‌قدر فریاد بزنم که کوه‌های اوین بلرزند. دلم می‌خواست آن‌چنان نعره بزنم که صدایم به همه‌ی خانه‌های تهران برسد، به

نداری سکوت عمیق و پر معنایش دلم را خالی می‌کرد. کم‌کم شکام به یقین بدل شد که شاید برادرم را هم...

در طول ماه‌های گذشته همسر برادر و مادرم بارها تلاش کرده بودند، ملاقات بگیرند یا حداقل خبری به دست بیاورند ولی هیچ موفقیتی به دست نیاورده بودند. شب منزل فامیلان ماندم ولی خواب به چشم‌ام نرفت و تا صبح برایم صدشب گذشت. به محض روشن شدن هوا به حیاط رفتم تا کمی قدم بزنم و منتظر بودم تا کسی بیدار شود و من خداحافظی کنم و بروم اوین. مادر فامیل اعدام‌شده‌مان متوجه پریشانی و اضطرابم شده بود. پرسید چرا بی‌تابی؟ گفتم: تو را به جان عزیزت راست بگو، تو نمی‌دونی برادرم را هم زده‌اند یا نه؟ سرش را پایین انداخت و گفت: بیا بشین یک چای بخور. سوآلم را تکرار کردم و او با لهجه قشنگش گفت: والا چه بگم. هیچکی حرف درستی نمی‌زنه ولی می‌گن همه رو کشتن. من چون در تهران نبودم به خوبی دیگران در جریان مسائل نبودم. اطلاعاتم منحصر بود به خبرهایی که مادرم می‌داد. نتوانستم صبر کنم. لباس پوشیدم و آژانس گرفتم و برای برداشتن شناسنامه‌ام به منزل زن برادرم رفتم. چه خوش‌خیال بودم که فکر می‌کردم شاید بتوانم ملاقات بگیرم. مادر اصرار کرد همراهم بیاید، گفتم نه و فکر کردم اگر چیزی شده باشد چی؟ بهتر بود او را نبرم. خواهر کوچکترم گفت: پس بذار من بیام. نگاهی به او کردم و تا خواستم بگویم نه، باز فکر به سراغم آمد اگر چیزی شده باشد تو می‌خواهی تنها چه کنی. بگذار کسی همراهت باشد. گفتم: باشه، تو بیا.

[...]

خودم را گول می‌زد: نه بابا. اون که حکم داشت. نه؟ اگه کشته بودنش تا حالا نفهمیده بودیم. حتماً ملاقاتش قطع شده. نه؟ هر چه تعداد نفرت کمتر می‌شد من بیشتر می‌ترسیدم. داشت نزدیک ظهر می‌شد. شماره‌ی من ۳۲ بود. وقتی نفر قبل از من رفت توی اتاق تمام استخوانهایم تکان می‌خورد. پوست لبانم مثل خار در زبانم فرومی‌رفت و دریغ از یک نم رطوبت در دهانم و دستهایم مثل یخ شده بود. ته قلبم آرزو می‌کردم کار نفر قبل از من طول بکشد چون نمی‌دانستم در داخل اتاق چه می‌گذرد. خواهرم از وقتی به این اتاق آمدم رفت و نگفت کجا می‌رود. بعدها فهمیدم که او متوجه موضوع شده و رفته که به بعضی افراد فامیل رنگ بزند تا پیش مادرم باشند که وقتی ما می‌رسیم و خبر هولناک را می‌بریم، مادر، دور و برش پر باشد.

این دو روز منزل پر بود از جمعیت. به قدری سبب گل زیاد بود که حیاط پر شده بود و به ناچار به کوچه هم رسیده بود. صدای گریه توی گوشم بود، حتی وقتی همه خواب بودند. همسر برادرم که همیشه آرام بود حالا فغانش را می‌شد شنید. چقدر کم بود طول زندگی‌اش با برادرم و چقدر در عرض چند سالی که او زندان بود اضطراب کشیده بود. دختر فشنگش از مجلس گریزان بود. رفقای برادرم می‌آمدند و می‌رفتند. اصلا به این موضوع فکر نمی‌کردند که ممکن است خطری تهدیدشان کند.

برای رفتن به اوین آماده شدم. یک چادر سیاه سرم کردم و همراه همسر و خواهرخانم برادرم راه افتادیم. [...]

یک نفر می‌آمد و اسم زندانی‌ها را می‌خواند و خانواده‌ی زندانی همراه او وارد اوین نفرینی می‌شدند. باز ضربان قلبم رفته بود بالا به طوری که احساس خفه‌گی می‌کردم. اسم برادرم که خوانده شد وارد اوین شدم. در اتاق ورودی مردی نشسته بود و تا مرا دید گفت: تو چرا؟ مگه قحط الرجالی‌ن! گفتم: آره، همه رجالمونو کشتین. گفت: زبون درازی نکن، برگرد، بگو پدرت بیاد. گفتم: این توضیحات رو توی لونا پارک دادم. هیچ‌کسی رو نداریم. پدر و مادرم مریضن. مکتی کرد و به جایی زنگ زد و گفت: یه خواهر می‌خواد بیاد. می‌گه کسی را ندارند. نمی‌دونم از او چی پرسیده شد که اون گفت: نه، خیلی. و بعد گوشی رو گذاشت و گفت: یکی از این چشم‌بندها رو بزنی و برو. من تا اون موقع چشم‌بند نزده بودم. یکی را برداشتم و زدم و وارد حیاط شدم. صفی از خانواده‌ها تشکیل شده بود. کنارشان ایستادم تا نوبتم شد و سوار یک استیشن شدم. مسافتی را طی کردیم و در جایی پیاده شدیم. یکی دستور داد: پای نفر جلو را نگاه کنی و بروید. وارد یک سالن شدیم. از پله‌هایی بالا رفتیم و روی یک نیمکت داخل سالن نشستیم. همه‌می زیادی بود. از اتاق‌ها صدا می‌آمد شاید حدود یک ساعت نشسته بودم که کسی بغل گوشم گفت: پاشو دنبال من بیا. بلند شدم و با او دم در اتاقی رسیدیم. گفت که روی نیمکتی بنشینم و از من مشخصاتم را پرسید و گفت: می‌دونی برای چی گفتن بیایی اینجا. گفتم: بله. گفت: چی؟ گفتم که می‌خواهم بدانم برادرم چی شده و کجاست. گفت: آها! خب به نظرت کجاست؟ گفتم: کشتین‌اش؟ گفت: کسی این رو گفته؟ گفتم: نه. خودم فهمیدم. گفت: خیلی خوب. هنوز که مشخص نیست چیه ولی در کل این جا سروصدا نمی‌کنی، داد و فریاد نمی‌کنی، به

کسی توهین نمی‌کنی، آرام می‌ری توی اتاق، بازجوی برادرت پرونده‌اش رو برات می‌خونه. متوجه شدی که؟ بعد کاغذی را جلویم گذاشت که امضا کنم.

در اتاق را باز کرد و من به دنبالش روی یک صندلی نشستم. جلوی من میزی بود. به نظرم آمد که یک نفر روبه‌رویم نشست. خیلی حرف زدیم ولی من تنها موارد مهم آن‌ها را برایتان بازگو می‌کنم.

پرسید: خب خواهر، شما در مورد فعالیت‌های برادرت چیزی می‌دونستی؟ من هم از او پرسیدم: چه فعالیتی؟ گفت: این که در گروهی ملحد و ضدانقلاب کار می‌کرد. گفتم که نه. پرسید: نظرت در مورد او چیه؟ پاسخ دادم که او خیلی مرد خوبی است و من خیلی دوستش دارم. گفت: می‌دونستی تو زندان چه آتشی می‌سوزونده؟ می‌دونستی چقدر زندانی‌ها رو به شورش وادار می‌کرده.

گفتم: نه. اینارو نه، ولی می‌دونستم چند سال زندان شاه بود و ما ملاقاتش می‌رفتیم و با خیلی از شماها و شخصیت‌هایی که الان حکومت می‌کنند، در زندان بوده است، خیلی مقاوم بوده و خیلی سختی کشیده و من می‌دونستم که الان هم خیلی از مدت حبسشو در انفرادی بوده و خیلی شکنجه شده.

به محض این که لفظ شکنجه را به کار بردم محکم زد روی میز، به طوری که من نیم متر پریدم. چون چشم‌ام بسته بود بیشتر ترسیدم. گفت: بسه. این چرندیات چیه؟ گفتم: حاج آقا! کسانی که از پیش‌اش اومدن تعریف کردن. [...]

دیگر نمی‌شنیدم. نمی‌خواستم بشنوم. تا این لحظه هنوز امیدوار بودم که زنده باشد ولی گویی واقعیت داشت و دیگه هیچ روزنه‌ی امیدی وجود نداشت. گفتم: من از اول هم می‌دونستم اونو کشتین. گفت: ما که چیزی نگفته بودیم. گفتم: ولی این مراحل برای بقیه خانواده‌ها اتفاق افتاده بود. گفت: بخشی از وسایلیش رو بهات می‌دهیم و بخشی رو هم جایی دیگه تحویل می‌گیری. او بعد از باز و بسته کردن یک کتو، ساعت و مقداری کاغذ و یکی دوتا خودکار کنار دستم گذاشت.

[...]

یک کاغذ گذاشتند جلوم. حاجی دستور داد که از زیر چشم‌بند آن را بخوانم و امضا کنم. نوشته بود: اینجانب... متعهد می‌شوم که هیچ‌گونه

مراسمی به عنوان ختم و سوم و هفتم و چهلم و... نگیرم و هیچ‌گونه اعلامیه‌ای... گفتم: من امضا می‌کنم ولی همین الان هم خونه ما پر است از آدم‌هایی که حتی بعضی‌هاشونو نمی‌شناسیم. گفت: بی‌خود. خلاف قانونه و از الان دیگه نباید هیچ مراسمی بگیرین و الا مطابق قانون باهاتون رفتار می‌شه. حالا پاشو دنبال این آقا برو بقیه وسایلیشو بگیر. پرسیدم که حلقه‌ی ازدواجش کجاست؟ گفت: نداشته. گفتم: چرا، داشت. گفت: حتماً دستش مونده . فکر کردم که دستش؟ مگه می‌شه؟

بار دیگر پاهایم صدکیلو شده بود، سرم گیج می‌رفت و چشم‌ام سیاهی. دنبال اون سایه‌ی مرگ بیرون آمدم. از پله‌ها گذشتیم و به حیاط رسیدیم. غروب شده بود. مگر چند ساعت گذشته بود؟ باز در صفی قرار گرفتم. دو طرفم را تا جایی که چشم‌بند اجازه می‌داد نگاه کردم. همین‌طور پاهای مردها بود. منتها این بار صدای بغضشون رو می‌شنیدم، صدای فغانشان را و صدای کلاغ‌ها و صدای خنده‌ای گنگ به همراه صدای به هم خوردن استکان‌ها از دور می‌آمد. چای می‌خوردند ولی به چی می‌خندیدند؟ در فکر بودم که چیزی سنگین پرت شد جلوی پام، یک ساک با زیپ باز، نشستم و بغلش کردم، بوییدمش. بوی تن او بود، بوی عزیزش.

ماشین از راه رسید. باید ساک را توی ماشین می‌گذاشتم ولی نمی‌تونستم. یکی از مأموران آمد و خواست کمک کند. دستشو هول دادم و گفتم: دست نزن. خودم می‌تونم و به سختی بلندش کردم. دم در پرسیدند: وسیله داری؟ گفتم: واسه چی می‌پرسی؟ گفتند: آگه نداری باید با این سواری‌ها برین. گفتم: یعنی چی؟ گفتند: دستور است و همین‌طوری نمی‌شود این ساکو ببری. چه دستور جالی، که به خاطر این که مورد سؤال مردم واقع نشویم ما را در صورت نداشتن وسیله برسانند منزل. چه مهربون!؟

توی راه با صدای بلند گریه کردم. خواهرخانم برادرم هم در آغوش ساک آرام گریه می‌کرد.

به خونه که رسیدم همسرش لباس سفید پوشیده بود. چرا؟ چرا؟ وای بر من. امروز سالگرد ازدواجشان بود... / این نوشته به دلیل کمبود جا توسط «هفته» کوتاه شده است. برای خواندن متن کامل به سایت «بیداران» مراجعه کنید.

طرح های کیوان مهجور در مکیک "شهریاران بی قرار"



کیوان مهجور در سال ۱۳۲۷ خورشیدی در اصفهان متولد شده، سال های کودکی ونوجوانی را در اصفهان گذرانده، همان جا به تشویق مادرش به فراگیری نقاشی مینیاتور نزد استادانی چون حاج مصور الملکی پرداخته است.

پس از پایان تحصیلات متوسطه به شیراز و دانشگاه پهلوی رفت و در آنجا به تحصیل در رشته ادبیات فارسی پرداخت. در این دوره کماکان به نقاشی ادامه داد و به سبک و شیوه کار خود تحول بخشید.

بعد از فارغ التحصیلی از دانشگاه پهلوی، به تهران رفت و در آنجا به کار در روزنامه ها پرداخت در آن سال ها طرح هایش در روزنامه های آیندگان و فصلنامه فرهنگ و زندگی به چاپ می رسید.

سال پنجاه و دو خورشیدی، به کار برنامه ریزی در فرهنگسرای نیاوران پرداخت و تا زمان انقلاب در آنجا به کار مشغول بود. پس از این دوره کتاب فروشی و "نشر آزاد" را پایه گذاری کرد.

سال ۵۹ خورشیدی به مصداق "ما را از مدرسه بیرون می رویم" از ایران خارج شد و عاقبت پس از یک سال اقامت در پرتغال، به کانادا آمد. به جز سال ۱۹۸۴ که در نمایشگاهی از کار نقاشان مهاجر به کانادا که توسط وزارت فرهنگ کبک برپا شده بود، در نمایشگاه دیگری شرکت نکرده و کارهای خود را در "خفا" به علاقمندان عرضه می داشته است. هم اکنون تعداد معقولی از کارهای او نزد مجموعه داران علاقمند موجود است که امید است در آینده نزدیک، در معرض تماشا قرار گیرد.

شنبه دهم سپتامبر ساعت هفت شب، نمایشگاه طرح های کیوان مهجور در مکیک آغاز می شود. این اولین بار است که این هنرمند آثار خود را به نمایش می گذارد. مکیک از این اتفاق بسیار خوش حال، مفتخر و سپاسگزار است.

معرفی مجموعه داستان تازهی عزیز معتضدی در مکیک

"کنده کاری روی باد" مجموعه داستان نوشته عزیز معتضدی، منتشر شد.

"کنده کاری روی باد" نام تازه ترین مجموعه داستان عزیز معتضدی، نویسنده ایرانی ساکن مونترال است که توسط انتشارات کتاب ایران، کانادا-مکیک به چاپ رسیده است.

ازمعتضدی پیش از این مجموعه های "دو داستان"، "صندلی خالی" و "تابستان سفید" در ایران منتشر شده است. رمان "شهرزاد" آخرین اثر او، در سال ۲۰۰۲ توسط انتشارات افرا-پگاه در تورنتو به چاپ رسیده است.

مجموعه "کنده کاری روی باد" شامل نه داستان کوتاه و نیمه بلند است که چند داستان آن قبلاً در نشریه های ادبی فارسی زبان خارج از کشور منتشر شده و شماری از داستان ها برای اولین بار در این مجموعه گرد آمده اند.

"کنده کاری روی باد" پاییز امسال در کتابفروشی مکیک مونترال، کتابفروشی پگاه تورنتو و دیگر کتابفروشی های معتبر آمریکای شمالی و اروپا عرضه می شود.

جمعه شانزدهم سپتامبر ساعت هفت شب، عزیز معتضدی نویسندهی ایرانی مقیم کانادا، کتاب تازهی خود را در مکیک معرفی می کند. این کتاب مجموعه ایست شیرین از چند داستان کوتاه و بلند که با فکر، تجربه و بینشی خاص نوشته شده است.



اقتصاد در هفته: امروز و فردای بازارها

شنبه ۳ سپتامبر ۱۳۹۰ | ۱۲ شهریور ۱۳۹۰

ECONOMIC

■ گروه اقتصاد هفته

نویسنده و تولید کننده تمامی جدولها و نمودارهای صفحه‌ی اقتصاد هفته:
کوروش نیکومنش
economy@hafeh.ca

کدام پول در آینده ارزش بیشتری پیدا خواهد کرد

از ذخایر ارزی جهان را دلار تشکیل میدهد، اما امروز تقریباً به کمتر از ۴۰ درصد رسیده است.

قدرت خرید دلار بیش از ۵۰ برابر کاهش یافته

پیش از دهه ۱۹۷۰ هر اونس طلا با ۳۵ دلار آمریکا مبادله میشد. در سال ۱۹۷۱ پیمان برتنوودز کنار گذاشته شد و ریچارد نیکسون اعلام کرد که از این پس طلا پشتوانه دلار آمریکا نیست و بازارها بر مبنای عرضه و تقاضا نرخ دلار را تعیین خواهند کرد. از این دوره به بعد نظام پولی شناور آزاد بر روی اقتصاد جهانی حاکم شد. به روشهای مختلفی میتوانیم تغییر ارزش دلار را نسبت به گذشته حساب کنیم. یکی از این روشها این است که بگوییم دلار در برابر طلا چقدر تقویت یا تضعیف شده است. روشن است که هر اونس طلا امروز به ۱۹۰۰ دلار رسیده و در ۴۰ سال قبل این رقم ۳۵ دلار بوده است. یک محاسبه ساده نشان میدهد که قدرت خرید دلار بیش از ۵۰ برابر کاهش یافته است یا بهتر است بگوییم ارزش طلا نسبت به دلار ایالات متحده طی چهل سال پیش تقریباً ۵۳۰۰ درصد افزایش یافته است.

سنجش ارزش دلار از طریق شاخص دلار

میتوانیم برای سنجش قدرت یا ضعف دلار در طی زمان از شاخص دلار هم استفاده کنیم. شاخص دلار با توجه به میانگین نرخ مبادله دلار آمریکا و شش ارز اصلی در

دلار آمریکا، مهمترین ذخیره پولی جهان در طی یک صد سال گذشته پوند انگلستان و دلار ایالات متحده با اعتبارترین ارزهای جهان بوده‌اند. پس از رونق دوباره اقتصادهای اروپایی و ژاپن، به تدریج اکثر کشورها بین ژاپن، فرانک سوئیس، کرون سوئد و یورو را هم به عنوان ارزهای مهم و باثبات پذیرفتند. گسترش تجارت در آسیای جنوب شرقی، رشد بازارهای کالا در کانادا، استرالیا و نیوزیلند باعث شد که دلار کانادا، ون کره جنوبی، دلار استرالیا و دلار نیوزیلند به جمع پولهای با اعتبار بپیوندند.

دلار آمریکا در طی یک سال گذشته با وجود دو جنگ جهانی، دو رکود بزرگ، چندین دوره کساد و تورم شدید، کسری بودجه، کسری حساب جاری و مشکلات اقتصادی توانسته به عنوان باثباتترین و مهمترین ارز بین‌المللی باقی بماند. هنوز بیشترین حجم مبادلات بین‌المللی بر اساس دلار انجام میگردد و به همین دلیل نرخ پولهای محلی به دلار ستجیده میشوند. در بورس‌های عمده جهان قیمت انواع کالاها بر حسب دلار آمریکا است. تقریباً در اوایل سده جدید میلادی بیش از نیمی

سطح جهان به دست می‌آید. ۱۷ کشور در مجموع، بزرگترین میزان تجارت بین‌المللی را با آمریکا دارند که بیشتر آنها را کشورهای عضو منطقه یورو تشکیل می‌دهند. نرخهای ارز نزدیک به چهل سال است که توسط مکانسیم عرضه و تقاضا در بازارهای آزاد تعیین میشود و از روی آنها میتوان شاخص دلار را اندازه‌گیری کرد. شاخص دلار به طور مداوم و در طول شبانه‌روز با توجه به نرخهای مبادله تعیین می‌شود و مسئولیت تهیه آن بر عهده رویتر است. رویتر با ارتباط گسترده با ۵۰۰ بانک در سراسر جهان نرخهای عرضه‌شده آنها را دریافت میکند. شاخص دلار بر پایه تغییرات میانگین وزنی هندسی شش ارز در برابر دلار نسبت به ماه مارس ۱۹۷۳ تهیه میشود. سطح جاری شاخص دلار ارزش میانگین دلار را به طور نسبی نسبت به سال ۱۹۷۳ (سال پایه) می‌سنجد. بالاترین سطح شاخص در ۱۶۰ و پایین‌ترین سطح آن در ۷۰ رقم خورده است. در واقع شاخص دلار ارزش عمومی دلار را نسبت به سطح پایه ۱۰۰ می‌سنجد. مثلاً شاخص دلار امروز حدود ۷۴ است و این بدان معنی است که ارزش دلار در طی دوره زمانی از سال پایه به میزان ۲۶٪ تضعیف شده است. سال پایه برای شاخص دلار مارس ۱۹۷۳ در نظر گرفته شده، چرا که در آن زمان رخداد مهم تاریخی در بازار مبادلات ارز شکل گرفته و کشورهای بزرگ جهان تصمیم گرفتند که ارزها به طور آزادانه در برابر یکدیگر نوسان کنند. پیمانی که زمینه شناورسازی آزادانه ارزها را فراهم کرد، اسمیت سونین نام گرفت. این توافقنامه جایگزین رژیم نرخ ثابت ارزها گردید و تقریباً پس از ۲۵ سال نظام باثبات نرخ ارز (پیمان برتن وودز) از بین رفت.

به هر صورت ارزش دلار طی چهل سال گذشته بر اساس شاخص دلار نزدیک به ۳۹ درصد تضعیف شده است، زیرا شاخص دلار در سال ۱۹۷۵ در حدود ۱۲۱ بود، اما در آگوست امسال، رقم شاخص دلار به ۷۴ کاهش پیدا کرده است.

تنزل شدید قدرت دلار در سده جدید

دلار آمریکا از سال ۱۹۸۰ تا پیش از سال ۲۰۰۰ میلادی در برابر اغلب ارزهای عمده جهان قدرت گرفته بود. البته دلار آمریکا در برابر ین و فرانک در طی همین دوره تنزل پیدا کرد، اما پول کشورهای امروزی عضو یورو، پوند، دلار استرالیا، دلار کانادا و کرون سوئد با افت زیادی در

▼ تغییرات هر واحد از پولهای مختلف جهان در برابر دلار آمریکا و تغییر شاخص دلار

شاخص دلار	ریال ایران	ین	کرون	فرانک	پوند	یورو	دلار نیوزیلند	دلار استرالیا	دلار کانادا	زمان
121	-	0.0033	0.227	0.382	2.023	1.236	1.039	1.257	1.016	1975
107	-	0.0049	0.229	0.562	2.392	1.327	0.962	1.181	0.837	1980
133	-	0.005	0.132	0.486	1.446	0.890	0.501	0.682	0.715	1985
96	-	0.0074	0.178	0.783	1.929	1.391	0.587	0.771	0.862	1990
94	-	0.0097	0.151	0.869	1.550	1.339	0.654	0.744	0.733	1995
109.3	8000	0.008	0.106	0.617	1.495	0.938	0.443	0.556	0.666	2000
91	8900	0.0085	0.126	0.759	1.717	1.180	0.681	0.734	0.856	2005
82.1	9300	0.011	0.14	0.943	1.45	1.395	0.586	0.704	0.821	2008
79.2	10800	0.0123	0.149	1.073	1.565	1.342	0.781	1.025	1.006	2010
74.1	12050	0.013	0.157	1.250	1.625	1.436	0.853	1.070	1.020	اگوست 2011
-38.8	-	293.9	-30.8	227.2	-19.7	16.2	-17.9	-14.9	0.4	درصد تغییر دلار امروز نسبت به 1975
-32.2	-50.6	47.7	48.1	102.6	8.7	53.1	92.6	92.4	53.2	درصد تغییر دلار امروز نسبت به 2000
-18.6	-26.8	52.9	24.6	64.7	-5.4	21.7	25.3	45.8	19.2	درصد تغییر دلار امروز نسبت به 2005
-9.7	-29.6	18.2	12.1	32.6	12.1	2.9	45.6	52.0	24.2	درصد تغییر دلار امروز نسبت به 2008

جدول نشان میدهد که هر واحد از پولهای مختلف در برابر دلار آمریکا چه میزان تقویت یا تضعیف شده است. به طور نمونه یک دلار کانادا در سال ۱۹۷۵ با ۱/۰۱۶ دلار آمریکا مبادله میشده و حدود سی و پنج سال بعد ارزش آن بدون تغییر باقی مانده است. با این حال یک فرانک سوئیس در طی این دوره بیش از ۲۲۷ درصد رشد داشته است و ارزش دلار در برابر سیدی از ۱۷ ارز عمده جهان (شاخص دلار) نزدیک به ۳۹ درصد تنزل کرده است. سه ردیف پایین نشان میدهد که ارزش دلار آمریکا در ماه آگوست نسبت به چهار دوره قبلی چه تغییری پیدا کرده است. به طور مثال دلار استرالیا در آگوست سال جاری نسبت به پایان سال ۱۹۷۵ حدود ۱۴/۹ درصد در مقابل دلار آمریکا کاهش ارزش داشته، اما نسبت به سال ۲۰۰۵، ۲۰۰۸ و ترتیب ۹۲/۴، ۴۵/۸ و ۵۲ درصد تقویت شده است. تقریباً از زمان بهبود ملایم اقتصاد جهانی (آغاز سال ۲۰۰۹) همه ارزهای عمده جهان در برابر دلار تقویت شده‌اند.



در بلندمدت کدام پول بیشتر تقویت میشود؟

آمریکا قدرت زیادی گرفته‌اند. هر دلار استرالیا در پایان سال ۲۰۰۰ میلادی تنها می‌توانست با ۶۰ سنت آمریکا معاوضه شود و پیش از شروع بحران مالی سال ۲۰۰۸ ارزش آن تا نزدیک ۱ دلار هم پیش رفت. بعد از بهبود اقتصاد جهان و رشد سرمایه‌گذاری در چین ارزش هر دلار استرالیا که تا ۶۰ سنت تنزل کرده بود، دوباره افزایش یافت و در جولای امسال به ۱ دلار و ۱۰ سنت رسید. با توجه به رشد اقتصاد چین و آسیای جنوب شرقی و انتظار برای رونق بازارهای کالا در طی دو سال آینده به نظر می‌رسد، دلار استرالیا نسبت به دلار آمریکا میتواند ۲۰ درصد رشد کرده و به سطح ۱ دلار و ۲۵ سنت برسد.

در یک جمع‌بندی کلی، تا زمانی که بحران کسری بودجه آمریکا حل نشود و شرایط اقتصادی آمریکا به سمت رونق پیش نرود، انتظار داریم ارزش فرانک، ین، دلار کانادا، دلار استرالیا و دلار نیوزیلند بیش از دیگر ارزهای اروپایی رشد کنند و در میان ارزهای قدرتمند دو پول دلار استرالیا و دلار نیوزیلند باز هم شرایط بهتری نسبت به دلار کانادا و فرانک دارند. دلار استرالیا با توجه به اختلاف نرخ بهره با دیگر کشورهای صنعتی، دارا بودن شرایط تورمی و رشد اقتصادی بالاتر سرمایه‌گذاران بیشتری را به خود جذب میکند و در معاملات و سپرده‌گذاری هم اغلب ترجیح میدهند که دلار استرالیا را نگهداری کنند. ارزش دلار استرالیا در پایان سال ۲۰۰۸ در برابر ریال حدود ۶۵۰۰ بود اما امروز هر دلار استرالیا به ۱۲۹۰۰ ریال رسیده که حدود ۱۰۰ درصد رشد را نشان میدهد. با توجه به تقویت دلار استرالیا در سطح جهانی و تضعیف ریال همچنان چشم‌انداز رشد برای آن وجود دارد و احتمالاً ارزش آن طی یک تا سه سال آینده به ۲۰,۰۰۰ ریال خواهد رسید.

در این میان چشم‌انداز یورو خیلی روشن نیست. از یک طرف بحران بدهی دولتی و مشکلات اقتصادی در ایتالیا و اسپانیا باعث شده که خیلی از تحلیلگران ارزش یورو را طی یک سال آینده ۱ دلار و ۳۰ سنت برآورد کنند و از طرف دیگر مشکلات اقتصادی ایالات متحده باعث میشود که دلار نتواند در برابر یورو برای مدت طولانی قدرتمند باقی بماند. هر زمان مشکلات برطرف میشود، معامله‌گران سریع دلار آمریکا را در بازارها می‌فروشند. بیشترین احتمال با توجه به شرایط امروز آن است که ارزش یورو و پوند نتواند از مقادیر فعلی بالاتر رود و حتی ممکن است که طی یک سال آینده دلار بتواند در مقطعی عملکرد بهتری از ارزهای عمده اروپایی داشته باشد.

ارزش دلار کانادا در برابر دلار آمریکا در ماه جولای تقریباً نزدیک بالاترین سطح سال ۲۰۰۷ رسید، اما هنوز نرخ آن نتوانسته از سطح ۱/۰۶ عبور کند. اگر بحران منطقه یورو و کاهش رشد اقتصادی آمریکا به تدریج از ذهن بازارها خارج شود و به تدریج اقتصاد به سمت تورم و رونق پیش رود، ارزش دلار کانادا به بیش از ۱ دلار و ۱۱ سنت خواهد رسید و بعید نیست که این امر طی دو سال آینده محقق شود. با این حال سرعت تقویت دلار کانادا نسبت به دلار استرالیا در سطح پایینتری است، زیرا تورم و رشد اقتصادی در استرالیا به طور نسبی بالاتر از کانادا است.

روشن است که در یک دوره بلندمدت به تدریج از قدرت خرید دلار آمریکا کاسته شده، اما به جای آن ارزش پولهای عمده افزایش یافته است. با این حال همه آنها به یک میزان تقویت نشده‌اند و روشن است که ارزهای کالایی بهتر از ارزهای اروپایی بوده‌اند. در دنیای امروز در کنار دلار آمریکا دو پول معتبر یعنی فرانک سوئیس و ین ژاپن به عنوان ارزهای کم‌ریسک شناخته میشوند و در زمان بحران و رکود اقتصادی بیشتر از زمانهای دیگر تقاضا میشوند. اینها در کنار اوراق قرضه و طلا مهمترین داراییهای ذخیره و ایمن به حساب می‌آیند. ارزش فرانک سوئیس و ین ژاپن از زمان کاهش رشد اقتصادی آمریکا به طور مرتب در حال بالا رفتن بوده است. یک فرانک سوئیس در سال ۲۰۰۰ تقریباً میتوانست ۶۲ سنت آمریکا را بخرد و در پایان سال ۲۰۰۸ حدود ۹۴ سنت را خریداری میکرد. امروز هر فرانک با ۱ دلار و ۲۵ سنت معاوضه میشود و این نشان میدهد که در یک دوره بلندمدت فرانک به طور پیوسته در حال تقویت بوده است. دلایل تقویت فرانک و ین روشن است. مردم از نابسامانیهای اقتصادی می‌گریزند و به سمت داراییهای ایمن حرکت میکنند. در طی سالهای اخیر که در ایالات متحده نرخ بیکاری در حال افزایش، سطح نرخ بهره در حال نزول و روند بهبود بسیار کند پیش میرود و اعتماد به اوراق قرضه کاهش پیدا کرده، سرمایه‌گذاران ترجیح میدهند ین و فرانک بخرند. اگر چه ممکن است در میانمدت بر اساس تغییر شرایط دلار آمریکا بخشی از تضعیف گذشته خود را نسبت به فرانک یا ین جبران کند، بعید است که روند بلندمدت تضعیف دلار آمریکا تغییر کند و بعید نیست که باز هم طی یک یا دو سال آینده فرانک و ین در برابر دلار تقویت شوند.

نوع دیگری از پول در سطح جهان هست که میتوانیم آن را به شکل یک دارایی پریسک نگاه کنیم. ارزهای اروپایی نظیر یورو، پوند و کرون سوئد از یک طرف و ارزهای کالایی نظیر دلار استرالیا، دلار کانادا و دلار نیوزیلند از طرف دیگر به عنوان ارزهای تورمی و پریسک شناخته شده‌اند و پس از بحران مالی سال ۲۰۰۸ قدرت زیادی گرفته‌اند. اگر چه یورو و پوند در طی دو سال اخیر در برابر دلار تقویت شده‌اند، اما به دلیل بحران بدهی دولتی در اروپا و کاهش رشد اقتصادی انگلستان رشد قابل توجهی نداشته‌اند. در مقابل ارزهای کالایی مخصوصاً دلار استرالیا و دلار نیوزیلند در برابر دلار

برابر دلار آمریکا روپرو شده بود. از سال ۲۰۰۲ تقریباً ورق برگشت و ارزش دلار آمریکا تا به امروز در حال کاهش است. تقریباً به طور میانگین دلار آمریکا ۳۰ درصد از ارزش خود را در برابر مهمترین پولهای جهان از دست داده است. مهمترین دلایل تضعیف دلار طی ده سال گذشته به پایین آمدن سطح نرخ بهره و به تبع آن تنزل بازدهی اوراق قرضه، کاهش رشد اقتصادی، افزایش کسری بودجه و حرکت سرمایه‌ها به سمت اقتصادهای نوظهور (چین، برزیل، مکزیک، روسیه و هند) مربوط میشود. جدول یک به خوبی نشان میدهد که ارزش دلار امروز در مقایسه با سال ۱۹۷۵ میلادی سقوط بزرگی داشته، به طوری که یک فرانک سوئیس حدود ۲۲۷ درصد در برابر دلار آمریکا تقویت شده است. ین ژاپن حدود ۳ برابر رشد کرده که بالاترین میزان بازدهی را در میان ارزهای عمده دارا است. در طی ده سال گذشته دلار استرالیا و دلار نیوزیلند نزدیک به ۱۰۰ درصد در برابر دلار آمریکا رشد کرده‌اند. یورو و دلار کانادا در طی همین دوره بیش از ۵۰ درصد تقویت شده‌اند. در آینده هم احتمال زیادی وجود دارد که همین ارزهای پربازده رشد کنند.

بعد از بحران سال ۲۰۰۸ و بهبود بازارهای مالی به دلایل بنیادی نظیر تزریق نقدینگی به اقتصاد آمریکا و کاهش نرخ بهره به نزدیک صفر و افزایش سطح بدهی ملی ایالات متحده، ارزش دلار باز هم به شدت کاهش یافت و به طور میانگین ۱۰ درصد از ارزش دلار از دست رفت.

▼ تغییرات قیمت دارایی‌های مالی

	تغییر هفتگی	تغییر ماهانه	2-Sep	26-Aug	29-Jul
شاخص بورس تورونتو	2.22	-2.80	12,582	12,309	12,945
میانگین صنعتی داو جونز	-0.39	-7.44	11,240	11,284	12,143
شاخص کل بورس تهران	4.88	5.95	26,803	25,555	25,298
نفت	1.24	-9.80	86.5	85.4	95.9
طلا	3.01	15.74	1,882	1,827	1,626
سکه بهار آزادی	2.17	31.09	565,000	553,000	431,000
شاخص دلار	1.36	1.22	74.8	73.8	73.9
یورو - دلار	-2.07	-1.39	1.420	1.450	1.440
دلار کانادا به ریال	-0.79	2.03	12,550	12,650	12,300
دلار کانادا به دلار	-0.39	-3.06	1.015	1.019	1.047

محمدحسن لطفی

تبریزی

حکیم راستین و مظهر

اعتدال خرد ایرانی

■ سحر وحدتی

saharvahdati23@yahoo.com

خود را مدیون بنارش، استاد زبان فرانسه می دانست

در پایان جنگ جهانی دوم ازدواج کردند و از نزدیک شاهد فجایع بشریت بودند. پس با هم توافق کردند تا موجود دیگری به جمعیت بشری اضافه نکنند. اینچنین زیگرید آلمانی، زندگی را با مرد مورد علاقه‌اش که ریشه در ایران داشت آغاز کرد. مردی که بعدها مبتلا به افسون افلاطون گشت و تا پایان عمر نتوانست به هیچ روی طلسم این جادو را بشکند. افسونی که باعث گشت دکتر شفیی کدکنی، وی را مظهر اعتدال خرد ایرانی در عصر ما و حکیم راستین خطاب کند و مترجم زبردست خطه جنوب، نجف دریابندری، او را پیام‌آور سرچشمه‌های فلسفه غرب بداند و دیگر صاحب‌نظران از او به عنوان یکی از استوانه‌های فلسفه در ایران، خادم فرهنگ فلسفی و بازگوکننده افکار افلاطونی یاد کنند.

محمدحسن لطفی که در ۱۲۹۸ ش در تبریز چشم گشوده و در آن خطه بالیده بود، دوره دبیرستان را در رشته ادبی مدرسه فردوسی تبریز سپری نمود. مدرسه‌ای که نظیرش در ایران کم بود، و این به جهت حضور معلمانی

چون جلال‌الدین همایی، سیدهادی سینا، سیدهدایت‌الله شهاب فردوسی، آقاشیخ علی‌اکبر قاری و... از میراث‌داران دوران مشروطه، بود. لطفی که بنابه گفته همدوره‌ای دبیرستانی‌اش، دکتر محمدعلی موحد، از فضیلتی فردوسی بود، خود را بیش از همه مدیون معلم یهودی خود، بنارش، مدرس زبان فرانسه می‌دانست. بنارش به محصلان فردوسی، زبان فرانسه را چنان می‌آموخت که دانش‌آموزان کلاس ششم می‌توانستند دروس فیزیک و شیمی را که توسط یک معلم فرانسوی تدریس می‌شد به خوبی بگذرانند. او اذعان می‌کرد به کمک آموخته‌های همان معلم یهودی، توانست در آلمان، به کمک یک فرد هلندی که به دو زبان فرانسه و آلمانی مسلط بود، زبان آلمانی را فراگرفته، کتب فلسفی فرانسوی را نیز بدون هیچ زحمتی بخواند.

اشتیاق تحصیل در فرانسه به کسب دکتری حقوق از آلمان انجامید

پس از پایان تحصیلات متوسطه با انتخاب رشته حقوق راهی دانشگاه تهران شد. در مدت تحصیل نیز ضمن اشتغال در وزارت دارایی با دکتر رضا کاویانی از صاحب‌منصبان همان وزارتخانه آشنا گشت که در ادامه به نقش دکتر کاویانی در زندگی لطفی اشاره خواهد شد. در آن سالها که هنوز صدای اوسوالد اسپنگلر در «زوال باخترزمین» به گوش دیگر مردم جهان نرسیده بود، اروپا قبله آمل بود و لطفی نیز مستثنی از این مردم نبود و تلاش می‌نمود ضمن ادامه تحصیل در کشورهای اروپایی با محیط و مردمان شهر آرزوها نیز آشنا شود. اما روزگار بر وفق مرادش سپری نشد و پس



ماه بعد با بازگشایی دانشگاه‌ها، اولین دیپلم دکترای صادره پس از جنگ از دانشگاه گوتینگن، دیپلم دکترای لطفی بود. آن روز برحسب اتفاق رئیس دانشکده ادبیات که در پی دستیاری برای پروفیسور اشیپولر، استاد زبان فارسی بود، توصیف لطفی را از پروفیسور اشمیت، یکی از ممتحنان جلسه دفاعیه، شنید بر همین اساس از لطفی درخواست شد تا عهده‌دار این مسئولیت شود. لطفی نیز که تا آن زمان درگیر مشکلات جنگ و تنظیم پایان‌نامه بود، از فرصت پیش‌آمده استفاده کرد تا بیشتر با آداب و فرهنگ مردم آلمان آشنا شود. در همان ایام با زیگرید دانشجوی زبان روس آشنا شد ولی طی دو سال اقامتش به دلیل مشکلات مالی نتوانست با وی ازدواج کند و به ناچار در ۱۹۴۷ م به ایران بازگشت. در آن زمان که کار وکالت چندان رونقی نداشت در دانشگاه تبریز به مدت دو سال به تدریس تاریخ اروپا پرداخت. به دلیل اختلاف با رئیس دانشگاه استعفا داد و کار وکالت را پیش گرفت. در ۱۹۵۰ م مجدداً به آلمان بازگشت و سرآغ زیگرید را گرفت. امیدوار بود آن دختر آلمانی هنوز بر سر پیمانش باشد و زمانی که او را وفادار به عهدش دید با هم پیمان زناشویی بستند و راهی تهران شدند. این همان زیگرید،

سازمان آموزشی مولتی ساژ

با همکاری بهترین دانش آموزان دانشگاهی

کلاسهای زیر را برگزار می کند:



کمک درسی

فرانسه، ریاضی، فیزیک و انگلیسی
برای مقاطع تحصیلی دبستان، دبیرستان و کالج

آماده سازی آزمونهای

TOEFL, IELTS
TFI, TEF, TEFaQ
OQLF (فرانسه) برای داوطلبان ورود به نظامهای صنفی



تمرین آزمونهای عملی و نظری (به انگلیسی، فرانسه و فارسی)

OIIQ ویژه پرستاران
MCCQE (Part II) ویژه پزشکان



تمرین مصاحبه های اداره مهاجرت کبک

آموزش زبانهای فرانسه، انگلیسی و اسپانیایی

در سه سطح مقدماتی، میانه و پیشرفته

آموزش نامه نگاری اداری

مشاوره آموزشی برای مقاطع دبستان، دبیرستان و کالج

Suite 250
3333, Cavendish Bd.
Montréal (Qc), H4B 2M5
Tél. : (514) 770 1771
Email : direct@multissage.ca
www.multissage.ca

دکترای زبان روس است که بعدها مترجم داستانهای فارسی به زبان آلمانی می شود و از جمله رمان ۱۰ جلدی «کلیدر» و «جای خالی سلوچ» را به آلمانی ترجمه می کند.

لطفی تا ۱۳۵۷ش به کار وکالت پرداخت و پس از پیروزی انقلاب آن را رها کرده، تا روز وداع ابدی اش (۱۳۷۸) به طور مستمر و بیش از پیش تمام وقتش را صرف ترجمه کرد و توانست نزدیک به ۲۶ اثر ترجمه فلسفی از خود به یادگار گذارد که کتابهای پایدیا و مجموعه آثار ارسطو (مابعدالطبیعه، سماع طبیعی و اخلاق نیکوماخوس) به عنوان کتاب سال، برگزیده شدند.

محاکمه مصدق و ترجمه آپولوژی افلاطون، محاکمه سقراط

اما چه شد که وی به ترجمه روی آورد و آن هم ترجمه متون فلسفی، و بالاخص مجموعه آثار افلاطون؟ آن سالها، سالهای بحرانی بود. او نیز به همراه دوستانش به عنوان طرفداران دکتر مصدق، گروهی را تشکیل داد و وارد عرصه سیاست شد. او و دوستانش با شکست نهضت، دچار سرخوردگی شدند ولی دکتر

برای آموزش متون سنگین فلسفی باید ریاضت می کشید

در کلاس پنجم و ششم متوسطه «فلسفه مشرق» ضیاءالدین دری تدریس می شد. لطفی در آن سالها به دلیل تدریس معلمی که دغدغهای جز آموزش نداشت، مجذوب بحثهای فلسفی شد اما فهمیدن موضوعات و اصطلاحات فلسفی به بغرنجی مسائل ریاضی بود و جهت درک مطالب باید ریاضت می کشید و همیشه در پی یافتن راه حلی برای این مشکل بود. بهتر است از این پس خامه به دست لطفی بسپاریم تا از زبان خود وی رساتر شنویم: «...بعدها که با نوشتههای فلسفی بیشتر آشنا شدم و ضمناً به کتابهای فلسفی اروپایی هم دسترسی یافتم متوجه شدم که در کشور ما برای کرده بود اما اینچنین جلب توجه و

ادامه در صفحه ۴۵

نت هشتم، با هدف معرفی هنر ادبیات و تشویق اندیشه‌های خلاق به سوی نوآوری و آزادانه‌نوشتن راه‌اندازی شده‌است و دیگر هیچ.



خداجوون، ای خدا جوون، ای خدا جوون، ای خدا جوون

کجا رفت فرهنگ و گفتار نیک، ای خداجوون؟
کجا جا مووند هموون کردار نیک،
پندار نیک، ای خدا جوون؟

گوینده: «هرکی به هرکی بود،
تا همین چند روز پیش،
نه زمونای قدیم،
زیر گنبد نبود
تووی یک جنگل بی‌رحم، پُر از من
و شما،

توو اطاق قصه‌ها،
با خاله نرگس و دو قارچ بلند،
با خال‌های رنگ به رنگ،
کنار کموون رنگ،
بچه‌هایی همه خوب،
همه پاک و مهربون،
همه حیرون و قشنگ،
همه منتظر بودند،
ناخاله نرگس این رنگین‌کموون
ازشوون سؤال کنه.

راستی داشت یادم می‌رفت
اسم این شهر جَفنگ
شهر «صدا و سیما» یا «صدسیم»
بود... یادتون نره!
تووی این شهر جفنگ هر کسی
واسه خودش آنتنی بود!
باری کجا بودیم؟
آره، از مردم شهر حرف می‌زدیم.
بچه‌های خوب که شما باشین،

توی شهر «صدسیم» هم،
مثل هر شهر هرت دیگه‌ای،
هرکی هرکاری می‌کرد،
خاله نرگس توو شهر «صدسیم»
گاهی ماست‌مالی می‌کرد،
خوب صافکاری می‌کرد.»

(خاله نرگس با روسری
بلند نارنجی، مانند آبی پُرنرنگ و
شلواری به رنگ ابرها پیش می‌آید.)
خاله نرگس: «بچه‌ها ما گفتیم

هرکس باید کارهای شخصیش رو
خودش انجام بده، بچه‌های خوبی
که اینجا

نشستند کی می‌تونه
بگه کدوم کار شخصیش رو خودش
انجام می‌ده؟»
(بچه‌ها دست بلند کردند و خاله
نرگس نزدیک یه پسر کوچولو شد و
بلندگو را که با دست چپش گرفته
بود نزدیک پسر کوچولو برد.)
خاله نرگس: «تو اسمت چیه؟»

پسر بچه ساده و بی‌ریا گفت:
«فرنود.»
خاله نرگس: «خوب عزیزم
فرنودجان، تو چه کارهایی رو
خودت انجام می‌دی؟»
گوینده: «فرنود ۴ ساله که دلش
پراز سادگی بود

و همیشه واسه شوشول سستنش
کلی تشویق شده بود، گفت.»
فرنود: «من وقتی می‌رم دستشویی
خودم شوشولم رو می‌شورم.»

گوینده: «وقت ماست‌مالی
بود، خاله نرگس حرف فرنود رو
زود ماست‌مالی کرد: «ماشین
لباس‌شویی رو خودت روشن
می‌کنی. نه نه نه! اشتباه می‌کنی.»

گوینده: «بعد نزدیک غروب
خاله نرگس چادر سیاهش و سرش
می‌کرد
لب‌هاشو عنجه می‌کرد
سینه‌ش رو جلو می‌داد
از مهارتش در تزریق دروغ
همه‌جا ذوق می‌کرد...»

توی این شهر جفنگ
یه خبرنگاری هم بود
که می‌خواس یه شبه
به فرانکلین دوتا سور بزنه
این جوجه خبرنگار
واسه مشهور شدنش
هر تریبی رو می‌زد

یه روز توو فیس‌بوک کمپین می‌ذاره
از کودکا آزاری گله می‌کنه
روز بعدش توو همون جا
کمپین می‌زنه
کودکا آزاری می‌کنه

این چاچول اونفده شاسکول که حتا
به خودش هم تووی سیم ثانیه
زُکب می‌زنه.»

خبرنگار: «خبرای خوب داریم
خبرهای مرغوب داریم
از کجی برج میلاد
واسه ساده‌لوح‌ها
یا جینگلی بلا
برای چاچول‌ها
که توو خیابون‌های شهر به ریز دارن
جوسازی می‌کنند
خانم‌ها بفرمایید
آقایون بفرمایید
واسه دفاع از شوشول فرنود این
صفحه رو لایک بزنین
واسه‌ی شوشولش هم دعا کنید
آخ اونم چه شوشولی!
همه با پشم‌های اعلا و اصیل
که خودم کنترل کیفیت کردم
ساخته شده...»

گوینده: «آدم‌های تووی فیس‌بوک
که مثل بیشتر آدم‌های این شهر
تفریحشوون تمسخر و تحقیر و
بی‌حرمتی بقیه بود، هر کسی با
ده تا آی‌دی می‌اومد، با حرف‌های
رکیک خودش رو خالی می‌کرد.
هرکی دستش می‌رسید واسه این
موضوع کلی خبرسازی می‌کرد.»

گوینده: «گاهی که خبرنگار کار و
بارش خوب نبود
واسه مردم این شهر نقالی می‌کرد
به آمار عضوهای فیس‌بوکش نگاه
می‌کرد، ذوق می‌کرد
بعداز خوشحالی یکهو خودش رو
مارس می‌کرد.»

خبرنگار: «آقایون بفرمایین
خانوما بفرمایین
چه مدل می‌خواین بدم؟
شسته بدم؟
یک گروه با آرم فیس‌بوک به دنبال
خاله نرگس راه می‌روند و به او
می‌خندند. یک عده هم با لباس
سبز و پرچم ایران دنبال پسر بچه که
تلاش می‌کند از دست آن‌ها جایی
پنهان بشود راه می‌روند.)

رویدادهای ماه سپتامبر

پنجشنبه هشتم ماه سپتامبر، ساعت دوازده و نیم، کتابخانه Atwater، بررسی آثار و زندگی ویلیام شکسپیر. این برنامه را George Wall مدیریت خواهد کرد.
چهارشنبه چهاردهم ماه سپتامبر، ساعت هفت و نیم بعد از ظهر، کتابخانه Atwater، بررسی کتاب Secret Daughter نوشته Shilpi Somaya Gowada. این برنامه را Mary Soderstom مدیریت خواهد کرد.
آدرس کتابخانه:

1200 Atwater Ave., Westmount, Quebec H3Z 1X4

بی شهرت بود زودی رفتش بالای منبر سخنرانی می‌کرد.»
 خبرنگار: «ببینید خرفتهای زودباور! گوش کنید، من اصلن فکر نکردم که یهو این همه آدم بریزند تووی صفحه...»
 گوینده: «البته خبرنگار، همیشه آخرش فکر می‌کند یا که بی‌فکری رو بهانه می‌کرد!»
 خبرنگار: «نداشتیم همشیره نیتم خیر بودش به خدا قصد من آموزش خاله نرگس بود نه شوشول بچه یا باباش که همه هجوم آوردند تا بچنیم، کنترل از دست رفت دیر جنبیده بودم جون خودم، جون شما شوشول من هم به باد رفته بود.»
 (همه با صدای بلند فریاد می‌زنند: «شوشول شوشول.»)
 خبرنگار: «چطور شده؟»
 فیس‌بوکی‌ها: «شوشول اومده.»
 خبرنگار: «کوش؟ کجا رفت؟»
 خاله نرگس: «به گمانم که توی ماشین لباسشویی.»
 همه با صدای بلندو با وحشت: «چی؟ تووی ماشین لباسشویی؟»
 وای وای، نه نه نه وای وای، نه نه نه
 (همه دستشون رو روی شوشولشون می‌گیرند و دور خاله نرگس می‌چرخند و خاله نرگس دربین آنها هراسان است.)
 گوینده: «خوب دیگه لاید همه فهمیدن، روان‌شناس این وسط رمالی می‌کرد. پشت میزش می‌نشست، سایت‌ها رو نگاه می‌کرد. گاه خنده‌های می‌کرد. گاه سر کتابی از فروید و شاگرداش باز می‌کرد. کتاب رو جلوش می‌داشت. دستی به موهاش می‌کشید، صدایش رو نازک می‌کرد، زیر لب حرفهای گنده می‌زد، بعد نُچ نُچی می‌کرد، هومی می‌گفت، لیش و گاز می‌گرفت، زیر چشم نگاه می‌کرد. بعد یک نفس عمیق و می‌گفت...»
 روان‌شناس: «بله! جامعه بی‌رحم است، بیمار است. مقصر مذهب

نیست، دولت نیست. خود ما بیماریم و این کودک در آینده باید تاوان این بی‌رحمی را پرداخت کند. ما همه باید پاسخگو باشیم. پاسخگوی روان فرزند و شوشول سرکوب‌شده‌ی او.»
 گوینده: «خوب این هم از روان‌شناس. دیگه کی مونده بود... بله.»
 صبر کن ببینم، اوه آره یادم اومد فرزند ساده ما حسابی مات شده بود از بالای پله همه رو نگاه می‌کرد (فرزند از بالای پله به آرامی شروع به پایین آمدن می‌کند و با انگشت نشانه شوشولش را مخاطب قرار می‌دهد و می‌خواند.)
 فرزند: «نه دیگه، نه دیگه، نه دیگه نه دیگه من به تو دست نمی‌زنم هر چی مامانم نصیحت بکنه که آخه به پسرخوب شوشولشو می‌شوره ولی وقتی مالِ خاله نرگس و لباسشویی می‌شوره نمی‌شه، نمی‌شه، نمی‌شه این دست من دیگه تو رو بشوره.»
 (فرزند به طرف خاله نرگس می‌رود و با خشم به صورت او نگاه می‌کند.)
 خاله نرگس: «گوش بکن جون دلم تو باید ذوق بکنی، بین این همه مالِ تو توو دهن این و اوونه چرا هیشکی واسه شوشول این خبرنگار شعر نمی‌گه؟ یا کسی از شوشول بابای تو چیزی نمی‌گه؟»
 (فرزند همچنان در چشم‌های خاله نرگس نگاه می‌کند. خبرنگار به خاله نرگس نزدیک می‌شود و با تمسخر به او می‌گوید.)
 خبرنگار: «آخه شوشول مگه از پولاده که تو رو یاد لباسشویی خونه می‌دازه؟ هیچ چیزی هم نبینی، یا اگر هم کور باشی، فرقت رو حس می‌کنی؟»
 (روان‌شناس به طرف خبرنگار می‌رود.)
 روان‌شناس: «می‌گم آخه بابا جون، شاید تجربه‌ی خاله نرگس همه از پولاده که با ماشین لباسشویی عوضی می‌گیره.»
 (فرزند با اوقات تلخی نخست از خبرنگار و بعد از خاله نرگس روی بر می‌گرداند.)
 اعضای فیس‌بوک: «هر شوشول می‌شه طلا باشه ولی هر چی زرد شد، شوشول نمی‌شه.»
 (فرزند تسم می‌کند و خطاب به شوشولش می‌گوید)
 فرزند: «نه دیگه... نه دیگه... نه دیگه این واسم شوشول نمی‌شه.»
 (فرزند از پله‌ها بالا می‌رود و ناپدید می‌شود)
 (اعضای فیس‌بوک در اطراف همه می‌چرخد و می‌خواند.)
 ■ آیدا عصمتی

حل جدول شماره ۱۶۰





هنرمندان زیادی در طول تاریخ آمده و رفته‌اند که یا فراموش شده‌اند، یا گاهی اسمی از آنها برده می‌شود، ولی فقط عده معدودی هستند که به واسطه استعداد و نبوغ خاصشان، پدیده شده و در یادها برای همیشه باقی می‌مانند.

«مایکل جکسون» نمونه کاملی برای این گفته است. اگر حتی به او علاقه هم نداشته باشید، هیچ‌گاه نمی‌توانید منکر استعداد و توانایی‌های منحصر به فردش باشید؛ خواننده و رقص بی‌نظیری که شاید جهان دیگر هرگز چون او را به خود نبیند. گذشته‌ای پر فراز و نشیب همراه با مرگی ناگهانی، واقعیت تلخ وجدانشدنی زندگی ابرستاره‌ها است، کسانی مثل: الویس پریشلی، مریلین مونرو، جیمز دین و در مقیاسی کوچکتر، آنا نیکول اسمیت، گریس کلی، فردی مرکوری و...، زنگ خطری است، برای کسانی که غرق در شهرت و ثروت‌اند و

به مناسبت سالروز تولد «مایکل جکسون»:

از افسانه تا واقعیت

نگاهی دوباره به یک پدیده رسانه‌ای

می‌پندارند زندگی ابدی خواهند داشت و از سرنوشت دیگر اسلافشان، عبرت نمی‌گیرند. سال گذشته اولین سالگرد مرگ مایکل جکسون در نقاط زیادی از جهان از جمله: لندن، توکیو، هامبورگ، کلن، مونیخ، پراگ و... برگزار شد و میلیون‌ها شمع به یاد سلطان پاپ روشن شد.

بیش از ۵۰۰۰ علاقه‌مند با نثار گل به او ادای احترام کردند و جرمی و جانیت جکسون به گروه خوانندگان مراسم ملحق شدند. کاترین جکسون مادر ۸۰ ساله‌اش خطاب به جمعیت گفت: «می‌خواهم از عشق و حمایت‌تان تشکر کنم.»

مایکل جکسون برای فروش آلبومها، فیلمها و انتشار آثار موزیکش و همین‌طور تبلیغات، درآمد سرسام‌آوری حتی پس از مرگش دارد؛ او مالک نیمی از کمپانی سونی آمریکا بود. جان برانکا می‌گوید: «الویس همانند مدلی برای افسانه مایکل است، همان‌طور که داستان الویس با مرگش تمام نشد، مایکل هم ادامه خواهد داشت. این کار ماست که به نسل آینده، مایکل را بشناسانیم.»

مایکل جکسون: مایکل ژوزف جکسون، سوپر استار آمریکایی، در ۲۹ اگوست ۱۹۵۸ در ایندیاناپولیس آمریکا متولد

در لندن اجرا کند. از ویژگی‌های او این بود که عادت داشت جوراب سفید با کفش سیاه بپوشد، در کارهای خیرخواهانه‌ی زیادی شرکت داشت که از آن میان می‌توان به: «برنامه غذا برای کودکان آفریقایی»، «کمک به آسیب‌دیدگان جنگ سارایوو» و «تهیه دارو برای زلزله‌زدگان کاترینا» اشاره کرد.

او با کارلوس سانتانا، در گرفتن بیشترین تعداد جوایز Grammy در یک سال (هشت جایزه) شریک است. آلبوم‌های پر فروش دیگرش «Bad & Off the Wall» است و همراه لایونل ریچی در نوشتن آهنگ معروف «We Are the World» همکاری داشت. مایکل دوستی نزدیکی با الیزابت تیلور و بروک شیلدز داشت. او مبتلا به یک نوع بیماری پوستی به نام Vitiligo بود. باغ وحش خصوصی‌اش، شامل حیوانات زیادی بود مثل فیل، زرافه، تمساح، ببر و حتی مار آناکوندا.

وقتی بچه سومش پرنس مایکل دو، نوزادی بیش نبود، در اقدامی دیوانه‌وار او را از پنجره طبقه چهارم هتلش در برلین آویزان کرد، ولی بعد گفت که اشتباه وحشتناکی مرتکب شده است.

در سال ۲۰۰۲ تولید فیلم «Night Mares of Edgar Allan.Pol» را که درباره سال‌های آخر زندگی نویسنده معروف قرن ۱۹، ادگار آلن پول بود، به همراه ساخت موزیک آن بر عهده داشت. رونالد ریگان رئیس‌جمهور وقت آمریکا، جایزه و مدال مخصوص کاخ سفید را به او اهدا کرد که قبلاً به باب هوپ و جان وین داده شده بود.

برای فیلم «Bat Man» (۱۹۸۹) قصد خواندن و نوشتن آهنگ را داشت ولی به دلیل تداخل برنامه‌هایش، از آن منصرف شد. مارتین اسکورسیزی کارگردان صاحب سبک و نامدار، موزیک ویدئوی «Bad» او را ساخت. مایکل با جان لندیس و جان سینگلتون همکاری‌های زیادی در ضبط کلیپ‌های ویدئویی داشته است.

آهنگ ضد جنگ «We've Had Enough» را در ارتباط با جنگ آمریکا و عراق ضبط کرد. او با مارک لستر که از بچگی با هم بودند و پدرخوانده بچه‌هایش بود، دوستی نزدیکی داشت، اگر چه این دو برای چندین سال قبل از مرگ مایکل با هم صحبت نکرده بودند. خواننده معروف Eminem در کلیپ ویدئویی

H.PADAR

FINEST TAILORING
IN MONTREAL

Custom made suits
for men and women
Ready to wear



ما با چند دهه تجربه در فرهنگ لباس، طراحی، تک دوزی و تخصص در تغییرات لباس آخرین مدها را برازنده‌ی شما می‌کنیم

ما افتخار می‌کنیم که تا کنون خانم‌ها و آقایان بازرگان، مشاهیر صحنه‌های بین‌المللی و بزرگترین طراحان جهان از خدمات تخصصی و هنری H Padar بهره برده‌اند



www.hpadar.com

1121 Ste. Catherine West, 2nd Floor
514.842.5608

اخبار کوتاه سینمایی

نتایج سی‌وینجمن جشنواره فیلم مونترال

آتوسا اخوان

جشنواره فیلم مونترال که از سال ۱۹۷۷ برگزار می‌شود، یکی از جشنواره‌های معتبر فیلم در قاره آمریکا، به خصوص در کشور کانادا و سایر کشورهای آمریکای شمالی به شمار می‌آید.

فیلم برگزیده سی و پنجمین دوره جشنواره امسال، فیلم بلژیکی «Come as you are» بود که داستان مردان جوان معلولی است که در سفر به روسی‌خانه‌ای در اسپانیا، می‌خواهند برای اولین بار، رابطه جنسی را تجربه کنند.

جایزه بهترین بازیگر مرد به طور مشترک به بوریس شیکس در فیلم «Kret» به کارگردانی رافائل لوواندسکی و همچنین دنی هیوستون در فیلم «مسابقه حذفی» (Playoff) ساخته آران ریکلیس تعلق گرفت.

جایزه بهترین بازیگر زن به خانم فاطمه معتمدآریا، بازیگر توانای ایران، برای بازی در فیلم «اینجا بدون من» به کارگردانی بهرام توکلی رسید. او تیرماه امسال در پاسخ به سؤال سایت خبر آنلاین گفته بود: «اینکه روزی اجازه می‌دهند اسم ما جایی باشد و روز دیگر نه، اینکه بخشی از این مملکت می‌تواند تصاویر من را نمایش دهد و بخش دیگر نه، خیلی به من مربوط نمی‌شود. مربوط به این همه تضادی

است که در نمایش کار فرهنگی وجود دارد.» عده‌ای از مخالفان تندرو، پوستر تبلیغاتی این فیلم را در تهران پاره کرده بودند. این فیلم تاکنون فروشی بالغ بر ۵۱۶ میلیون تومان در ۴۰ روز اکران داشته که از این لحاظ بعد از فیلم «ورود آقایان ممنوع»، پرفروش‌ترین فیلم فصل تابستان ایران است. خانم معتمدآریا یکی از سرمایه‌های بازیگری ایران است که بازی‌هایش در فیلم‌های: «روسری آبی» از رخشان بنی‌اعتماد، «گیلان»، «هنرپیشه»، «ناصرالدین‌شاه آکتور سینما»، «مهر مادری» و... در یادها می‌ماند. دریافت این جایزه را به ایشان و همه ایرانیان تبریک می‌گوییم.

جایزه بهترین بازیگر کارگردان، به بریجیت ماریا برتل آلمانی، برای فیلم «آتش» (Der Brand) رسید. فیلم «وقایع‌نگاری مادرم» ساخته ماساتو هارادای ژاپنی، جایزه ویژه هیأت داوران را دریافت کرد. محبوب‌ترین فیلم مخاطبان جشنواره هم فیلم کم‌دی: «همان جور که هستی بیا»، ساخته جفری اتون اعلام شد. فیلم «L'Art d'Aimer» (هنر دوست داشتن) ساخته امانوئل مورت، جایزه بهترین فیلمنامه را دریافت کرد. جایزه بهترین مستند به طور مشترک به فیلم‌های «خانواده نیکی» ساخته میناک از کشور چک و «طعم تلخ آزادی» از کشور سوئد ساخته گلدوفسکایا تعلق گرفت.

منبع: اینترنت

«Just Lose It» او را مسخره کرده بود. اتهام تجاوز به جوردی چندلر، کودک ۱۳ ساله سیاهپوست، ماجرای جنجالی دیگری در زندگی‌اش بود که در نهایت از این اتهام تبرئه شد. یکی از علاقه‌اش، بالارفتن از درختان بود و عادت داشت، آهنگهای محبوبش را، روی درختانش در نورلند بسازد. او می‌گفت: «این درخت به من الهام می‌بخشد.» در کنار موسیقی، درآمد سرسام‌آوری از تبلیغات به دست می‌آورد و برای حضور چندثانیه‌ای‌اش، میلیون‌ها دلار پول می‌گرفت. در سال ۱۹۹۷ اعلام شد که او از پاپ ژان پل دوم و بیل کلینتون رئیس‌جمهور وقت آمریکا، در جهان معروف‌تر است. عمل‌های بی در بی

◀◀ ادامه در صفحه ۴۴



ورزش

■ گروه ورزش هفته

■ بابک سرانی آذر

تیم ملی فوتبال ایران با نتیجه ۳ بر صفر، از سد اندونزی گذشت و حالا خود را برای مصاف برابر قطر آماده می‌کند. گروه سختی به نظر نمی‌رسد و بسیاری از کارشناسان بر این باورند که فوتبال ایران در مرحله حذفی و برابر حریفان اصلی خود به زمین سخت خواهد خورد. خدا نیاورد آن روز را البته، اما باید حقیقت را پذیرفت و قبول کرد که با فوتبال بزرگانی چون ژاپن، کره جنوبی و حتی چین فاصله زیادی داریم.

هر چه باشد مربی‌مان مردی پرتغالی است و اگر قرار بود از پس دو قطبی کریمی و مجیدی بر نیاید، از پس کریس رونالدو و کاروالیو هم بر نمی‌آید.

بازی در آزادی با حداقل ۷۰ هزار تماشاگر، نشان از آشتی مردم با فوتبال زخمی و خسته و بی‌مروت داشت و این مردم بودند که با وجود همه ناملامت‌بار دیگر یار دوازدهم شدند و استادیوم پیر و قدیمی آزادی را پر کردند از فریادهای کهنه و دوست‌داشتنی خود.

خبرنگاران هم آمدند و مثل همیشه، بنا بر حمایت بود و مثبت‌اندیشی و یار سیزدهم شدن، اما نمی‌شود که هم رکن چهارم دموکراسی باشی و هم یار غار فدراسیون فوتبالی که این روزها رئیسش حکم جلب دارد و معاونش یک سر با هزار سود!

بالاخره باید نوشت و انتقاد کرد و به مردم جواب داد، که اگر جواب مردم را ندهی چه فرقی است میان روابط عمومی فدراسیون فوتبال و خبرنگارانی که مثلاً نمایندگان مردم‌اند؟

به همین جهت و با تأکید بر این که نویسنده، هرگز قصد سیاه‌نمایی و بزرگ‌نمایی و از این دست «نمایی»‌ها ندارد و نخواهد داشت، ذکر چندین مصیبت‌نامه ضروری است:

کنفدراسیون فوتبال آسیا، AFC، بهترین ورزشگاه ایران را آزادی می‌داند. در واقع کامل‌ترین و مجهزترین ورزشگاه ایران در شرایطی لقب ورزشگاه را به خود گرفته که مشکلات عدیده‌ای به

خصوص در بخش رسیدگی به هواداران و خبرنگاران دارد.

گویا مردم مزاحم مقامات استادیوم شده‌اند و باید هر چه سریع‌تر سوت پایان به صدا در آید تا این مزاحمت به پایان برسد.

از طرفی خبرنگاران یک یا شاید چند پله پایین‌تر از مردم هستند و مزاحمت آنها دیگر به طور علنی و رسمی، غیر قابل تحمل است.

نمایندگان کنفدراسیون فوتبال آسیا

کم‌ترین امکانات با کم‌ترین توجهات، معطوف رسانه‌ها و خبرنگاران است.

خبرنگارانی که هر هفته برای پوشش بازی‌های لیگ برتر به ورزشگاه آزادی می‌روند، با معضلی به نام نبود یک تلویزیون بزرگ برای تماشای مسابقه روبه‌رو هستند. در جایگاه خبرنگاران،

در سمت راست و چپ، دو تلویزیون ۱۷ اینچی نصب شده که اولاً جایگاه تلویزیون‌ها به گونه‌ای است که خبرنگاران نمی‌توانند دید مناسبی داشته باشند و

مشکلات آزادی

گزارش تحلیلی از بازی ایران - اندونزی



علاوه بر این، به دلیل نامناسب بودن تصاویر تلویزیونی، خبرنگاران ترجیح می‌دهند بازی را از این دو تلویزیون تماشا نکنند.

شاید پذیرایی، خواسته‌ای جدی برای خبرنگاران، در زمینه فعالیت رسانه‌ای آنها نباشد، اما نحوه برخورد و حفظ شأن و منزلت خبرنگاران بیش از هر چیز اهمیت دارد. جیره‌بندی پذیرایی با یک شیرینی در جایگاه خبرنگاران، برای اصحاب رسانه جلوه خوبی ندارد، به‌ویژه در یک بازی ملی که امکان حضور خبرنگار خارجی هم هست؛ و نمی‌تواند ایده درست و به‌جایی تلقی شود، چون

برای سهمیه دادن به ایران در لیگ قهرمانان، بیشترین ایرادها را به ورزشگاه‌های کشور و کمبود امکانات، به‌ویژه در بخش رسانه‌ای گرفته‌اند. با وجود تأکید AFC بر حل این مشکلات، تلاش مضاعفی برای معضلات دیده نمی‌شود. گویی رسیدگی به هواداران و خبرنگاران که دو سرمایه اصلی که در زمینه بازتاب و هیجان فوتبال به شمار می‌روند، مشاهده نمی‌شود و به نوعی توجه به عوامل تأثیرگذار در پیشرفت و توسعه فوتبال به فراموشی سپرده شده‌اند و درحالی‌که در دنیا بیشتر به این دو قشر توجه می‌شود، در ایران

خبرنگار خارجی که از بیرون وارد این ورزشگاه می‌شود، بدون شک با پذیرایی جیره‌بندی‌شده‌ی یک عدد شیرینی و یک لیوان چای بی‌کیفیت، که سرد کردن‌اش بین دو نیمه، بیش از ۱۵ دقیقه زمان می‌برد، بیگانه است.

در همه‌جا بهترین امکانات که جزئی‌ترین آن در اختیار گذاشتن خودکار و سربرگ همان مسابقه است، در اختیار نمایندگان رسانه‌ها قرار می‌گیرد. معمولاً

در ورزشگاه‌های حرفه‌ای دنیا در جایگاه خبرنگاران، سیم‌کشی مناسبی برای استفاده از لپ‌تاپ و موبایل وجود دارد اما در جایگاه خبرنگاران ورزشگاه آزادی چنین امکاناتی دیده نمی‌شود.

اگرچه چند ماهی است اینترنت ورزشگاه آزادی در جریان است، اما گاهی پیش می‌آید که همین اینترنت قطع می‌شود و خبرنگاران برای ارسال اخبار خود با مشکلات زیادی روبه‌رو می‌شوند.

مکانی که برای مصاحبه خبرنگاران و بازیکنان در نظر گرفته شده، بدترین مکان ورزشگاه آزادی است. این مکان با کشیدن زنجیر در یک راهرو درست شده که وقتی بازی به پایان می‌رسد هواداران به راحتی می‌توانند به این مکان دسترسی داشته باشند و با سروصدای زیادی که ایجاد می‌شود، خبرنگاران به هیچ‌وجه نمی‌توانند به راحتی به پوشش اخبار بپردازند. این معضل به‌خصوص

در بازی‌هایی که تعداد تماشاگران زیاد است، بیشتر از همیشه به چشم می‌آید. خبرنگاران اکنون نگران بازی بین تیم‌های پرسپولیس و استقلال هستند، چرا که می‌دانند با ازدحام جمعیت نمی‌توانند به پوشش اخبار بپردازند. یکی از مشکلاتی که همواره خبرنگاران به هنگام ورود به ورزشگاه آزادی با آن روبه‌رو هستند، عدم شناخت کافی برخی از مأموران حاضر در ورزشگاه نسبت به کارت‌های خبرنگاری است. برخی از این مأموران حتی بازیکنان و مدیران فوتبال را نمی‌شناسند و از ورود آنها به ورزشگاه خودداری می‌کنند. مثل روز بازی با اندونزی، که از کریم انصاری‌فرد و مازیار زارع خواسته بودند بلیت تهیه کنند.



کلاس‌های خصوصی و عمومی موسیقی در

آموزشگاه زاگرس

گیتار، ویلون، سنتور، پیانو، تار و سه تار

برای اطلاع از کلاس‌های دیگر
با ما تماس بگیرید

1- \$ خصوصی و 4 \$ عمومی

514 489 8686

هر روز هر روز

مونترال <> تورنتو <> مونترال

مسافر، بار و بسته با نرخ‌های باور نکردنی

Montreal : 514-887-0432

Toronto : 647-822-2529

پویا برگزار می‌کند:

کلاس‌های تقویتی

فیزیک، شیمی، ریاضی، زیست‌شناسی،
فرانسه، انگلیسی

برای دوره‌های
دبستان، دبیرستان و دانشگاهی

5155 Décarie Montréal, Québec
H3W 3C2 CANADA

514-588-9038 514-690-6343 Métro Snowdon

Maryam & Rose

استتیکه الکترونیکی لیزر

4491-A St. Charles Blvd – Pfds, QC, H9H 3C7
(SPQ Concept)

514-833-1519 & 514-694-3735

رستوران شیراز

برای کیتزینگ جشنها و مراسم گوناگون در خدمت شما
با مدیریت خدیجه سیاح

5625 Sherbrooke W.
(514) 485-2929

اخبار کوتاه ورزشی

شروین برزگر
s.barzegar@hafteh.ca

قانون دست و پاگیر ممنوعیت فعالیت
مربیان بالای ۶۵ سال در لیگ برتر است
که تا اندازه‌ای حضور او را در این تیم با
مشکل روبه‌رو کرده است. بلاژیچ ۷۶
ساله است.

در چارچوب مقدماتی جام جهانی
۲۰۱۴ برزیل، تیم ایران موفق شد با
نتیجه ۳ بر صفر اندونزی را شکست داده
و ۳ امتیاز صدرنشین شود و تیم‌های
بحرین و قطر با یک امتیاز در رده‌های
دوم و سوم قرار گرفتند. هفته دوم این
مسابقات سه‌شنبه هفته جاری با حضور
تیم ملی ایران در دوحه و میزبانی قطر
برگزار شد.

با پایان مهلت نامزدی شهرها برای
میزبانی المپیک ۲۰۲۰، کمیته بین‌المللی
المپیک، روز جمعه گذشته در بیانیه‌ای
اعلام کرد، شهر باکو، پایتخت آذربایجان،
برای میزبانی المپیک تابستانی ۲۰۲۰
نامزد شد.

سایت کنفدراسیون فوتبال آسیا
نوشت: در هفته اول مسابقات انتخابی
جام جهانی ۲۰۱۴ برزیل، بیش از ۲۸۴
هزار نفر به تماشای این مسابقات آمدند
و دیدار تیم‌های ایران و اندونزی که در
ورزشگاه آزادی تهران برگزار شد، با ۷۵
هزار و ۸۰۰ نفر، بیشترین تماشاگر را به
خود اختصاص داد.

مسئولان باشگاه پیکان با ارسال
نامه‌ای به فدراسیون والیبال کناره‌گیری
تیم والیبال این باشگاه را از شرکت در
رقابت‌های لیگ برتر اعلام کردند. پیکان
در حالی از حضور در رقابت‌های لیگ برتر
انصراف داده است که یازده دوره قهرمان
این مسابقات شده بود. این تیم همچنین
با ۶ دوره قهرمانی در آسیا، پرافتخارترین
تیم قاره هم به حساب می‌آید.

مسابقات تنیس آزاد نگراس، با
قهرمانی سابینه لیسکی از آلمان به پایان
رسید. او در بازی فینال بر ارغوان رضایی
غلبه کرد. رضایی پس از ماه‌ها ناکامی در
تورنمنت‌های مختلف و سقوط از رده ۱۵
به رتبه ۱۱۴ جهان، در آستانه آغاز آخرین
گردناسلم سال، در حال بازگشت به
روزهای اوج است.

تیم ملی کشتی فرنگی نوجوانان
ایران با سه مدال طلا و دو برنز بر سکوی
سوم جهان ایستاد. در پایان هفدهمین
دوره رقابت‌های کشتی فرنگی قهرمانی
نوجوانان جهان، تیم ایران در روز دوم
خوش درخشید و با سه مدال طلا و
یک برنز در پنج وزن دوم، نتیجه ضعیف
روز اول را جبران کرد تا در نهایت با ۵۳
امتیاز بر سکوی سوم جهان بایستد.

تیم برگزیده کیک بوکسینگ ایران
با هشت مدال طلا، سه نقره و پنج برنز،
عنوان قهرمانی جهان را از آن خود کرد.

رکورددار پرتاب دیسک ایران در
مسابقات جهانی دوومیدانی کره جنوبی،
با ۶۶ متر و ۸ سانتی‌متر عنوان سوم
جهان را از آن خود کرد. احسان حدادی
در دومین حضور خود در فینال مسابقات
پرتاب دیسک جهان در مضاف با ۱۱
پرتابگر برتر و مدعی جهان به رقابت
پرداخت و توانست با ۶۶ متر و ۸ سانتی
متر برای نخستین بار در تاریخ دوومیدانی
ایران، مدال برنز جهان را از آن خود کند.

میروسلاو بلاژیچ، مربی نامدار



فوتبال کرواسی
برای هدایت
تیم فوتبال مس
کرمان وارد
ایران شد و مورد
استقبال مسئولان
این باشگاه کرمانی
قرار گرفت. تنها
مشکل چپرو برای
هدایت تیم فوتبال
مس کرمان،



یادمان کشتار زندانیان سیاسی دهه شصت در ایران



دادخواهی یک اصل و یک خواسته انسانی است



نه فراموش می کنیم
و نه می بخشیم

کمیته یادمان کشتار زندانیان سیاسی دهه شصت در ایران - مونترال و
اتحاد چپ ایرانیان در خارج از کشور برگزار می کنند:

مهمان برنامه: عباس سماکار زندانی سیاسی

موسیقی کردی کدر، شعر خوانی حسین شرنگ و رقص گروه یونس

زمان: جمعه ۱۶ سپتامبر ۲۰۱۱ ساعت ۷ بعد از ظهر

مکان: دانشگاه کنکوردیا Molson School

تلفن تماس: ۵۱۴-۵۶۹-۲۲۳۳
اطاق شماره BMO-1.210
koshtaredahe60@gmail.com
<http://massacreiniran.com>



1450 Rue Guy
Montreal, QC
H3H 0A1

بهای بلیط : ۱۵ دلار
دانشجویان و سالمندان : ۱۰ دلار

سرگرمی و خانواده



ستون آشپزی

کوکوی دورنگ



مواد لازم :

سیب‌زمینی پخته و رنده‌شده	۵۰۰ گرم
سبزی کوکو	۲۵۰ گرم
تخم‌مرغ	چهار عدد
آرد گندم	دو قاشق غذاخوری
نمک و فلفل	به میزان لازم
روغن	به میزان لازم

طرز تهیه:

سیب‌زمینی رنده‌شده را با دو عدد تخم‌مرغ، نمک و فلفل مخلوط کرده و پس از گرم کردن روغن (بهتر است ظرف تفلون باشد)، آن را داخل تابه می‌ریزیم و آن را با قاشق صاف می‌کنیم. بعد سبزی را با آرد و دو عدد تخم‌مرغ باقی‌مانده، نمک و فلفل، مخلوط کرده و روی سیب‌زمینی‌ها می‌ریزیم. در تابه را گذاشته، وقتی یک طرف آن سرخ شد، کوکو را برگردانده و طرف دیگر را هم سرخ می‌کنیم، یا اینکه می‌توانیم فقط ظرف را چرب کنیم، مواد را بریزیم و درون فر، با ۲۰۰ درجه سانتی‌گراد به مدت نیم ساعت بگذاریم تا بپزد.

سرگرمی

■ امیر آرش

چرند و پرند هفته

اولی: بزرگی گفته ز نیرو بود مرد را راستی...

دومی: نور به قبرش باره، الحق که چه سخن حکیمانهای گفته.

اولی: باورم نمی‌شه، بیا یک نیشگون از دستم بگیر تا مطمئن بشم که خواب نمی‌بینم.

دومی: ببین اگر یک کلمه اضافی دیگر بگویی، همچین می‌زنم زیر گوشات که حالا حالاها خوابت نبرد.

اولی: باشه باباجون، حداقل به من بگو چی شد که مثل همیشه مخالفت نکردی؟

دومی: خب شاعر حرف حساب زده. از قدیم هم گفته‌اند که ضعیف همیشه پایمال است. برایت چند نمونه مثل شعبان بی‌مخ بیاورم که تاریخ را تغییر داده‌اند.

اولی: عزیزم، به این کار منفی، می‌گویند سرکوب و خیانت.

دومی: نشد دیگر، تاریخ را همیشه آدمهای پیروز می‌نویسند. همین الان برو ببین مردم، این جناب قذافی را بیشتر می‌شناسند یا سران اسکانداوی، که بیشترین رفاه و آسایش را برای مردم‌شان ایجاد کردند؟ اولی: این حرفت تا حدی درست است، ولی دلیلش نگرش غلط رایج است، و نباید هدف وسیله را توجیه کند.

دومی: اتفاقاً خیلی خوب هم توجیه می‌کند. همین صدام و قذافی به دلیل قدرتش، اگر فقط کمی آزادی به مردم‌شان می‌دادند، بیشتر دنیا آنها را روی تخم چشم‌شان می‌گذاشتند، ولی در مقابل، همین ارتش مصر را ببین که سپر بلای مردم‌ش شد و الان زیر آماج انتقادات و تهدیدها قرار دارد.

اولی: خب اینها در دنیای سیاست است و سیاست هم بی پدر و مادر است، اما در زندگی روزمره از این کارها نمی‌شود کرد.

دومی: اختیار داری، همین خانواده‌ها را ببین، مرد یک‌دنده و دیکتاتور حرفش بیشتر برش دارد و بیشتر احترام می‌بیند، تا مرد متعادل و به قول امروزی‌ها شایسته‌سالار. این قضیه در مدیریت شرکت‌ها هم صادق است. برو ببین تعریف مدیر نمونه در جامعه چیست.

اولی: خیلی هم بی‌راه نمی‌گویی. واقعاً نمی‌دانم که اشکال کار در اصل موضوع است یا باورهای غلط مردم.

ز نیرو بود مرد را راستی

ز سازش بدی آید و کاستی

بله دیگه ...

چو دیدی به کس سازش و گفت‌وگو

بدان ریشه در ترس دارد و کاستی

ز تعدیل و شایستگی، آدمی کس نشد

که پشتات به جز تو نخارد کسی، راستی

نکته هفته:

برقص، چنان‌که گویی کسی تو را نمی‌بیند

عشق بورز، چنان‌که گویی هرگز آزرده نشده‌ای

بخوان، چنان‌که گویی کسی تو را نمی‌شنود

زندگی کن، چنان‌که گویی بهشت، روی زمین است

◀◀ ادامه در صفحه بعد

جدول سودوکو

توضیح: خانه‌های جدول روبرو را با عددهای ۱ تا ۹ چنان پر کنید که در هر رج (سطر) و ستون و نیز در هر یک از جدول‌های درونی هر عدد تنها یک بار استفاده شده باشد.

		5	9			6	3	
	9	2		6	5	1	8	
				2	1			4
	3			9		7		
5	1						9	6
		9		1			4	
9			8	5				
	5	1	6	3		8	7	
	6	4			9	5		

▲ آسان

	6	7		8				5
5	1			9		3	7	
	3						4	
1	4	3			9			
				1				
			6			5	3	1
	9							5
	5	4		3			2	8
2				4		9	1	

▲ متوسط

			7	9				
		4					3	5
	1				6			2
	9	7			3		8	
			1		8			
	8		2			7	5	
2			3					9
8	4					1		
				1	4			

▲ سخت

نقل قول هفته:

انسان، تنها در صورتی خوشبخت می‌شود که از تمام ظرفیت‌ها و امکاناتش استفاده کند. ارسطو / منبع: کتاب دنیای سوفی

خبر هفته:

طنز ولی واقعی!

قدیری ایبانه: زن مشارکتی نگیرید! محمدحسن قدیری ایبانه با اشاره مقایسه چهره آرایش کرده و بی‌آرایش برخی هنرپیشه‌های ایرانی در یک سایت، در وبلاگش نوشته است: این عکس‌ها می‌تواند نشانه خوبی برای کسانی باشد که ملاک زیبا بودن، در انتخاب همسرشان برایشان مهم است. توصیه بنده به مردانی که می‌خواهند ازدواج کنند این است که زن مشارکتی نگیرند. یعنی زنی بگیرند که جذابیت‌های جنسی‌شان را به مشارکت عموم نگذارند و آن را صرفاً برای همسرشان بخواهند و در این زمینه حتماً انحصارطلب باشند. پس در لحاظ زیبایی، یادتان نرود همسرشان را صرفاً از بین زنان محجبه و مؤمنه انتخاب کنید. / منبع سایت عصر ایران/ ۱۴ شهریور ۱۳۹۰
توضیح هفته: آقای محمدحسن قدیری ایبانه در وبلاگ شخصی‌اش خود را چنین معرفی کرده است: سفیر سابق جمهوری اسلامی ایران در مکزیک و استرالیا، دکترای مدیریت استراتژیک، کارشناس عالی وزارت امور خارجه، مهندس معمار پایه یک و عضو نظام مهندسی.

لطیفه هفته:

پس از تحویل وجه نقد به متصدی بانک متصدی بانک: خانم بریزم به حساب جاری‌تون!!

خانم: وا نه!! خدا مرگم بده! الهی بگم جاری‌ام چی بشه! بریزم به حساب خودم!

حکایت طنز هفته:

سگ دانا- یک روز سگی از کنار یک دسته گریه می‌گذشت. دید که گریه‌ها سخت با خود سرگرم‌اند و اعتنایی به او ندارند. ایستاد تا ببیند آنها به چه کاری مشغول هستند. در میان گریه‌ها، گریه‌ای درشت و عبوس که جلوی بقیه ایستاده بود خطاب به بقیه گریه‌ها گفت: ای برادران دعا کنید. هرگاه دعا کردید و باز هم دعا کردید، آنگاه یقین بدانید که از آسمان باران موش خواهد آمد. سگ چون این را شنید در دل خود خندید و از آن‌ها رو برگرداند و با خود گفت: ای گریه‌های ابله، مگر من و پدرانم ندانسته‌ایم که آنچه به ازای دعا از آسمان می‌بارد موش نیست، بلکه نوشته جبران خلیل جبران

سؤال هوش هفته:

$$۵+۳+۲ = ۱۵۱۰۲۲$$

$$۹+۲+۴ = ۱۸۳۶۵۲$$

$$۸+۶+۳ = ۴۸۲۴۶۶$$

$$۵+۴+۵ = ۲۰۲۵۴۱$$

$$۷+۲+۵ = ???$$

چیستان هفته:

در یک بررسی آماری از یک شهر، آمده است ۶۵ درصد از مردم این شهر از تماشای تلویزیون و ۴۰ درصد از خواندن روزنامه و ۲۵ درصد از خواندن روزنامه و دیدن تلویزیون از خبرها آگاه می‌شوند. چند درصد مردم این شهر از خبرها از طریق تلویزیون و روزنامه آگاه نمی‌شوند؟

دانستنی‌های هفته:

اعداد شانس و بدشانسی

در بسیاری از پژوهش‌ها، مردم انگلستان خرافاتی‌ترین مردمان دنیا شناخته شده‌اند. اما پژوهش‌های دیگری هم هستند که نشان می‌دهند ریشه‌های خرافه‌پرستی در کشورهای آسیای شرقی مانند چین و ژاپن قوی‌تر است. این در حالی است که در آفریقا و آمریکای لاتین هم خرافه یکی از اصول زندگی مردم به شمار می‌رود. با این حال نحس بودن بعضی اعداد مانند ۱۳، بدشگون بودن عطسه در بعضی زمان‌ها و لزوم طلب عافیت برای دورکردن بدی‌ها و بدشگون بودن جغد از جمله باورهای رایج در سراسر جهان است.

بخش بزرگی از خرافات درباره اعداد ساخته شده‌اند. در بسیاری از فرهنگ‌ها، ۱۳ عدد نحسی است اما در کشورهایی مانند ژاپن و کره این عدد ۴ است که نحس است. تلفظ عدد «چهار» در زبان ژاپنی، همانند تلفظ کلمه مرگ، یعنی «شی» در این زبان است و به همین دلیل ژاپنی‌ها عدد چهار را نحس می‌شمارند. اکثر هتل‌های ژاپن سه‌ستاره یا پنج‌ستاره هستند. جالب‌تر اینکه در هتل‌های این کشور، اتاق شماره ۴ وجود ندارد. اما در چین عدد شانس مردم «هشت» است. اعتقاد به عدد هشت در چین تا حدی جدی است که به بازی‌های المپیک سال ۲۰۰۸ رسید. چینی‌ها اعلام کرده‌اند که ۸/۰۸ درصد هستند در ساعت ۸/۰۸ دقیقه هشتمین روز هشتمین ماه سال ۲۰۰۸ به طور رسمی بازی‌های المپیک را آغاز کنند، در زبان چینی عدد ۸ را «فا» می‌خوانند که تلفظ آن شبیه کلمه «فها» به معنای شانس و اقبال است. علاوه بر این اعداد و تاریخ‌هایی که به هم شباهت دارند هم برای چینی‌ها جذاب هستند.

روز ۱۸ سپتامبر برای شروع تجارت جدید زمان مناسبی است چرا که عبارتی که در زبان چینی برای این تاریخ وجود دارد، شبیه عبارتی است که به معنای «سریع پول‌دار شو» تلفظ می‌شود. / منبع: کتاب خرافات ملل مختلف

چه کسی کشف کرد که زمین گرد است؟ دانشمندان یونانی به زمین و فضا بسیار علاقه‌مند بودند. در حدود سال ۴۷۰ پیش از میلاد مسیح، دانشمندی به نام پارمینیدس به ماه‌گرفتگی نگاه می‌کرد. او متوجه شد که زمین سایه‌ای تاریک و منحنی شکل بر روی ماه ایجاد می‌کند و دریافت، اگر سایه به شکل منحنی است، زمین باید گرد باشد. / منبع: کتاب دایرةالمعارف چراهای شگفت‌انگیز

پاسخ‌ها:

جواب سؤال هوش: ۱۴۳۵۴۷

دو رقم اول از حاصل‌ضرب عدد اول و دوم (۱۵×۳=۵) و دو رقم دوم از حاصل‌ضرب عدد اول و سوم به دست آمده است. (۱۰=۵×۲). دو رقم آخر نیز حاصل جمع این دو رقم به دست آمده، منهای رقم دوم است. (۲۲=۳+۱۰+۱۵)

بنابراین: دو رقم اول ۱۴×۲=۷ و دو رقم دوم ۳۵=۷×۵ و دو رقم آخر نیز برابر است با ۴۷=۳۵+۱۴.

جواب چیستان: ۱۵ درصد (۱۵=۲۵+۴۰-۶۵) با جمع کردن ۶۵ و ۴۰، درصد کسانی که از طریق تلویزیون و روزنامه از خبرها اطلاع می‌یابند به دست می‌آید که از این میان، ۲۵ درصد از هر دو رسانه هم‌زمان استفاده می‌کنند، که آن مقدار باید از ۱۰۵ کم شود. عدد ۸۵ درصد، نشان‌دهنده درصد افرادی است که از اخبار اطلاع می‌یابند که با کم کردن آن از ۱۰۰ درصد افرادی که از هیچ‌کدام استفاده نمی‌کنند، حاصل می‌شود.

خبرهای مونترال را

بروی تارنمای هفته

بخوانید:

www.hafteh.ca

The screenshot shows the website interface with a navigation bar at the top. The main content area features a large image of a parade with people holding rainbow flags. The article text is in Persian and discusses the Gay Pride Parade in Montreal. The website header includes the title 'هفته' and the subtitle 'هفته نامه ایرانیان کانادا'.

هفته از آن همه ماست

در کنارش باشیم و به بهبود آن

یاری برسائیم

ماهان ۱۰ دلار

با هم هفته‌های بهتری بسازیم

همین امروز هفته را مشترک شویم

برای مشترک شدن می‌توانید به
آدرس زیر ایمیل بزنید و آدرس
پستی خود را ارسال کنید.

info@hafteh.ca

۵۱۴-۷۸۷-۸۸۴۸



شیرینی بی‌بی
با شیرینی‌های سنتی، دسرهای ایرانی و غذاهای سرد ایرانی
در جشن‌ها و مراسم کوناگون همراه شما هستیم.
514-334-6528 www.bibicookies.ca



آتنا ذاکرین
آژانس مسافرتی ITP Travel
نرخ‌های مناسب برای سفر به ایران و سایر نقاط
Cell: 514-649-0109
5555 Westminister Ave. # 101 Montreal QC H4W 2J2 - itp.atena@yahoo.ca

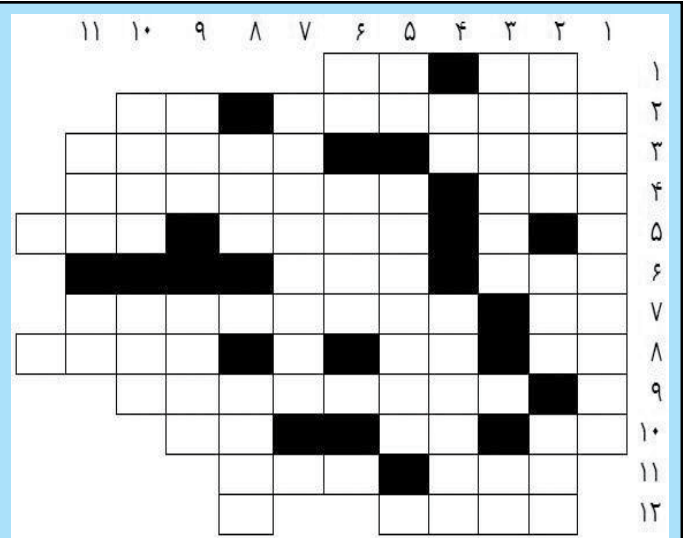


سالن آرایش و زیبایی ایو با مدیریت لیلا
EVE & M
با خدمات کامل / متخصص آرایش عروس
Cote-St-Luc Metro: Villa Maria 5393
514-481-6765 / www.eveandm.com

فروشگاه مواد پروتئینی سن لوران

هر روز به جز دوشنبه‌ها مرغوب‌ترین گوشت و مرغ و ماهی،
انواع برنج، چای، عرق‌ها، سبزی خشک و ...

(514) 369-3474 Marché de poisson et viande 5780 Sherbrooke West, Montreal QC, H4A 1X1



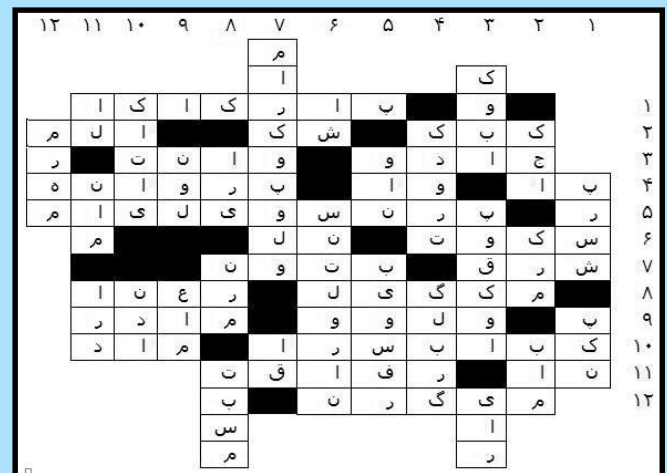
جدول شماره ۱۶۴

افقی:

- ۱) کافی / اشاره به دور
- ۲) فروشگاه دارویی معروف / نام قومی
- ۳) که ارتش کورش کبیر را شکست داد
- ۴) سپاه / کشوری در ساحل مدیترانه
- ۵) سمبل استقامت / درگذشت او مردم زیادی را در سراسر کانادا، به‌ویژه کبک متأثر کرد
- ۶) پایه و اساس / اسم
- ۷) کپه / هتلی با معماری زیبا در شمال ایران
- ۸) دریا / تازه / خبر خوش
- ۹) بندری در جزایر هاوایی، حمله ژاپن در جنگ جهانی دوم به آن باعث ورود آمریکا به جنگ شد
- ۱۰) چهره / جوان‌ها اغلب به دنبال آن هستند / خیس
- ۱۱) کشوری عربی / زیبارو
- ۱۲) پشیمان

عمودی:

- ۱- کاشف فرانسوی کانادایی
- ۲) برج / از سبزیجات / پایتخت اتریش
- ۳) جزیره معروف مونترال / من نیست
- ۴- وسیله پلاستیکی دارای ارتجاع / چیره دست
- ۵) اشاره به سوم شخص / مهمانی و مراسمی در هر سال
- ۶- الفبای موسیقی / در حد عالی
- ۷) ایستگاه مترویی در مونترال که چندین ماه گذشته بسته بود
- ۸) شهر در گویش فرانسوی / عنکبوت بزرگ
- ۹) رسم و آیین / سکوی بلند
- ۱۰) نامی پسرانه و از قهرمانان ایران زمین / مهمانی
- ۱۱) لوس / شهری باستانی در جنوب تهران



او در مارس ۲۰۰۷ در بین ۳ هزار نظامی آمریکایی و خانواده‌هایشان در جنوب توکیو ظاهر شد و گفت: «شما اینجا هستید که از ما و زندگیمان حفاظت کنید و امکان لذت بردن از آزادی را به ما می‌دهید.»

فیلم مورد علاقه زمان بچگی‌اش «الیور» (۱۹۶۸) و بعدها فیلم «مرد قبل‌نما» (۱۹۸۰) بوده است.

در سال ۱۹۸۰ با رهبر گروه کوئین، یعنی فردی مرکوری (که بر اثر ایدز درگذشت) دوست صمیمی شد و ۳ آهنگ باهم ضبط کردند از جمله «Victory». مایکل جکسون بیش از یک بیلیون دلار ثروت داشت اما در زمان مرگش ۴۳۵ میلیون دلار بدهی هم داشته است. در سال ۱۹۸۴ با بیماری سل پوستی مبتلا شد. او در زمان مرگش، در کاخ مجلل اجاره‌ای متعلق به شون کانری در لس‌آنجلس بوده است.

مرگ ناگهانی مایکل جکسون، بازتابی زیادی داشت از جمله مدونا و دیانا راس گفتند: «نمی‌توانند جلوی اشک‌هایشان را بگیرند». لیزامری پریسلی همسر سابقش گفت: «به من گفته بود همیشه از اینکه مثل پدرم، الومیس پریسلی بمیرد می‌ترسدم. الیزابت تیلور گفت: «نمی‌تواند زندگی را بدون او تصور کند». جیمی فاکس گفت: «ما به این مرد سیاهپوست که به ما تعلق دارد، افتخار می‌کنیم.»

اوباما رئیس‌جمهور آمریکا به دنبال مرگش، نامه‌ای به خانواده جکسون نوشت و ضمن تسلیت گفت که او هنرمندی بی‌ظنیر و پدیده‌ای در موسیقی بود. در کنگره آمریکا برای احترام به مایکل، چند لحظه سکوت کردند.

خبر مرگ او داغ‌ترین خبر در جهان بود و تمام مراسم یادبود و خاک سپاری، به طور زنده پوشش تصویری داده شد. تلاش او در برگزاری کنسرت ویژه‌اش در لندن با مرگش ناتمام ماند، ولی مستند ساخته‌شده از پشت صحنه‌های تمرین‌ها و اجراهایش، منجر به تولید فیلم «This is it» در سال دو هزار

و نه شد، که به فروش ۴۳ میلیون دلار در آمریکا دست یافت.

مایکل جکسون و فرح فاست در یک روز دار فانی را وداع گفتند و تنها یک هفته بعد از مرگش در مجموع آلبوم‌هایش، به افزایش فروش ۲۰۰٪ دست یافت.

او مدتی به اسلام و مسلمان شدن فکر کرد و در سپتامبر ۲۰۰۵، مدتی را در بحرین، کشور مسلمان‌نشین حاشیه خلیج فارس سپری کرد.

عقاید شخصی مایکل جکسون :

– موزیک، بهترین راه برای رساندن پیام صلح به جهان است.

– از موزیک پاپ خوشم نمی‌آید.

– همیشه می‌خواهم پیتز پین قلبم (کودک درونم) را زنده نگه دارم.

– مردم فکر می‌کنند، همه چیز را در مورد من می‌دانند، اما واقعیت این است که آنها هیچ چیز نمی‌دانند، من اکنون تنهاترین آدم روی زمین‌ام.

– بعضی وقتها به خاطر لطماتی که دیده‌ام، اشک می‌ریزم، اگر صادق باشیم، حدس می‌زنم که به من بگویند این صدماتی است که خودت باعثش شدی. من اشتباهات زیادی مرتکب شدم.

– در زندگی سابقم مشکلات و ناراحتی‌های زیادی داشتم. پدرم مردی سخت‌گیر و خشن بود که مرا می‌زد. خیلی مشکل بود که بعد از کتک خوردن، مجبور باشی روی صحنه بروی و برنامه اجرا کنی.

– الیزابت تیلور جان تازه‌ای به من داد. او برایم حکم مادر تریزا، پرنسس دیانا، ملکه انگلستان و وندی را دارد.

– دوست دارم درهر گوشه دنیا، برای همه ملتها خوشی وجود داشته باشد. عاشق نیایش‌ام و همه را از ته قلبم دوست دارم.

– عاشق بچه‌ها هستم، میلیون‌ها دلار به کودکان کمک کرده‌ام، هرگز به هیچ کودکی صدمه نزده‌ام، به من ایمان داشته باشید، من کاملاً بیگناه‌ام از همه دوستدارانم در جهان به‌خصوص انگلیس که پیغام به من دادند،

تشکر می‌کنم. حمایت و عشق آنها، احساس خوبی به من داد.

– آدم شکننده‌ای هستم.

– همیشه مخلوطی از انواع موزیک را می‌نویسم. آدم خلاق هستم؛ خدا این استعداد را به من عطا کرده است. از اینکه قدرت انتخاب داشته‌ام، افتخار می‌کنم.

– جیمز براون با آن اجراهای منحصر به فردش، دیدنی بود.

– موفقیت و شهرت، شروع تنهایی است. مردم صمیمی می‌کنند شما خوشبختید، هر جا خواستید می‌روید و هر کاری بخواهید انجام می‌دهید، اما این فقط یک روی سکه است.

– پدرم مدیر بسیار باهوشی است، ولی من خواهان یک پدر واقعی و مهربان بودم.

– در ۱۶ سالگی که اجراهای الویس و سامی دیویس را می‌دیدم، برادرانم به من گفتند هرگز دور مواد مخدر نرو و تا امروز این حرفشان را گوش داده‌ام.

– به عنوان یک هنرمند، همیشه باید در زندگی‌تان انتظار یک تراژدی را داشته باشید.

– به خوبی احساس می‌کنید در پشت ظاهر مترسک گونه‌تان در حال خرد شدن هستید.

– چارلی چاپلین آن را به بهترین شکل نشان داده است.

– هرگز شانس این را که بچگی کنم، نداشته‌ام، کارهایی مثل: بازی، میهمانی رفتن، زیاد خوابیدن و... نه کریسمس، نه تعطیلاتی و نه هرگز جشنی داشته‌ام. حالا سعی می‌کنم، بعضی از چیزهایی را که از دست دادم، جبران کنم.

– هنوز شیفته ابرها و غروب خورشیدم. هنوز هم موقع رنگین‌کمان یا دیدن شهاب در آسمان آرزو می‌کنم.

– به توانایی‌هایم ایمان دارم. وقتی به کاری فکر می‌کنم، هیچ چیز نمی‌تواند متوقفم کند.

– هرگز به تم آهنگ فکر نکرده‌ام، اجازه می‌دهم خودش به وجود آید، دوست دارم همه صداها و رنگها در آن وجود داشته باشد.

– خیلی‌ها وقتی به دیدنم می‌آیند، گریه می‌کنند. وقتی می‌پرسم چرا؟ می‌گویند: فکر

می‌کردیم شما مغرورید، در حالی‌که خیلی مهربانید. می‌پرسم چرا این‌گونه پیش‌داوری کردید؟ می‌گویند: آن را جایی خوانده‌ایم و من همیشه می‌گویم: به آنچه می‌خوانید اعتماد نکنید.

– قبل و بعد از اجرا، خودم را وزن می‌کنم؛ همیشه حدود ۱۰ پوند وزنم کم می‌شود.

– در اتاقم می‌نشینم و بعضی وقتها گریه می‌کنم، پیدا کردن دوست کار سختی است.

– بعضی وقتها شبها در اطراف خانام قدم می‌زنم، با این امید که کسی را پیدا کنم تا با او حرف بزنم، اما همیشه دست خالی برمی‌گردم.

– وقتی در سال ۲۰۰۲ در مورد مراسم تشییع جنازه‌اش پرسیدند، گفت: فکر می‌کنم بزرگترین نمایش روی زمین بشود.

– پدرم آدم بسیار حسودی است. همیشه وقتی دورمان جمعیت جمع می‌شد، فریاد می‌زد: پسرامو تنها بذارید. هیچ وقت نشان نداد که من را دوست دارد. حقیقت را بگویم، هرگز احساس نزدیکی به او نداشته‌ام و برایم همیشه مرد اسرارآمیزی بوده است.

– موسیقی دنیایی است که می‌شناسم و عاشقش هستم. من ناخداای کشتی خودم هستم. به نظرات دیگران گوش می‌دهم ولی در نهایت خودم تصمیم می‌گیرم.

– دوست ندارم به پیری برسم و در آینه پیرمردی را تماشا کنم.

– موزیک موهبتی برای همه عاشقان دنیاست. باور دارم که با موزیکم برای همیشه زنده باقی خواهیم ماند!

منابع: سایت‌های روتیز و IMDB

از بین بردن ویروس
نصب و راه اندازی شبکه
در منزل و یا محل کار شما

CompuXellence

تعمیر کامپیوتر

لب تاب کامپیوتر

www.compuXellence.com
2155 Mackay, Montreal, H3G 2J2, (514) 849-5231

رایاتک

شریک شما برای رسیدن به موفقیت

- ✓ عیزبانی وب سایت
- ✓ طراحی وب سایت
- ✓ بهینه سازی روی جستجوگر گوگل
- ✓ تبلیغ بروی گوگل
- ✓ ارسال خبرنامه الکترونیکی
- ✓ تبلیغات بری بروی سایت های بریننده

Tel : ۵۱۴ ۹۷۵ ۲۱۱۱
www.Rayatec.com
info@rayatec.com



Seena
Cultural Centre

فرهنگسینا

برنامه های فرهنگی، تفریحی و آموزشی فرهنگسرای سینا

سفری به ایران زمین با تابلوهای نقاشی

نمایشگاه نقاشی از آثار خانم درویشیان

10 و 11 سپتامبر از ساعت 14 تا 19

تابلوها رنگ روغن و در سبک ترکیبی امپرسیونیسم و رئالیسم

این نمایشگاه نگاهی دارد به معماری سنتی ایران

خرید آثار در طی این دو روز برای علاقه مندان امکانپذیر است

ورودی رایگان جهت اطلاعات بیشتر با دفتر فرهنگسرا تماس حاصل نمایند.

مجموعه جلسات آموزشی تنظیم رزومه شغلی و کاریابی

این جلسات با هدف آشنایی مهاجران با اصول تهیه رزومه و کاریابی

توسط آقای دکتر ایرج بهشتی برگزار خواهد شد.

تاریخ اولین جلسه یکشنبه 2 اکتبر از ساعت 17 تا 19

مژده به طرفداران کافه سلامتی سینا شروع از 13 سپتامبر

روزهای سه شنبه از ساعت 18 تا 19، شهریه هر جلسه 4 دلار

ویژه بانوان چهارشنبه ها Zumba Fitness

از ساعت 18:30 تا 19:30 شهریه هر جلسه: فقط 5 دلار

مژده به طرفداران ورزش پیلاتس شروع از 13 سپتامبر

روزهای سه شنبه از ساعت 19 تا 20، شهریه هر جلسه 5 دلار

مسابقات تخته نرد مونترال، پاییز 2011

شنبه 8 اکتبر ساعت 14، ورودی 10 دلار

بزودی در فرهنگسرای سینا میزگرد متخصصان با موضوعات:

جلسه اول: ریشه یابی تنش با فرزندان و راه حل ها

جلسه دوم: مهاجرت، تنش در زناشویی و راه آرامش دوباره

تاریخ و ساعت برگزاری در آگهی های بعدی اعلام خواهد شد

آموزش مکالمه زبان انگلیسی (مبتدی، متوسط و پیشرفته)

شهریه هر جلسه فقط 4 دلار

آموزش مکالمه زبان فرانسه (مبتدی و متوسط)

شهریه هر جلسه فقط 4 دلار

آموزش موسیقی: دف، سنتور، ویولن، پیانو، گیتار الکتریک

Tel: 514-488-3000

E-mail: pr@seena.ca

www.Seena.ca



6528 St Jacques, Montréal, QC H4B 1T6

5 min to Vendome Metro; Bus 90,105

دارای پارکینگ رایگان برای مراجعه کنندگان عزیز

ادامه از صفحه ۳۳ (چهرهها)

با حسن نظر استقبال شده است. با این همه وقتی که ترجمه آثار ارسطو و مخصوصاً دشوارترین و بغرنج ترین این آثار را شروع کردم نگران بودم که از عهده وفاداری به روش ساده نویسی خودم برناییم و نتیجه کارم مایه استهزا شود. این نگرانی مدتی مرا آزار می داد و کارم را عقب می انداخت. ولی چون روشم، آن هم فقط به قضاوت شخص خودم [به دلیل عدم وجود منتقد خوب] از بوته تجربه سالم به در آمده بود و به درستی و سودمندیش اعتماد داشتم به همین روش پای فشردم...

شاید افسون افلاطون در این جمله نهفته باشد که «همیشه در راه باشید» و لطفی نیز، شاگرد خلف او از حقیقت بازایستاد و هیچگاه به آنچه از دیگران شنیده یا از راه سنت به وی رسیده بود راضی نشد و پیوسته در اندیشه و جستجو بود چنانچه وقتی مشغول ترجمه آثار ارسطو بود با شنیدن اینکه دکتر شرفالدین خراسانی پیش از وی دست به این ترجمه زده و در حال چاپ و انتشار آن است در کارش بیش از پیش ثابت قدم گشت و بی اندازه از این موضوع مسرور، زیرا معتقد بود وقتی هیچ یک از متون فلسفی ترجمه شده به زبان های انگلیسی یا آلمانی به جهت برداشت متفاوت هر یک از مترجمان اروپایی (که از استادان درجه اول فلسفه اند و زبان یونانی را چون زبان مادری می دانند) از اصطلاح های فلسفی، با یکدیگر انطباق ندارند و این عدم انطباق گاه به تفاوت ماهوی و محتوایی منجر می گردد، در کشورمان ایران نیز هر چقدر آثار ترجمه شده در این زمینه بیشتر باشد، جویندگان دانش با مقایسه ترجمه های ارائه شده با سلیقه های متفاوت، و تفسیر و تحقیق، محتوای آن ها را بهتر خواهند دریافت.

فلسفه زبان خاصی ابداع شده است و مثل این است که نویسندگان این گونه نوشته ها کتاب های خود را فقط برای عده خاصی می نویسند نه برای همه درس خواندگان (و حتی امروز هم گاهی به زبان عربی می نویسند) در حالی که فلسفه مهمترین دانشهاست... و خلاصه بدین نتیجه رسیدم که در زبان فلسفی کشور ما به طور کلی انحرافی از راه اعتدال روی داده است و مخصوصاً به اصطلاحات بغرنج آن قدر اهمیت داده شده است که خود مطلب زیر کوه اصطلاحات مدفون مانده است و از یک سو انبوه اصطلاحات و از سوی دیگر زبان مغلق نثر فلسفی سبب هراس و حتی انزجار جوانان و دانشجویان از فلسفه شده است. البته هر رشته علمی اصطلاحات خاص خود را دارد و اگر آن اصطلاحات به طور معتدل به کار برده نشود فهمیدن مباحث آن رشته دشوار می شود. ولی در نزد ما در به کار بردن اصطلاح به قدری افراط شده و آشنا بودن با اصطلاحات به قدری مهم شمرده شده است که عنوان «اهل اصطلاح» جای عنوان «اهل علم» را گرفته است در حالی که اصطلاح فی المثل به منزله دسته کوزه است و ما به جای اینکه از دسته کوزه برای حمل و نقل کوزه استفاده کنیم، کوزه را شکسته ایم و فقط دسته اش در دست ما باقی مانده است و در نتیجه فلسفه که از زمان سقراط تا امروز محرکش نیاز جامعه و وظیفه اش برآوردن مهمترین نیاز جامعه است به جای اینکه در زندگی اجتماعی و فرهنگی ما نقش اصلی را به عهده داشته باشد به کلی مهجور گردیده و مبدل به رشته ای شده است که هیچ گونه ارتباطی با زندگی اجتماعی ما ندارد و رشته ای است مانند علم جفر و سیمیا و کیمیا که فقط به درد عده ای مردمان بیکار می خورد.

وقتی که خودم به ترجمه کتاب های فلسفی روی آوردم با توجه به این ملاحظات تصمیم گرفتم راهی دیگر در پیش گیرم و ترجمه را به زبان هر چه

ساده تر و سلیس تر به عمل آورم و بینم نتیجه چه می شود. در ترجمه آثار افلاطون و فلوپین همین روش را به کار بردم و تا آنجا که از این و آن چیزی می توانستم شنید متوجه شدم که کارم



خانه کتاب

با حمایت کتابخانه زاگرس و «کارگاه داستان‌نویسی هزار داستان»

مهدی مرعشی | marashi@zagros.ca

خانه کتاب

فهرستی از کتاب‌های «خانه‌ی کتاب زاگرس»

- ◀ جایم اینجا نبود - زهرا عرب‌پور
- ◀ دریا روندگان جزیره آبی‌تر - عباس معرفی
- ◀ بی‌بی یون - حسین پناهی
- ◀ ناصر خسرو - منوچهر آتشی
- ◀ سلطان - دکتر قدیریان
- ◀ قلب‌های بی قرار - منیژه آقایان
- ◀ زن در تفکر نیچه - نوشین شاهنده
- ◀ ژالاپ - ناهید سلمانی
- ◀ سه کتاب - زویا پیرزاد
- ◀ داستان و نقد داستان - گزیده و ترجمه احمد گلشیری
- ◀ ننه سرما - مودی‌پور
- ◀ زیبایی تنها - محمود طلوعی
- ◀ سقوط کسری - پگاه بختیاری
- ◀ خیابان بهار - حسین آتش‌پور
- ◀ زوال دیروقت - سیامک تقی‌پور

گذار معنویت از ایران زمین

اثر نویسنده مونترالی، در میان سه کتاب برگزیده

ترجمه فارسی «گذار معنویت از ایران‌زمین» تألیف پروفیسور ریچارد فولتز، ایران‌شناس آمریکایی‌تبار ساکن مونترال که به تازگی در ایران منتشر شده، به عنوان یکی از سه کتاب برگزیده در بخش «ادیان دیگر»، به مرحله پایانی هفدهمین دوره جایزه کتاب فصل راه یافت.

به گزارش خبرگزاری کتاب ایران، ایبنا، در مرحله اول هفدهمین دوره جایزه کتاب فصل سه‌هزار و ۵۵۹ کتاب مورد بررسی قرار گرفتند که از آن میان ۲۰۴ عنوان به مرحله دوم راه یافتند. در بخش «ادیان دیگر»، «گذار معنویت از ایران‌زمین» از جمله سه اثری است که برای دور پایانی معرفی شده و شانس دریافت جایزه کتاب فصل را دارد.

این کتاب، با در نظر گرفتن دو اصل پیشینی زبان و جغرافیای مکانی در تعریف ماهیت ایران، به بررسی تاریخی و نحوه ورود ادیان به ایران از آغاز تا کنون پرداخته و هم‌کشی فرهنگ ایرانی با دیگر فرهنگ‌ها و دگرگونی محتوای مفاهیم آنها را بررسی کرده است. کتاب «گذار معنویت از ایران‌زمین» در ابتدا به خاستگاه دین در ایران پرداخته و سپس آیین زرتشت را بررسی می‌کند و دین‌های یهودیت، بودا و مسیحیت را از دیدگاه ایرانی‌ها مورد کنکاش قرار می‌دهد و با معرفی دین مانی و اسلام، نحوه ورود دین اسلام و آشنایی با شیعه اسماعیلیه و ۱۲ امامی را بیان می‌کند.

ریچارد فولتز در مقاله‌ای که در فصلنامه «نشریه خاورمیانه» به چاپ رسانده معتقد است، تغییر دین ایرانیان برخلاف باور بسیاری، پدیده‌ای یک‌باره و یک‌پارچه نبود بلکه سده‌های متمادی به درازا کشید و در پی فشارهای اجتماعی و مالی و محدودیت‌هایی که حکومت‌ها بر زرتشتیان ایجاد می‌کردند، به مرور بر شمار زرتشتیانی که دین خود را رها می‌کردند افزوده شد. یادآوری می‌شود، این کتاب در تیراژ

۱۰۰۰ نسخه و با قیمت ۳۵ هزار ریال توسط نشر ادیان روانه بازار ایران شده است.

فصل پایانی کتاب، در نسخه انگلیسی، به نهضت باب و بهائیت اختصاص دارد. اما خبری از این فصل در ترجمه فارسی کتاب نیست. فولتز ضمن پذیرفتن سانسور ترجمه کتاب در ایران در این باره به هفته‌سه می‌گوید، قصدش از نوشتن کتاب، مخاطب قراردادن خواننده غیرایرانی بوده و شاید پذیرش خوانندگان ایرانی و غیر ایرانی در مورد مطالب ارائه شده در کتاب با هم متفاوت باشد. بخصوص که فولتز، بنا به گفته خودش، قصد بحث سیاسی در این مورد را نداشته و صرفاً با توجه به واقعیت موجود، نهضت باب و بهائیت را که پیروان بسیاری در ایران دارند، بررسی کرده است.

ریچارد سی. فولتز از جمله مشرق‌شناسان ایران‌دوستی است که مجذوب عظمت معنوی تاریخ و فرهنگ ایران شده و عمری را در این راه سپری کرده است. او دکترای تاریخ و مطالعات خاورمیانه از دانشگاه هاروارد و استاد گروه علوم مذهبی دانشگاه کنکوردیای مونترال است. او در دانشگاه کنکوردیای مونترال بخش ایران‌شناسی را تأسیس کرده است. فولتز تاریخ‌شناس مذاهب است و کتاب‌ها و مقاله‌های بسیاری در این زمینه به رشته تحریر در آورده است.

لازم به ذکر است که ترجمه فارسی این کتاب یک کار گروهی بوده و آقای یوسف امیری، نویسنده و مترجم ساکن مونترال که خوانندگان هفته‌سه با مطالب وی آشنا هستند یکی از اعضای گروه مترجمان است.

ریچارد فولتز در گفت‌وگویی که از طریق ایمیل صورت گرفت، به سؤالات هفته‌سه در رابطه با ترجمه فارسی این اثر پژوهشی پاسخ داد.

آقای دکتر ریچارد فولتز! آیا شما نظارتی بر ترجمه کتاب داشتید؟
چند سال پیش به من گفته شد که ترجمه فارسی کتاب در جریان است و کمی بعدتر من یک نسخه از ترجمه را برای بررسی و اعلام نظر دریافت کردم. بعد از مطالعه ترجمه نظرات خودم را دادم اما قبل از نشر نهایی



کتاب، امکان بازبینی آن را نداشتم.

این ترجمه را چطور ارزیابی می‌کنید؟
در مجموع ترجمه قابل قبولی است اما من ترجیح می‌دادم که کار ترجمه به جای اینکه توسط گروه انجام شود، توسط یک مترجم صورت بگیرد تا سبک نگارش آن یک‌دست باشد.

آیا تمام کتاب شما به فارسی ترجمه و منتشر شده است؟ در واقع آیا این کتاب از سانسور جان سالم به در برده است؟ چون فصل هشتم کتاب شما به انگلیسی به نهضت باب و بهائیت اختصاص دارد، اما خبری از این فصل در ترجمه کتاب شما نیست!

در ترجمه فارسی بعضی از قسمت‌ها باید تغییر می‌کرد یا حذف می‌شد، اما باور من بر این است که ایده اصلی کتاب، در ترجمه حفظ شده است.

آخرین فصل کتاب شما به ادیان امروز ایران و وضعیت آنها در ایران اختصاص دارد. شما بر اساس مطالب مندرج در مثلاً قانون اساسی فعلی جمهوری اسلامی، اطلاعاتی ارائه می‌کنید.

مترجمان می‌خواستند تمام کتاب را ترجمه کنند اما با داخل کردن دو بخش آخر به ترجمه‌ی فارسی، کتاب در ایران امروز جنبه سیاسی به خود می‌گرفت و این هدف من نیست که وارد هرگونه جبهه‌گیری سیاسی در ایران بشوم. کتاب در اصل برای مخاطب غیر ایرانی نوشته شده بود و هدف آن ارائه اطلاعاتی بود که ممکن است خواننده ایرانی برداشتی متفاوت از آن داشته باشد.

5155/Décarie Montréal,
H3W 3C2 CANADA
514/489/8686
www.Zagros.ca/academy



نیاز مندی ها

فقط با ۱۰ دلار در ماه! نام و شماره تلفن موسسه خود را در اینجا آگهی کنید.

پیش شماره های
نوشتۀ نشده ۵۱۴ هستند.

۹۸۳-۱۷ ۲۶	لینک فلاور-وحید	۶۵۱-۹۸۹۴	شادی	۷۷۰-۱۷۷۱	مولتی ساژ	اتومبیل (فروش)	۹۹۰-۲۵۰۰	Auto Highlander
	طراحی	۹۹۶-۹۶۹۲	پیوند		بیمه و سرمایه گذاری	اتومبیل (تعمیرگاه)		
۵۵۴-۷۲۹۲	رایاتک		رستوران-پیتزا - کیتترینگ	۵۶۲-۲۳۴۰	پژمان اسدی	اتو رایدر	۶۳۴-۱۱۱۱	
۴۸۹-۸۶۸۶	زاگرس	۴۸۹-۸۴۸۴	پریشیا	۲۹۶-۹۰۷۱	علی پاکنژاد	اطلس	۴۸۴-۴۴ ۸۱	
	محضر رسمی	۴۵۰-۶۷۸-۹۳۲۲	چوپان کباب	۲۸۷-۳۶۹۰	نغمه ثابت	اتومبیل (لوازم یدکی)		
۸۳۱-۲۲۹۳	مونا گلابی	۳۴۳-۰۳ ۴۳	دابل پیتزا		پزشکی	لوازم یدکی آلفا	۹۳۵-۲۸۲۹	
۹۰۳-۸۵۶۰	مونا صالحی	۴۸۵-۲۹۲۹	شیراز		پزشکی جایگزین	آرایشگاه-زیبایی-اسپا		
	مد و لباس	۲۷۰-۸۴ ۳۷	فاروس	۹۳۱-۸۲۷۴	پروین زرساو-همیویت	آمنه	۹۳۳-۰۷۶۳	
۸۴۲-۵۶۰۸	HPadar	۹۳۳-۰۹ ۳۳	کباب سرا	۹۷۹-۲۱۲۰	هیپنوتیزم-علی سلیمی	فریده متخصص لیزر	۸۹۲-۲۰۳۰	
	مراکز مذهبی	۴۸۳-۰۰۰۰	کپلی	۸۸۵-۶۲۹۴	نازنین کاشانی	زهره	۴۸۱-۶۷ ۶۵	
۸۴۹-۰۷ ۵۳	انجمن بهایی	۴۸۴-۸۰۷۲	کلبه عمو جمال		ترجمه و دعوتنامه رسمی	رویا	۹۳۴-۳۳۷۴	
۳۴۱-۲۲۳۵	بنیاد آیت الله خویی	۹۸۹-۸۳۸۳	کافه صوفی	۶۲۴-۵۶ ۰۹	شهیرا بخشی	سوزان	۸۱۳-۴۹۴۷	
۲۶۱-۶۸۸۶	کلیسای ایرانی	۸۴۶-۱۹۴۷	نیلوفر / فلافل	۵۷۵-۷۰۸۰	محمدرضا نوشاد جمال	علی	۵۸۶-۲۸۸۰	
۹۹۹-۵۱۶۸	کلیسای فارسی-کنیش عادل	۵۰۴-۶۴۲۲	Cafe Mon Plaisir		تلفن و موبایل	ارز		
۳۶۶-۱۵۰۹	مرکز اسلامی ایرانیان	۵۶۴-۹۷۹۰	شومینه پارس	۹۳۲-۸۴۳۲	PCCELL.ca	پاسیفیک	۲۸۹-۹۰۱۱	
	مشاور املاک		روانشناس - روانکاو		چاپ و کپی	پنج ستاره	۸۴۶-۰۲۲۱	
۹۶۷-۵۷۴۳	مینو اسلامی		سی.دی - ویدئو	۹۳۱-۹۹۳۱	انتشارات فرهنگ	شریف	۲۲۳-۶۴۰۸	
۲۰۷-۹۰۰۰	ژاله حافظی		تپش دیجیتال	۴۸۸-۵۳۳۳	فتوکپی ان دی جی	مانی وایز	۴۸۵-۶۰۰۰	
۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	۲۲۳-۳۳ ۳۶	صوتی و تصویری		حسابداری	صرافای کانادا	۱-۸۸۸-۸۷۳-۴۹۲۶	
۵۳۱-۳۶۳۱	مهدی رحیمی		آدیو ویدئو کیک	۷۳۵-۰۴۵۲	حسن انصاری	ازدواج و طلاق		
۷۹۲-۴۵۷۷	مینا صالحی	۴۰۸۶-۴۰۹۱(۴۵۰)	عکاسی و فیلمبرداری	۷۷۷-۳۶۰۴	سرور صدر	آژانس های مسافرتی		
۴۵۱-۴۶۶۳	سیمین ماهری	۸۴۶-۰۲ ۲۱	فتو شاپ	۴۸۷-۱۵۶۶	شکیب نیا	امیر	۲۴۲-۰۴۴۸	
۸۲۷-۶۳ ۶۴	فیروز همتیان	۴۸۸-۷۱۲۱	رز	۹۶۹-۲۴۹۲	نادر خاکسار	فرناز معتمدی	۸۴۲-۸۰۰۰ EXT: ۲۹۶	
	مشاور خانواده	۹۶۲-۷۳۹۲	رضا بلادی		مسافر و بار - مونترال / تورنتو	Sky Lwan	۳۸۸-۱۵۸۸	
۶۶۳-۳۲۰۱	دکتر ملک	۸۰۲-۲۱۶۸	Sarkani Photography	۵۱۴-۸۸۷-۰۴۳۲	قربان	الکتریکی (تعمیرات)		
	مشاور مهاجرت	۳۵۸-۱۷۹۱	مرجان	۵۱۴-۵۶۱-۲۷۶۸	هریس	امیر (A.S.A)	۸۳۳-۴۰۲۲	
۹۰۳-۴۷۲۶	علی مختاری		فرش		حیوانات خانگی	آموزش		
۲۸۹-۹۰۱۱	معصومه علی محمدی	۲۷۷-۸۰ ۰۰	قصرفرش	۳۴۱-۱۱۷۱	آکوا تروپیکال	پروین عبائی-فارسی	۳۶۸-۹۰۱۲	
	نان و شیرینی		فروشگاه ها		خشک شویی و خیاطی	مدرسه فردوسی	۹۶۲-۳۵۶۵	
۳۳۴-۶۵۲۸	شیرینی و کیتترینگ بی بی	۳۸۲-۸۶ ۰۶	ادونیس	۹۳۴-۵۶۰۰	Excel plus	مدرسه وست آیلند	۶۲۶-۵۵ ۲۰	
۸۹۴-۸۳۷۲	نان سنگک شاطر عباس	۴۵۰-۹۷۸-۳۳۲۳	ادونیس لاول		خطاطی	مدرسه دهخدا	۸۲۷-۶۳۶۴	
۵۶۲-۶۴۵۳	شیرینی سرو	۶۸۵-۵۰۵۰	ادونیس وست آیلند	۹۹۹-۸۷۷۹	دارو خانه	زبان فرانسه	۹۸۹-۹۴۷۵	
	نو سازی و تعمیرات ساختمان	۴۵۰-۶۷۶-۹۵۵۰	کوه نور		لوئیز داداش زاده	آموزش (راندنگی)		
۸۳۵-۶۲۴۳	تی.ام.ان	۳۶۹-۳۴ ۷۴	سن لوران	۲۸۸-۴۸ ۶۴	دکوراسیون منزل و محل کار	آریا	۶۵۴-۳۱۲۶	
۹۶۳-۷۹۷۸	Décor chez toi	۸۵۸-۶۳۶۳	میوه و تره بار سامی		دندان پزشکی	نینا	۸۴۴-۹۷۳۱	
۹۷۵-۱۵۱۵	ناصر	۹۳۲-۲۰۹۹	نور	۹۳۳-۲۳ ۲۷	شهروز رضا نیا	آموزش (موسیقی)		
	ساخت و ساز Builders	۴۵۰-۹۰۴-۴۹۰۰	وطن	۹۳۴-۷۲۸۱	راضیه رضوی	گیتار - رضایی	۴۸۲-۰۷۰۵	
	وکیل - مهاجرت	۸۴۹-۴۲۴۲	متروپولیس (تعاونی رز)	۶۸۴-۰۱۳۵	معصومه دولتشاهی	تار/آهنگسازی/الفقهاری	۵۸۸-۷۰۳۰	
۹۶۱-۸۷۳۶	دیوید برگر	۲۵۸ - ۸۱۸۶	کامپیوتر	۷۳۱-۱۴ ۴۳	شریف نائینی	موسیقی-داوری	۵۶۷-۴۷۸۹	
۸۴۵-۸۱۴۶	سام بیات	۹۷۵ - ۲۱۱۱	پیمن سلیمی-طراحی وب	۳۲۹-۲۳۰۳	آذین طاهری	دف و آواز	۴۸۵-۰۷۳۹	
۸۷۸-۲۴۰۰	نیما حجازی	۸۴۹ - ۵۲۳۱	CompuXellence	۶۸۵-۶۲۲۲	علی شفیعی	موسیقی-سرابی	۶۸۳-۴۴۵۷	
۳۹۵-۰۵ ۲۲	علی غلامپور	۳۷۳-۵۷۷۷	میکک	۶۹۵-۸۶ ۴۱	رامین میر موجی	پیانو-قرچه داغی	۴۸۴-۸۷۴۸	
۹۵۴-۹۹۹۸	ونسان والایی	۴۸۹-۸۶۸۶	زاگرس	۹۴۱-۳۲۰۷	فریدون هرنیدیان	پیانو-متین	۵۲۶-۱۰۴۷	
	وام مسکن	۴۸۵-۳۶۵۲	کتابخانه نیما	۴۸۴-۸۸۰۸	سایه ناعم	ویلون و پیانو	۵۲۷-۵۰۰۸	
	وب سایت و شبکه		کلینیک	۳۱۸-۸۹۶۷	ساسان بیات	سنتور و عود	۲۶۲-۴۰۴۵	
۸۶۲-۶۶۴۲	Dream Media	۹۳۳-۸۳۸۳	کلینیک آلفا		دندان سازی	سنتور - صابر جلیلزاده	۵۸۵-۶۱۷۸	
			کیتترینگ	۷۳۷ - ۶۳۶۳	افخم هادی	سنتور - منصور	۴۳۹-۹۶۵۶	
		۵۶۴-۹۷۹۰	شومینه پارس		رسانه های گروهی	آموزش (نقاشی)		
		۴۸۹ - ۸۴۸۴	پریشیا	۸۴۸ - ۹۵۹۹	بازار	حمیرا مرتضوی	۹۳۸-۸۰۶۶	
			گل	۵۷۵- ۸۴ ۵۱	پوشه	میتر فارسی نسب	۷۲۱-۵۲۴۲	
				۷۸۷-۸۸۴۸	هفته	انتشارات		

آگهی ارزان برای مشترکان هفته: هر هفته فقط ۶ دلار

فرخ وهاب زاده Cours de français

آموزش زبان فرانسه، در سطوح مقدماتی، میانی و پیشرفته (خصوصی و گروهی).
آمادگی جهت مصاحبه immigration، مکالمه، گرامر.

514-961-4140

french.courses.montreal@gmail.com

تعلیم رانندگی نینا

با کمک مربی آزموده و با

سابقه، گواهینامه خویش

را به آسانی بگیرید

514-844-9731

ترجمه رسمی و دعوت نامه شهريار بخشي

514-624-5609

514-889-3243

سازمان های فرهنگی و اجتماعی در مونترال

انجمن دفاع از حقوق بشر ایران - مونترال

Tel: (514) 299-1787

Addrhi2005@gmail.com

انجمن حقوقدانان فارسی زبان کبک

www.ajpq.qc.ca

انجمن دوستداران زرتشت

با هدف بازشناساندن جشن های باستانی

Tel: (514) 731-1443

انجمن زنان ایرانی مونترال

نشست ثابت اولین یکشنبه هر ماه ۱۰:۳۰ صبح

8043 St. Hubert

انجمن فرهنگی ایرانیان وست آیلند

مدرسه فارسی - هر شنبه از ساعت ۱۲:۳۰

2900 Lake / Tel: (514) 626-5520

انجمن ادبی - محمد فاضل

سخنرانی های ادبی، اجتماعی و تاریخی

Tel: (514) 651-7955

بنیاد سخن آزاد

کنسرت های موسیقی اصیل و سخنرانی

Tel: (514) 944-8111

خانه ایران

1117 St. Catherine W #420

Tel: (514) 544-5962

خانه کتاب ایران - میک

کالری - کتاب فروشی - کتابخانه

4438 De la Roche / Tel: (514) 373-5777

جمعیت دوستداران دانشنامه ایران - ایرانیکا

514-651-7955

کتابخانه نیما

5206 Decarie / Tel: (514) 485-3652

کافه لیت

www.Cafelitt.com

info@cafelitt.com

کانون فرهنگی چکاوک

6960 Sherbrooke W

Tel: (514) 787-8848

مدرسه ایرانی دهخدا

مدرسه فارسی - هر شنبه

4976 Notre Dame W

Tel: (514) 827-6364

دوستداران موسیقی کلاسیک (Dialogue)

514-484-8748

Sheida.g@hotmail.com

بنیاد نیکوکاری ایرانیان مونترال - نیکو

5146244579

farzint@hotmail.com

فرهنگ سرای سینا

سالن سخنرانی، مراسم و مجالس

514-488-3000 / www.Seena.ca

کانون مهندسين و آرشیتکت های ایرانی در کبک

514-946-5739 / aieaq.mtl@gmail.com

مرکز فرهنگی هنری زاگروس

5155 Boul. Decari

(514) 489-8686 www.zagros.ca

انتشارات مولتی ساز

3333 Cavendish Blvd #250

(514)770-1771

آموزشگاه رانندگی آریا

با بیش از 20 سال سابقه، با بهای مخصوص برای هموطنان
12 ساعت تمرین / اتومبیل رایگان برای امتحان / سی.دی و کتاب
رایگان برای تئوری / 350 دلار

514-621-3456

تلفن ارزان به ایران

ریتاکال سیستم تلفنی راه دور با امکانات منحصر بفرد
تماس ارزان با ایران و سایر کشورها با کیفیت استثنائی

www.RitaCall.com 514-906-1527

آموزش تنیس به مبتدیان

علی وکیلی

alirvakili@yahoo.com

514-834-2095

تدریس خصوصی زبان انگلیسی

بهرام رحیمیان

با بیست سال سابقه تدریس زبان

سطوح پایه، میانه و پیشرفته

514-886-9563

محل آگهی شما

آموزش گیتار کلاسیک و پاپ توسط رضا رضایی

گیتاریست برگزیده

514-482-0705

چاپ رایگان : استخدام و آگهی های غیر تجاری ، اجاره ، خرید و فروش اتومبیل و ...

اجاره: اتاق استتیک Aesthetics

ولیزر

محل ایده آل برای کار لیزر در اسلن

آرایش معروف با شریط عالی

514481-6765

جویای شریک یا مدیر برای

یک رستوران

در خیابان سن لوران مونترال

514-344-6796

514-346-1938

اجاره آپارتمان یک و نیم (استودیو)

داون تاون نزدیک کنکوریدیا

930 دلار شامل همه هزینه های

جانبی 514-12-3751

514-12-3751

آپارتمان یک خوابه در پلاتو

از اول سپتامبر آماده اجاره است.

کرایه 870 دلار (همراه با شوفاز)

دیان 514-524-0202

دعوت به همکاری

به یک خانم آشپز مجرب

نیازمندیم

514-488-3000

استخدام

به یک بازاریاب فارسی زبان

نیازمندیم

514-226-6713

هم خانه دریک دو اتاق خواب

اجاره 375 دلار شامل همه چیز

نزدیک مترو سینت میشل

514-544-1298

ساندویچ فروشی برای اجاره یا

شرکت. با موقعیت عالی در قلب

مونترال قدیمی

514-876-1113

514-963-9563

Occasion

Prestigious Cofe Shop

برای فروش یا معاوضه با آپارتمان در تهران

514-578-5222

Shahram69h@gmail.com

اینترنت آزاد

هدیه‌ای برای دوستان در ایران

با **گذار** سانسور اینترنت
در ایران را بی اثر کنید



www.godarnet.com

514-447-9597

1-888-568-1247

با استفاده از گذار، آی پی کانادا را به دست آورده و از مزایای آن برخوردار شوید

■ اینترنت آزاد

آزادی اینترنت را همان طور که در آمریکا و اروپا هست تجربه کنید

■ تلفن رایگان به آمریکا و کانادا

با استفاده از سرویس‌هایی مانند گوگل کال، به کانادا و آمریکا رایگان تلفن بزنید

هزینه: ۲ دلار در ماه

■ حساب شخصی پی‌پال (PAY PAL)

حساب پی‌پال شخصی خود را گشوده و به راحتی در اینترنت خرید کنید

Journal HafteH

Un magazine hebdomadaire pour la communauté iranienne de Montréal

A weekly Magazine for the Iranian Community in Montreal

8 sept 2011, numéro 164 – 08 Sep. 2011, issue No. 164

Index issue 164

▪ Cover Story By: **Khosro Shemiranie / Shabnam Bidaran**

Interview with Mastro Naser Masoudi

In the summer of 1988 executions of political prisoners in Iranian prisons was being done with a new intensity. Systematic execution of thousands of political prisoners across Iran was organized by the government, starting on 19 July 1988 and lasting about five months. The majority of the prisoners killed were supporters of the People's Mujahedin of Iran, although thousands of supporters of other leftist groups, including the Fedaian and the Tudeh Party of Iran (Communist Party), were also executed.... In the cover story of this issue we read a firsthand experience of the sister of one of the executed prisoners.

- Word of the week: We are responsible; we have to remember / Editor
- Quebec and Canada News
- News of Iranian community in Montreal / Masoud Bathaee
- Camp de jour, Iranian Style/ Khosro Noshadravan
- Immigration: News on Immigration / Sam Bayat
- News and views of the Afghan community in Montreal / Hasib Fazl
- Economy: Future belongs to which currency? / Kourosh Nikoumanesh
- Portrait: Mohammad Hassan Lotfi Tabrizi, a philosopher and an Iran lover / Sahar Vahdati
- Literature, Note 8: poems / Ida Esmati
- Cinema: Michael Jackson, the birthday and the remembrance / Atoosa Akhavan
- Book: The Farsi translation of L'Iran creuset de religions by Richard Foltz on the best way to the book award in Tehran / Mehdi Marashi

Publication/Publisher:
HafteH Journal

Rédacteur / Editor: **Mehdi Marashi**
Rédacteur en chef/Editor in chief: **Khosro Shemiranie**
Rédactrice/Editor Ottawa : **Dr. Maria Sabaye Moghadam**
Designer / Designer: **Behrouz Zamani** (BehGraphics.com)
Webmaster: **Payman Salimi & Shervin Barzegar**
Caricaturist: **Sirous Yahyaabadi**
Photographe/ Photographer: **Marjan Rahnvard**

ISSN 1918-4379 HafteH

Prix /Price: \$2.50 - À Montréal: **gratuit / In Montreal: Free**

Community news: **Masoud Bathaee**

Littérature / Literature: **Ida Esmati**

Cinéma / Cinema: **Atoosa Akhavan**

Sport: **Babak SaraniAzar, Shervin Barzegar**

Sci-Tech: **Hamid Shaygannia**

Fun & Family: **Shervin Barzegar**

Société/ Society: **Sahar Vahdati, Pasha Javadi,**

Khosro NoshadRavan, Mitra Roshan

Iran: **Masoud Bastani**

Remerciements particuliers à ceux qui ont contribué à ce numéro

Special thanks to those who contributed to this issue:

Amir Arash, Sam Bayat, and Kourosh Nikoumanesh

Journal HafteH

3418 Stanley, unite# R1

Montreal QC H3A 1R8 Canada

Tel: (514) 787-8848



General: info@hafteh.ca

Editorial: editor@hafteh.ca

Advertising: ad@hafteh.ca



"میوه و تره بار سامی"

با چهار شعبه بزرگ
در خدمت ایرانیان مونترال

کیفیت: خوب
قیمت ها: غیر قابل رقابت

سامی، جایی که می توانید سبد
خرید خود را پر از میوه کنید اما
کیف پولتان را خالی نکنید

▶ Laval

1550 Boulevard Daniel-Johnson
Laval, QC, Canada (450) 978-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه و یکشنبه ۸ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

▶ Lasalle

400 avenue Lafleur, Lasalle, QC H8R 3H6
(514) 368-1333

دوشنبه و چهارشنبه ۹ تا ۱۹:۳۰ پنجشنبه و جمعه ۹ تا ۲۱:۰۰
شنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰ یکشنبه ۹:۰۰ تا ۱۹:۳۰ سهشنبه تعطیل

▶ Nord-est Montréal

8200 19E Avenue, Montréal, QC H1Z 4J8
(514) 594-1333

شنبه تا چهارشنبه ۸:۳۰ تا ۱۹:۳۰
پنجشنبه و جمعه ۸:۳۰ تا ۲۱:۰۰

▶ Head Office

1505 rue Legendre Ouest,
Montréal, QC H4N 1H6
(514) 858-6363

SAMI



FRUITS

GLBOX HD



www.GLWiz.com
www.GLARAB.com

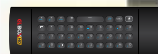


✓ HD Quality
✓ wireless internet

GLBOX HD 60

GLBOX HD 200

- 256 Mb flash memory
- 1080i output resolution
- External WLAN antenna



- 2 GB flash memory
- 1080p output resolution
- Built in WLAN antenna
- Automatic WAN failover option
- Designed in Italy

دستگاه کنترل از راه دور

پشت دستگاه کنترل از راه دور (کیبورد)

تماشای بیش از 120 شبکه ایرانی

افغان، تاجیک، کردی، آذری، ارمنی و آشوری

و بیش از 10,000 ساعت فیلم، سریال‌های متنوع و برنامه‌های جذاب ضبط شده که هر زمان که مایلید تماشا کنید

گالری عکس Picasa



سرویس YouTube



سرویسهای منحصر به فرد

Media Center



بیش از 40,000 رادیوی جهانی SHOUTcast



GLBOX HD 200

و GLBOX HD 60



هم اکنون سرویس جدید GLARAB با بیش از 120 کانال تلویزیونی و 80 کانال رادیویی به زبان عربی ارائه می‌شود.

مشترکین GLWiz می‌توانند از این پس از طریق GLBOX HD های جدید و یا از طریق GLARAB.com با پرداخت آبونمان جداگانه از سرویس GLARAB نیز بهره‌مند شوند.

برای تهیه GLBOX HD به وبسایت های GLWiz.com یا GLARAB.com و یا به مراکز زیر مراجعه نمایید

Ottawa

Payless Telecommunication

Tel: 001-613-795-5252

Montreal

UN ELECTRONIC SAT

Tel: 001-514-571-6564



www.GLWiz.com

Customer Service

Tel: 1.866.236.2026
001.905.762.5037

Fax: 1.877.800.6421

001.905.709.1910
glwiz@groupofgoldline.com